

HECH xchieñ apóstl yahc

Jesúz bdee xtiidz me guiaad Spirt-Sant

¹ Lo libr ni bzan nier lee, Teófil, ziaad gyre ni ptzoo Jesúz no ni bluu me, xtâ glo dzé ni guzlo xtziñ me,

² no xtâ glo dzé ni biahs me, zia me gybaa. Dze-nu zia'r me lo guiedzylie, güle me meññ ni guhc x-apóstl me, no gucno Spirt-Sant leeme par bluu me meññ-wé yahc bia ne me ctzoo yâme.

³ Guhty me, per ru ba gübahñ me sto, bidtzu me lahd x-apóstl me no güyu' xtahl mód ni bluu me leeyâme ni uli we mbahñ me. No leññ cuarent dzé, rwie' yâme leeme lahd gá, no bluu me leeyâme lguia ni rtzoo Dioz mdad.

⁴ No leññ dze-wé ni nu Jesúz no apóstl, ra me leeyâme:

—¡Di gyruhd Jerusalén! Lâ cuiahz gacr ni ba bdee Dioz xtiidz me ctzoo me, no niwé we ni ba bienon la'd.

⁵ Porni Juan ni uli no nze' we pchôbnihs me meññ. Per la'd, lahd gahc dze-rie' yahc guidtzu Spirt-Sant xguïmbahñ la'd no gacu beey to guïlrrôbnihs.

Zia Jesúz gybaa

⁶ To dzé zu Jesúz no x-apóstl me, ra yâme leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿ctzooy ni na' gahc de ni guibyguiat ctzoo meññ-Israel mdad leegahc yâme la'?

⁷ Ra Jesús leeyâme:

—Ni ne Dioz gac la, dac-e lehdy gann la'd bia dzé o buc gacu; nunzy Dioz-e rtzoo mdad bucu;

⁸ per hor-ba bidtzu Spirt-Sant xguîlbahñ la'd, tzu gahc xpoder Dioz la'd, no dzigyuno la'd meññ dtiidza' Jerusalén, no gydo lo region-Judea no lo region-Samary, no gydo-bynac lo guiedzylie.

⁹ Byluxz bieno me diidz leeyâme modé, lóhgni gawie' yâme leeme, biahs me zia me gybaa, güyu' me leññ to zá no ba di nwie'r yâme leeme.

¹⁰ Lóni gawiedzie yâme leññ gybaa ru za Jesús, tohzy bydzihñ chohp mpyquie ru zu yâme nutz lar-quitzybo,

¹¹ ra leeyâme:

—Meññ-Galilea, ¿bia nacu rwiedzie la'd leññ gybaa? Jesús ni güyu' gahc no la'd, no gawie' la'd zia me gybaa, mod-wé gahc-e guibyguiat me lo guiedzylie sto.

Güle yâme Matíaz guia'n xilgar Jud

¹² Were gubyguiat apóstl yahc xtâ to dahñ ni le Oliv, ziaad yâme par Jerusalén, güze' yâme mdid-beeiy ria meññ-Israel dze-risladzy meññ.

¹³ Scâsy bydzihñ yâme Jerusalén, güyehpy gahc yâme guia sto leññ yu' ru rdzie yâme. Leeyâme we meññ-rie' yahc: Pedr, Jacob, Juan, Ndréz, Felipy, Tomás, Bartolomé, Mateu, Jacob xiiñ Alfeu, Símon ni güyu' lahd to cuib meññ ni le Zelot, no Jud behtzy Jacob.

14 Gyre meññ-rie' yahc nehx rsa'n de ni rdohp yâme, zegahcu meññ-ngünaa, no gahc Maríe xmam Jesús, no meññ-behtzy me, no tohzy rnab yâme lo Dioz no rnino yâme Dioz.

15 Leññ dze-wé bydohp beeiy diby gayuu gal meññ-rman. No lóni nu yâme tohzy, guzli Pedr lahd yâme, ra leeyâme:

16 —Rman, ba xtze bisnii Spirt-Sant Davit lguia Jud, ni guznier lo meññ ni gūnahzy yahc Jesús. No gyre niwé ni güyaa lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, güdahpu de ni guhcu.

17 Jud na', güze' me no no', ptzoo me dziiñ tohzy no no'.

18 Per leeme, güxii me to lyu no medy ni cua' me lo ni dirquihñ ni ptzoo me; wé biahb me, bzu ihqy me no güriahz leññ me, lé byruu xsiee me.

19 Ru gunn meññ-Jerusalén mod-guhty me uga, gülu' yâme le lyu-wé Acéldama, ni rnii lo xtiidz yâme: Lyu ru byxie' rieñ.

20 Zegahc reiy-Davit güunii me de Jud lo libr-Salm ni bzaa me, ne me:

Guia'n xiryu' me, ndruchy nehx ziu'u.

No güunii me zegahc, ne me:

Tzu sto meññ ni ctzoo dziiñ xilgar me.^a

21 'No leewe gybee sto meññ dlahd gahc nó guia'n xilgar Jud, per to meññ ni güze' gahc no no' leññ gyre dzé ni güyu' Jesús no no',

22 glo dze-pchôbnihs Juan leeme no xtâ dze-zia me gybaa. Rquihñu we gybee sto meññ dlahd no', lehdy gdee diidz tohzy no no' de ni Jesús gübahñ me sto.

^a 1:20 1:20 Sal. 69:25; Sal. 109:8

²³ No were güle yâme chohp mpyquie: To me le José-Barsabáz ni ra yâme lee zegahc Just; no sto me le Matíaz.

²⁴ Luxu, gūnab yâme lo Dioz, ne yâme:

—Lii ni rtzoo mdad no rzaclo'y to to xguĩlbahñ meññ, bluu no' dxu de gyrop mpyquie-rie' cue'y

²⁵ lehdy gac me apóstl ni ctzoo dziiñ ni psa'n Jud, ni ba zia xilgar por xguĩlquie.

²⁶ Byluxz gūnab yâme lo Dioz, güloo yâme suert, no biahb suert lguia Matíaz; no xtâ glo dze-wé bia'n me lahd gydiby tzipto apóstl no guhc yâme tziychop gyzac.

2

Ni biahd Spirt-Sant

¹ Dze-bydzihñ lni ni le Pentecostéz, to xilni meññ-Israel, xmeññ Crist bydohp yâme, nu yâme tohzy.

² Tohzydzi bieññ to r̄id-ro ni byruu gybaa beei ru rxuu mbedun-ro, no güyu' r̄id-caḷ leññ yu' ru dxie yâme.

³ No bwie' yâme biahd xtahl gue-yaañ beei bial no bia'nu chehsh to to yâme.

⁴ No hor-wé gahc güyu' Spirt-Sant xguĩlbahñ yâme, no guzlo ganii yâme zrieñ xtiidz meññ; to to yâme günii ni gayisnii Spirt-Sant leeyâme.

⁵ Leññ dze-wé yahc nu xtahl meññ-Israel Jerusalén ni byruu yahc zrieñ guiedzy gyre lad. Leeyâme ulihbu rzobdiidz xleiy Moiséz.

⁶ Hor-bieññ yâme r̄idé we na', bigüie' yâme ru nu apóstl yahc, bydohp meññ-xtahl uga.

Rtzunadz yâme, porni gayieññ yâme ganii apóstl yahc xtiidz yâme.

⁷ Modni rtzunadz yâme, no ra sa' yâme:

—¿Dâs-e meññ-Galilea gyre meññ-rie' ni ganii la?

⁸ No na', ¿xnahc-e gayieññ nó ganii yâme dtiidz nó ni bynizyno nó?

⁹ Ne' gawie' nó nu meññ-Partia, meññ-Media, meññ-Elamm, meññ-Mesopotamia, meññ-Judea, meññ-Capadocia, meññ-Ponto, meññ-ziaad yahc ñaz-Asia,

¹⁰ meññ-Frigia, meññ-Panfilia, meññ-Egipt no meññ-África ni nu gahsh Ciren. No nu meññ-Rom zegahc ni nu ne' ni nac meññ-Israel no zrieñ meññ-bidbi' lahd yâme ni rtzoo yahc ni ne xleiy meññ-Israel.

¹¹ Zegahc ziaad meññ-Cret no meññ-Araby; zrieñx meññ-e nó, no ¿xnahc-e gayieññ nó ganii yâme gyre xro' cos yahc ni rtzoo Dioz no gayieññ nó leeu lo dtiidz nó!

¹² Gyre yâme rtzunadz no gazacngann yâmeu, ra sa' yâme:

—¿Biahx-e leeu gyre ni gawie' nó?

¹³ Per zrieñ yâme aal gaxidzyno, ne yahc:

—¿Meññ-rie' nzuhdzy yâme we!

Ni gūnii Pedr

¹⁴ Were guzli Pedr no gydiby tziptychop apóstl, gūnii me ndip ra me leeyâme:

—Meññ-Judea no gyre la'd ni nu ne' Jerusalén, gayapya' la'd rquihñu gann la'd nirie', no leewe lâ guieññ za'gndzi ni gynin.

15 Nehx leeu mod-ne la'd. Meññ-rie' yahc dac-e nzuhdzy yâme. Rsily zia'r-e ngâstoo, leer las-nuevy.

16 Ni gawie' la'd gayahc la, leeu we ni günii profet ni le Joel. Mpyquie-rie' günii me, ne me:

17 Ze ne Dioz:

Leññ dzé ni gadziñgahsh gynyhty guiedzylie, cshaala' diSpirta' lguia gyre meññ.

Xiñ-ñooby la'd no xiñ-ndza'b la'd, zisnin leeyâme;

no xiiñ la'd ni mêññxtohy lee, zwie' yâme ni glun leeyâme beei lo mpcaal.

No xmeññ la'd ni mînguhl lee, znii xcaal yâme ni rnin.

18 No leññ dze-wé yahc zdedyá' diSpirta' meññ-mpyquie no meññ-ngünaa ni rtzoo dixtziña',

no guisnin leeyâme ni dziguiahc.

19 Leññ gybaa zwie' meññ guílrtzunadz ni ctzon.

No zegahcu lo guiedzylie zwie' yâme señal yahc: rieñ no gue, no guiahs guhsh.

20 Zacncawy lo ncübidz,

no zac-nixni lo mboo beei rieñ,

dze-dgueññ gydziññ ni guiaad Señor,

to dze-ro ni rsahc.

21 No nitisy dxu gnab lo Dioz gylaa la, zlaa de lo guílnadz ni ziaad.^b

22 'Meññ-Israel, lâ guieññ ni gapya' la'd. Nann la'd Dioz bluu me de ni pshahl me Jesús, to meññ-Nasaret, no gucno me lee lehdy ptzoo Jesús xro' cos yahc, no guílrtzunadz, no ni ngann, no ptzoo me leeu ñaz-lo la'd.

^b 2:21 2:17-21 jl. 2:28-32

²³ Per Dioz ba gahc nann me bia dziguiahc Jesúz, bdee me ñahz gūnahzy la'd leeme, no guhc ni ba ne me gac. No ru ba nu Jesúz lo ña la'd, gucno meññ-dirquihñ la'd pquehd leeme lo cruzu. No mod-wé bga'dy la'd leeme.

²⁴ Per Dioz bispahñ leeme, güloo leeme ladzyña guĩguhty, porni guĩguhty nehx beeiyncau leeme.

²⁵ Reiy-Davit güni me lguia Jesúz, ne me:

Naa nanna' tirgahc-e nu Dioz no naa,
No nehx zrugana', porni gayacno me naa.

²⁶ No leewe rxihlya', no rguguian leeme.

Naa nanna' guĩguhty nehx stzoo naa mbehty,
mazyg glesy Dioz naa,

²⁷ porni lii nehx ssa'ni' naa lahd mĩnguty,
ni nehx zdeedyi' ñahz gynihty xcuerp xiiñi' ni ndziy lee.

²⁸ Bluuy naa ñahz ni rdee guĩmbahñ ni nehx ziu'
dzé gynihty;

no zegahc rxihlya' porni nuy no naa.^c

²⁹ 'Rman, gapya' la'd ni uli, gyre nó nann ngydo-reiy-Davit ni guhc difamily nó, guhty me no byga'dzy me, no xbaa me, leexu nu zia' no nó glo na'.

³⁰ Per reiy-Davit, profet leeme, no leewe nann me togahcs güni Dioz gdee to reiy nó ni gyruu de lo gahc xfamily me no ni guia'n ctzoo mdad xilgar me.

³¹ Reiy-Davit, scâsy ni nwie' me ni dziguiahcr lguia ni gübahñ Crist. Leewe güni gahcme, ne me nehx zia'n Crist lahd mĩnguty, no nehx znihty xcuerp me.

^c 2:28 2:25-28 Sal. 16:8-11

³² No leeme we Jesúz ni bispahñ Dioz lee, no no' bwie' no' guhcu mod-wé.

³³ No leewe, biahs me zia me zicchie me coo Dioz lad-drech, no xTad me Dioz bdee Spirt-Sant cua' me, ni ba nac diidz tzu no leeme. No luxu, güdiiz me nirie' ni gawie' la'd no ni gayieññ la'd.

³⁴ Dac-e reiy-Davit biahs zia gybaa, nîcze leegahcme ne:

Ze ne Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa:

“Gürie dcoon lad-drech,

³⁵ xtâ glo ctzon de ni gyre meññ ni rdziadzyno lii guisshiby yâme lo'y.”^d

³⁶ 'La'd meññ-Israel, racdadzya' gann la'd ni uli: Jesúz ni gazata' lee, ni pquee la'd lee lo cruzy la, leeme we ni ptzoo Dioz lee Señor ni rtzoo mdad no ni nac Crist.

³⁷ No diidz ni bieno Pedr leeyâme bydzihñu xtâ leññ xguîlmbahñ yâme, no gûnabdiidz yâme Pedr no zrieñ apóstl, ra yâme lee:

—Rman, lâ ga no', ¿xnahc ntzoo no' na'?

³⁸ Ra Pedr leeyâme:

—Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, no to to la'd lâ gyrôbnihs por le Jesucrist lehdy guieññ ba psiaalladzy Dioz xguîlquie la'd; no zdee me Spirt-Sant la'd.

³⁹ Nirie' ni bdee Jesúz xtiidz me cshahl me, par la'd-e leeu, no zegahcu par xiiñ la'd no xtâ gyre meññ ni nur ziht; leeu we gyre meññ ni yqueer tDioz nó riedz lee, leeme we ni rtzoo mdad.

⁴⁰ No nirie' no zrieñ yahc diidz gülu' Pedr xguîlriehñ yâme, ne me:

^d 2:35 2:34-35 Sal. 110:1

—¡Lâ gyruu lahd meññ-dirquihñ ni nu ni na' par di gynyhty la'd dze-gynyhty yâme!

⁴¹ No leewe, gyre meññ ni bylílady ni gñii Pedr, byrôbnihs yâme; no dze-wé güyu' beei stzonn mily meññ lo xtiidz Dioz.

⁴² No nehx rrugan yâme de ni gatzoo yâme ni galuu apóstl yahc leeyâme. No tohzy nu gyre yâme, no rahgü yâme no rnab yâme lo Dioz.

Mod-rtzoo xmeññ Crist ni güyu' nier lee

⁴³ Gyre meññ ni nu uga rtzunadz por xro' cos yahc no zrieñ ni ngann ni ptzoo apóstl yahc.

⁴⁴ No gyre meññ ni ba bylílady xtiidz Dioz ba tohzy guílriehñ rahp yâme, no to to yâme ni rahp xcos, rdee yâmeu beei gahc ñahcu xchieñ gyre yâme.

⁴⁵ No rto' xtziñ yâme no zrieñ ni rahp yâme, rguiiz yâme sahcu rca' meññ-rman ni गयाadz ni yquihñ.

⁴⁶ No gyre dzé rdohp yâme leññ idoró tohzy. No zegahc ria yâme xiryu' sa' yâme, rahgü yâme tohzy no guílrxihly, no ndruchy yâme nehx rguguia leegahc.

⁴⁷ Tirgahc gaguguia yâme Dioz, no gyre meññ ni nu leññ guiedzy-cal biu'ladzy ni gatzoo yâme. No to to dzé ma gane yâme, porni gayislaa Dioz xtahl meññ de lo guílnadz no gayu' gahc yâme lahd xmeññ me.

3

Bial to mpyquie ni ndang

¹ To udzie güya Pedr idoró no Juan beei y las-trez, porni hor-wé rdohp meññ-Israel rignab yâme lo Dioz.

² Hor-gayu' yâme ru' idoró we na', bwie' yâme dxie to mpyquie ru' puert, ndang me glo guhl me. Gyre dzé riyno meññ leeme ru' puert ni le Puert-Mos lehdy gnab me gun lo meññ ni ria idoró.

³ Ru bwie' me ba dzictzu Pedr no Juan leññ idoró, günab me gun leeyâme.

⁴ Were bwie' Pedr no Juan ru dxie me, no ra Pedr leeme:

—¡Bwie' no'!

⁵ Were bwie' me leeyâme, nlâdzy me gun-e gdee yâme leeme.

⁶ Ra Pedr leeme:

—Nehx zidnon medy-plat ni medy-or par nd-edyä' lii, per ni rapa', wé we gdedyä' lii; leewe gayapya' lii, por le Jesucrist meññ-Nasaret, biahsi' no güze'.

⁷ Luxu, günahzy Pedr ña-drech me, gülesy leeme no guctziaawy gahc gyrop nie' me.

⁸ No biahs gahc me, guzli me, no guzlo gahc gaze' me. Güyu' me leññ idoró tohzy no Pedr no Juan, gaze' me no lé riube' me guia no gadee me xquix Dioz.

⁹ Gyre meññ ni nu uga bwie' gaze' me, gadee me xquix Dioz.

¹⁰ Modni rtzunadz yâme no bydzie yâme porni bwie' yâme bial me no porni nann yâme leeme we mpyquie ni di ral se', ni rnab gun rbia ru' idoró, ru' puert ni le Puert-Mos.

Düdz ni günii Pedr leññ Xcorredor Salomón

¹¹ No mpyquie ni bial nie', ba di ne gahc me guislaa ña Pedr no Juan. Gyre meññ modni rtzunadz, za-güxuunn yahc zigüie' ru zu yâme leññ to ru le Xcorredor Salomón.

¹² Hor-bwie' Pedr-e na' gadohp meññ, were ra me leeyâme:

—Meññ-Israel, ¿bia nacu rtzunadz la'd no bia nacu gawiedzie la'd no'? ¿Nlâdzy la'd no' psial mpyquie-rie' nunzy porni rwie' la'd beeyu no', o porni rzacbeey no' Dioz la?

¹³ Per dac-e ze leeu. Mpyquie-rie' bial me par gülugua Dioz Xiiñ me Jesús. Dioz-rie', leeme we xDioz dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze, lee we xDioz Bran, Isac no Jacop. Jesús-e ni bigynahzy la'd lee no ni güiynot lee lo guxtisy. No ru gucladzy Pilat nislâa leeme, di ñacladzy la'd.

¹⁴ Per nehx günab la'd gylaa Jesús, to mpyquie-tziaawy ni rtzoo ni nac xñahzû, aal günab la'd bylaa to mpyquie-rga'dy meññ.

¹⁵ No modé bga'dy la'd mpyquie ni rdee guïlbahñ, per Dioz bispahñ leeme de lahd mînguty. No de niwé we rdee no' diidz ni bwie' no'.

¹⁶ Porni Jesús beeyu lee, leewe bial nie' mpyquie-rie' ni gawie' la'd no ni rzaclo la'd lee. No porni rlídadzy no' Jesús, leewe bial nie' mpyquie-rie' za'gndzi ñaz-lo gyre la'd.

¹⁷ 'Meññ-Israel, naa nanna' bga'dy la'd Jesús porni ndaagü xguïlríehñ la'd, leewe ptzohd mod-ptzoo gahc xguxtisy yahc la'd.

¹⁸ Ptzoo la'd leeme ze lehdy guhc mod-günii profet yahc ba xtze, ru ne yâme Crist ni pshahl Dioz lee, tedy me gyrehzy ni nadz.

19 No leewe, lâ gyo Dioz no lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, lehdy csiaalladzy Dioz gyre xguîlquie la'd, no were zactziaawy xguîlbahñ la'd.

20 No Dioz cshahl me Jesús lo guiedzylie sto ni güle me lee ba xtze diaa par guiaad guislaa nó de lo guîlnadz.

21 Per Crist guia'nr me gybaa xtâ dze-ba diaa bistziaawy Dioz gyre ni nu par gac, mod-günii xprofet me ni güyu' yahc ba xtze.

22 Porni Moiséz ra me dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze: "Gyruu to profet lahd gahc dmeññ nó. Cshahl Dioz leeme mod-pshahl gahc me naa. Lâ gzoob xtiidz profet-wé gyre mod-ga me la'd.^e

23 Porni gyre dxu di gzoob xtiidz me la, zruu lahd xmeññ me."^f

24 'No gyre profet, xtâ Samuel diaa, günii yâme ni gayahc ni na'.

25 La'd-e meññ ni ziaad de profet yahc, no par la'd-e bdee Dioz diidz ni ctzoo me no dtadgul yahc nó ba xtze, dze-gu me Bran: "Gyre meññ ni tzu lo guiedzylie sca' yâme dla'ya' por xiiñ yahqui'."^g

26 No hor-bispahñ Dioz Xiiñ me Jesús, nier gahc ru nu la'd pshahl me lee, par gülu' xla'y me la'd, lehdy to to la'd csaan ni nahcsy ni nac.

4

Ni güyu' Pedr lidzyguiib no Juan

e 3:22 3:22 Dt. 18:15-16 f 3:23 3:23 Dt. 18:19; Lv. 23:29
g 3:25 3:25 Gn. 12:3; 22:18

¹ Gayuno zia' Pedr no Juan diidz meññ, tohzy bydzihñ bahl yahc, no xjefy meññ-rahp ru' idoró, no meññ-nac yahc saduceu.

² Gyre yâme modni gadzia'dzy porni galuu Pedr meññ no Juan lguia ni guhty Jesús no gübahñ me sto no zegahc gybahñ meññ ni ba guhty.

³ No günahzy gahc yâme Pedr no Juan, gülu' yâme lee lidzyguib par gyruu xtâ gyrrer guiaal, porni ba udzie byga' yâme.

⁴ Per xtahl meññ bylíladzy xtiidz Dioz ni bieno Pedr no Juan leeyâme; nunzy meññ-mpyquie byne yâme beei y gaay mily.

⁵ Ni byre guiaal, xguxtisy guiedzy, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, bydohp yâme Jerusalén,

⁶ no Anáz ni nac xjefy gyre bahl, Caifáz, Juan, Lejandr no gyre meññ-xfamily xjefy yahc gyre bahl.

⁷ Were pshalca' yâme Pedr no Juan, bzu yâme lee glawy, no ra yâme lee:

—¿Dxu no xtiidz gatzoo la'd mod-rie', o dxu pshahl la'd ctzoo la'd ze?

⁸ Pedr na', ulihbu nu Spirt-Sant xguîlbahñ me, were ra me meññ-wé yahc:

—La'd ni dxie ne' ni nac xguxtisy guiedzy, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel:

⁹ Ganabdiidz la'd no' lguia ni gucno no' to mpyquie ni nguidz nie' no xnahc bial me.

¹⁰ Beei gynii no'u ñaz-lo la'd lehdy gann gyre meññ-Israel leeu. Mpyquie-rie' ni zu lo la'd ni bial nie', Jesús meññ-Nasaret, wé we psial

leeme. Lee we Jesúz ni bi'dy la'd lee to lo cruzy. Per Dioz bispahñ leeme de lahd mînguty.

¹¹ No Jesúz, leeme we zidguiahc beeiy guie ni di ne la'd nquihñ ru rzaa la'd yu', per na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi.

¹² No lehzye we beeiy guislaa nó, porni nehx nu sto meññ ni pshahl Dioz lee lo guiedzylie lehdy nisláa nó de lo guîlnadz ni ziaad.

¹³ Ptzunadz gyre meññ-nac guxtisy hor-bwie' yâme ganii Pedr no Juan no nehx rdzie yâme, no porni gunn yâme nehx meññ-güya scuely leeyâme. No bzaclo yâme meññ-rie' we ni güze' no Jesúz.

¹⁴ No gawie' yâme zuno Pedr no Juan mpyquie-cal ni bial nie'. No leewe gydi bia mód nruu yâme contr Pedr no Juan.

¹⁵ Were ptzoo guxtisy mdad byruu meññ-wé diby lad, par bia'n yâme lehzy yâme, bie yâme diidz,

¹⁶ ra sa' yâme:

—¿Bia mód-e na' ntzoo nó mpyquie-rie' yahc? Nehx beeiy nca'dzy nó nirie' ni ngann ni ptzoo yâme, porni gyre meññ ni nu yahc Jerusalén ba nanndoo leeu.

¹⁷ Per par di gannr gyre meññ leeu mazy la, gzu nó didz-nahcsy lo yâme lehdy ba di gluu yâme meññ mazy lguia Jesúz.

¹⁸ Were pshalca' yâme Pedr gyzac no Juan, ra yâme lee:

—Gax lâ gann, glohdy ngâstoo, na di gyniir la'd no gluur la'd meññ mazy lguia Jesúz.

¹⁹ Were güinii Pedr no Juan, ra leeyâme:

—Lâ güie'zy za'gndzi bâl ma xñahzu gzoob no' xtiidz la'd xilgar ni nzoob no' xtiidz Dioz;

²⁰ porni nehx beeiy csa'n no' de ni gynii no' gyre ni bwie' no' no gyre ni bluu Jesús no'.

²¹ Luxu bislaa guxtisy leeyâme. Per nier gax bzu yâme didz-nahcsy lo Pedr no Juan. No ba di ndzial guxtisy bia ntzoo leeyâme, porni gyre meññ gaguguia Dioz porni bwie' yâme bial mpyquie-cal.

²² Mpyquie ni bial nie' por xmilagür Dioz, rahp me mazy de cuarent ihz.

Ganab xmeññ Crist xguîlracno Dioz

²³ Bylux byruu Pedr no Juan lidzyguiib, gubyguiat yâme ru nu xirman yâme, bieno yâme diidz lee gyre ni ra xjefy yahc bahl leeyâme no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy.

²⁴ Hor-bieññ yâme nirie' we na', guzlo gyre yâme gaguguia yâme Dioz, ra yâme:

—Señor, lii ni rtzoo mdad no', lii we ni bzaa gybaa, guiedzylie, nisdoo, no gyre cos ni nu lou.

²⁵ No lii güninoy Davit ni ptzoo xtziñni' ba xtze, no bisnii Spirt-Sant leeme, ne me:

¿Biahx-e nacu aal rdzia'dzy meññ?

¿Biahx-e nacu, aal ni nehx rquihñ, rgu' ihgy yâme?

²⁶ Bydohp reiy yahc ni nu byza'zy no jefy yahc par guhc yâme tohzy, byruu yâme contr Dioz no contr Crist ni pshahl me lee.h

²⁷ 'No mod-wé guhc leññ guiedzy-rie'. Herody no Ponzy Pilat, guhc yâme tohzy no meññ-nehx

meññ-Israel no gahc zrieñ meññ-Israel, par byruu yâme contr Xiiñi' Jesús ni güle'y lee.

²⁸ Gyre ni güniiy ba xtze gac la, lee we gyre ni ba ptzoo yâme.

²⁹ Señor, no' meññ-rtzoo xtziini', no meññ-rie' yahc riñlo yâme ctzie yâme no'; r nab no' lii gucno no' lehdy guno no' xtiidzi' meññ no di gydzie no' mbehty.

³⁰ R nab no' csialì' meññ-gayac-ure no gac-noy no' ctzoo no' ni ngann yahc no zrieñ guilrtzunadz hor-gza'd no' le Xiiñi' Jesús, mpyquie-tziaawy ni pshahli' lee.

³¹ Scâsy bylux günab yâme lo Dioz, bieññ yâme byni'by ru dxie yâme. No hor-wé güyu' Spirt-Sant xguilmbahñ gyre yâme, no guzlo bieno yâme meññ xtiidz Dioz no nehx rdzie yâme.

Tohzy rahp gyre xcos meññ-rman

³² Gyre meññ ni ba byliladzy xtiidz Dioz, tohzy guilriehñ rahp yâme no ndrudy nehx ne par lehzy gyre ni rahp, mazyg ne yâme, xchieñ gyre yâme we leeu.

³³ Apóstl yahc na', no xro' poder gayuno yâme diidz meññ de ni bwie' yâme gübahñ Jesús, no Dioz modni gagu' xla'y leeyâme.

³⁴ No leewe, ndrudy de leeyâme nehx riaadz mbehty porni gyre meññ-rman ni rahp lyu o yu', rto' yâmeu no riyno yâme sahcu

³⁵ rca' apóstl; no apóstl rguiiz leeu, rca' meññ-rman ni gayaadz ni yquihñ.

³⁶ De lahd yâme güyu' to mpyquie le José, per apóstl yahc ptzee le me, gülu' yâme le me

Bernabé (lo xtiidz yâme rniiu, To ni Risshihly). Meññ-Chipre leeme, no ziaad me de lo xfamily Leví.

³⁷ Mpyquie-rie', güdahp me to lyu, per pto' me leeu no güinyo me sahu bdee meu apóstl yahc.

5

Ananíaz no Safira

¹ Per güyu' sto mpyquie lahd yâme le Ananíaz, tziahl me le Safir. Zegahc pto' yâme to lyu ni güdahp yâme.

² Per mpyquie-rie' nehx bdee me gyre sahu apóstl yahc, mazyg ptzoo me diidz no tziahl me, güloo yâme lo xmedyu guian-no yâme. Ru bicsa'n me leeu we na',

³ ra Pedr leeme:

—Ananíaz, ¿bia nacu bdeedyi' ñahz güyu' bêndzab xguĩmbahñi', ne'y nisquieey Spirt-Sant, bian-noy lo medy ni pto'y lyu?

⁴ ¿Dâs-e guhc xchieñi' lyu antzy ni cto'yu la? No medy ni cua'y ru ba bylux pto'y leeu, ¿dâs-e guhc xmedyi' la? ¿Biaz nacu na' ptzooy ze? Dac-e meññ bisquieey. ¡Dioz-e gucladzyi' nisquieey lee!

⁵ Scâsy bieññ Ananíaz güni Pedr ze, biahb gahc me lo yu no guhty me. Gyre meññ, modni bydzie ni bieññ mod-guhc.

⁶ Hor-bwie' yâme guhty me, biahd chohp tzonn mpyquixtohy, pchal lahr leeme no biyca'dzy yâme leeme.

⁷ Güdahpu beey tzonn hór de ni guhc niwé, tohy bydzihñ tziahl Ananíaz. Per nehx nann me bâl ba guhty tziahl me.

⁸ Were ra Pedr leeme:

—¿Uлізу gyre sahc lyu nirie' ni bidno tziahli' la?

Ra me Pedr:

—Uлиu, gyre sahcу we ni bidno me.

⁹ Ra Pedr leeme:

—¿Bia nacu guhc la'd tohzy ne la'd nwie' la'd bāḷ beeiу nisquiee la'd xiSpirt Dioz? Meññ-ziaad yahc wé ni ba dzictzu leññ yu', tziahli' we biyca'dzy yāme. Ngāstoo wé ba tziyno yāme lii, iga'dzyi' zegahc.

¹⁰ Lohg hor-wé biahb Safir lo yu ñaz-lo Pedr no guhty gahc me. Ru bydzihñ mpyquiextohby, bwie' yāme ba nash Safir lo yu guhty. Gyzac güya yāme biyca'dzy yāme leeme coo gahc ru byga'dzy tziahl me Ananíaz.

¹¹ Gyre meññ-idoo modni bydzie no gyre meññ-bieññ mod-guhc.

Guhc xtahl ni ngann no zrieñ guĩlrtzunadz

¹² Gucno Dioz apóstl yahc par ptzoo yāme xtahl ni ngann no zrieñ guĩlrtzunadz yahc leññ guiedzy ru nu yāme. No leññ ru le Xcorredor Salomón rdohp gyre yāme.

¹³ Per zrieñ meññ rdzie tzu lahd yāme, nícze modni gaguguia meññ-guiedzy leeyāme.

¹⁴ Xtahl meññ-mpyquie gane ni galíladzy xti-idz Dioz, zegahcu meññ-ngünaa.

¹⁵ Meññ-gayac-ure yahc, güloo yāme lee leññ yu' no güdihsh yāme lee lo ñahz. Nu yāme nash lo lu'n no nu yāme nash lo da', lehdy ru tedy Pedr, ni yque'zy ximble me chehsh yāme, bac bial lahd yāme.

16 No zegahc meññ-nu yahc gahsh gá de Jerusalén bidno yâme meññ-gayac-ure no meññ-gatzoo gasahc mbenahcsy lee; no gyre yâme bial.

Gülu' yâme Pedr no Juan lidzyguiib

17 Niwé bwie' xjefy gyre bahl no meññ-nac yahc saduceu ni nuno me lee, modni ptzumvidy yâme;

18 no günahzy gahc yâme apóstl yahc, gülu' yâme lee lidzyguiib leññ guiedzy.

19 Per Dioz pshahl me to ángel guiaal, bicshal lidzyguiib lehdy güloo leeyâme. No luxu, ra leeyâme:

20 —Lâ tza idoró, lâ guno meññ diidz lguia guïlmbañ-coby ni rdee Dioz.

21 No mod-wé ptzoo yâme: Scâsy byre guiaal, güya gahc yâme idoró no guzlo galuu yâme meññ.

Lóni galuu yâme meññ, biahd xjefy gyre bahl no zrieñ meññ-idoo bydohp yâme no pshalca' yâme gyre mînguhl ni rahc ni rnii lahd meññ-Israel, lehdy ptzoo yâme diidz bia mód ctzoo yâme apóstl. Luxu ptzoo yâme mdad meññ-rahp ru' idoró za ziyca' apóstl yahc lidzyguiib.

22 Bydzihñ yâme pshal yâme lidzyguiib, per ndruchy nehx bydzial yâme lee. Gubyguiat yâme,

23 ra yâme guxtisy:

—Ndruchy nehx bydzial no' lee leññ lidzyguiib. Nyagu dzi'dzy no nu soldad yahc ni gayahpu. Per hor-pshal no'u, ndruchy nehx bydzial no'.

²⁴ Ru bieññ xjefy gyre bahl ni ne yâme no xjefy meññ-rahp ru' idoró no xjefy yahc bahl, ba di rdzial bia ctzoo yâme, ra sa' yâme:

—¿Xnahc-e na' dzigydybylgaa nirie'?

²⁵ Lohb hor-wé bydzihñ to mpyquie, ra leeyâme:

—Meññ-gülü' la'd lee lidzyguuib nu yahc leññ idoró, galuu yâme meññ.

²⁶ Were güya xjefy soldad no xmeññ me biyca' leeyâme, per sinn di ntzoo nsahc leeyâme, porni rdzie yâme cshadguie meññ-guiedzy leeyâme.

²⁷ Ru bydzihñ yâme, güiyno yâme apóstl ru dxie guxtisy yahc. Were ra xjefy gyre bahl leeyâme:

²⁸ —¿Dâs-e ba ra no' la'd na di gluur la'd meññ lguia Jesúz la? Per la'd nehx rieññ la'd. Gyre meññ-Jerusalén ba bieññ ni galuu la'd no gadzibguílquie dir la'd no', nehd no' bi'dy mpyquie-wé.

²⁹ Were ra Pedr leeyâme no zrieñ apóstl:

—Racladzyu gzoob no' nier xtiidz Dioz que xtiidz meññ.

³⁰ XDioz difamily nó ni güyu' yahc ba xtze, leeme we bispahñ Jesúz ni bi'dy la'd lee lo cruzy.

³¹ Per Dioz güluquia leeme, no dxie me coo Dioz lad-drech lehdy ctzoo me mdad gyre meññ no par guislaa me meññ de lo guílnadz ni ziaad, lehdy meññ-Israel, csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme no csiaalladzy Dioz xguílquie yâme.

³² No' nann no' ni uli we nirie' porni bwie' no'u, no nehx nunzy no', mazyg zegahc Spirt-Sant ni rdee Dioz meññ-rzoob xtiidz me.

³³ Hor-bieññ yâme nirie' we na', modni by-dzia'dzy yâme, gucladzy yâme nga'dy yâme apóstl yahc.

³⁴ Per lahd guxtisy yahc nu to meññ-nac fariseu ni le Gamaliel, nac me to muextr ni nann xleiy Moiséz za'gndzi. No mpyquie-rie' rahp xpeeiy meññ-guiedzy leeme. Were biahs me, gü nab me gyruu apóstl yahc diby lad doozy hór.

³⁵ Luxu ra me guxtisy:

—La'd ni nac meññ-Israel, gax lâ güie' za'gndzi bâl xñahzu ctzuné la'd mpyquie-rie' yahc.

³⁶ Lâ guitsêlou la'd ni ptzoo Teudas to tiémp. Ptohp me beey tahp gayuu meññ ni cue' coo me lehdy ñahc me to jefy. Per di ñalu leeme, aal bga'dy meññ leeme. No gyre meññ ni cue' coo me byra'dz yahc, no wéhdy byluxu.

³⁷ No mod-wé gahc ptzoo sto meññ-Galilea ni le Jud leññ dzé ni gadohp le gyre meññ. Pquihly me xtahl meññ cue' coo me. Per zegahc bga'dy meññ leeme, no gyre meññ ni cue' coo me byra'dz yahc.

³⁸ No leewe, gayapya' la'd guislaa la'd mpyquie-rie' yahc, no di ctzoo la'd leeyâme mbehty. Bâl meññ güxiññ ihqy ni gatzoo yâme la, zdziññ to dzé we znihtyu.

³⁹ Per bâl de Dioz ziaadu la, nehx zal csandzie la'd leeu. Lâ güie' gá, na di aal gyruu la'd contr Dioz.

⁴⁰ Beey bzoob yâme xtiidz Gamaliel. Luxu pshalca' yâme apóstl yahc, güdihñ yâme lee no ra yâme lee:

—Ba di gluur la'd meññ lguia Jesús.

No bislaa yâme leeyahc.

⁴¹ Byruu apóstl yahc de ru dxie guxtisy, modni rxihly yâme porni gülesyguia Dioz leeyâme xtâ bdee me ñahz guhc yâme gyrehzy porni xmeññ Jesús leeyâme.

⁴² No nehx psandzie yâme ni gayuno yâme meññ xtiidz Jesucrist. Tirgahc galuu yâme meññ leññ idoró, no zegahcu ria yâme yu' por yu'.

6

Gübee gahdzy meññ ni gacno

¹ Leññ gahc tiemp-wé, ba ma gane xtahl xmeññ Crist. No guzlo meññ-rnii didz-griegü ni nu lahd yâme galesyno yâme meññ-rnii didz-hebreu. Ne yâme meññ-ngünaviud ni nu lahd yâme, nehx riygahl ni rca' par tedydzé, porni nehx rca' yâme tohzy mdid no meññ-ngünaviud ni nac meññ-hebreu.

² Were gydiby tzipychop apóstl ptzoo yâme diidz ptohp yâme gyre xmeññ Crist. Hor-ba bydohp gyre yâme we na', ra apóstl leeyâme:

—Nehx xñahzu csa'n no' dixtziiñ no' de ni rigyuno no' meññ xtiidz Dioz nunzy par quiiz no' ni gaquihñ meññ-rie' yahc.

³ Leezuwe, rman, beeydí lâ cue gahdzy mpyquie lahd la'd ni nann la'd rtzoo ni mos, no ni rahp guílriehñ, no ni neññ ulihbu nu Spirt-Sant xguímbahñ. No leeyâme csan-no no' ctzoo dziñ-rie'.

⁴ No' nehx ssa'n no' dixtziiñ no' de ni r nab no' lo Dioz no de ni dzigyuno no' meññ xtiidz me.

⁵ Gyre yâme biu'ladzy mod-ne apóstl yahc, no mod-wé ptzoo yâme. Güle yâme rman-rie'

yahc: Stebn, to mpyquie ni ulihbu rlíladzy xtiidz Dioz no ni ulihbu nu Spirt-Sant xguîmbahñ; no Felipy, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas no Nicoláz, to meññ-byruu ciuda-Antioquía ni guzlo rtzoo ni ne xleiy meññ-Israël antzy ni gac me xmeññ Crist.

⁶ Byluxu, bidno yâme meññ-rie' yahc lo apóstl par günab lo Dioz no pshob ña chehsh meññ-gübee.

⁷ No xtiidz Dioz ma gayann meññu, no gane xtahl xmeññ Crist Jerusalén; no zegahc xtahl bahl yahc bylíladzy xtiidz Dioz no guzlo bzob-diidz yâmeu.

Günahzy yâme Stebn

⁸ To mpyquie ni le Stebn, ulihbu nu xla'y Dioz leeme no beeyu leeme rtzoo me xro' guîlrtzunadz yahc no zrieñ ni ngann leññ guiedzy ru nu me.

⁹ To dzé we na' biahd to cuib meññ-ria idoo ni le: Ru rdohp meññ-ba nehx nac mós ni rzee. No tohzy no leeyâme ziaad meññ-Ciren, meññ-Alejandria, meññ-Cilicy no meññ-Asia. No guzlo gadelydiidz yâme no Stebn.

¹⁰ Per di ñal ntzoo yâme gan leeme por guîlnann ni rahp me no por xiSpirt Dioz ni risnii leeme.

¹¹ Leewe güdix yâme chohp tzonn meññ par günii ni nehx uli contr leeme, ne:

—No' bieññ no' ganii me didz-nahcsy contr Moiséz no contr Dioz.

¹² No mod-wé pquihly yâme meññ-guiedzy byruu contr Stebn, no gahc mînguhl yahc ni nac guxtisy no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz.

Günahzy yâme leeme, güinyo yâme leeme lo guxtisy yahc ni rahc ni rnii.

¹³ No güinyo yâme meññ-biax lehdy bisquiee yâme guxtisy, ra yâme:

—Mpyquie-rie' nehx rsa'n me ni rnii me contr diydoró nó ni nda, ni nehx rsa'n me ni rruu me contr xleiy Moiséz.

¹⁴ No bieññ no' ganii me, ne me Jesús ni nac meññ-Nasaret, zgüiñguie me idoro-rie', no stzee me costumbr ni ganii xleiy Moiséz ctzoo nó.

¹⁵ Gyre meññ ni dxie yahc uga, bwie' yâme lo Stebn, no hor-wé lé rluuw beei lo x-ángel Dioz.

7

Ni güinii Stebn

¹ Were ra xjefy gyre bahl leeme:

—¿Uliu la, rniiy mod-ne meññ-wé yahc?

² Ra Stebn leeyâme:

—Betzy no la'd ni zidguiahc beei dad, lâ guieññ ni gapya' la'd. Dioz ni nu to ru mos, güinino me dtad nó Bran ni güyu' ba xtze ru nu zia' me lo region-Mesopotamia, dze-dgueññ gybi' me Harán,

³ ra me lee: “Psa'n xguiedzyi' no xfamilyi' no gybi'y ru gapya' lii.”ⁱ

⁴ No ze ptzoo me, byruu me lo region-Caldea, no zia me Harán. No dze-ba guhty xtad me, Dioz bidno leeme ne' ru nu la'd ni na'.

⁵ Per nehx cua' me ni diby la'y lyu par ñahc xchieñ me, per ra Dioz leeme: “Lyu-rie' zahcu

ⁱ 7:3 7:3 Gn. 12:1

xchieñ xfamilyi' dzé ni ba guhtyi'", nîcze neh xzia' rahp xiiñ me tiemp-wé.

⁶ No zegahc ra Dioz leeme: "Xfamilyi' ziu' yâme to ru rtzoo zrieñ meññ mdad, no gac yâme mós ni gyzee par ctzoo xtziñ zrieñ meññ, no stzoo ssahc meññ leeyâme leññ tahp gayuu ihz."

⁷ Per Dioz ra leeme: "Naa ycuquixa' meññ-wé yahc ni ctzoo csahc leeyâme. No luxu, gyruu yâme de uga, guiaad yâme ne', gzacbeeiy yâme naa."j

⁸ No bdee Dioz diidz ni ctzoo me no Bran de ni tzu señ lady gyre xmi'ñ me ni nac mdoñooby lo shun dzé de ni gahl yâme. No leewe, Bran bidguiahl to xiiñ me güyu' le Isac, no lo shun dzé de ni guhl me, gülu' Bran señ lady me. No Isac bidguiahl xiiñ me güyu' le Jacop, no Jacop bidguiahl tzipychop xiiñ me, no leeyâme we dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze.

⁹ 'Meññ-rie' yahc na' ni nac dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze, gucnéladzy yâme to behtzy yâme ni güyu' le José. No por leeu pto' yâme leeme, cua' meññ-güiyno leeme Egipt. Per Dioz gucno me José,

¹⁰ bislaa me lee de lo gyre ni nadz ni güdedy me. No bdee me guílnann lee, no porni gucno Dioz leeme, leewe gyre ni ptzoo me biu'ladzy Faraón, xreiy Egipt. No por leeu günií reiy gac José xgobrnador Egipt no zegahc ctzoo me mdad gyre ni nu li reiy.

¹¹ 'Dze-nac José gobrnador, bidtzu guírlahn Egipt no gydo lo region-Canán. Gyre dmeññ nó

j 7:7 7:5-7 Gn. 12:7; 15:13-14

ni güyu' dze-wé yahc, nehx rahp yâme ni gahgü yâme ru nu yâme.

12 Ru bieññ Jacop diidz de ni Egipt nu trigü, were pshahl me xmi'ñ me, leeyâme we dmeññ nó ni güyu' ba xtze güya bicshii leeu. Nirie' we ni nier lee güya yâme.

13 Ni byrohpu güya yâme, were ba gu José leeme we behtzy yâme. No mod-wé, gunn Faraón dxu meññ-e José.

14 Gudahpu dzé, were günab José biahd xtd me Egipt no gydiby gyre xfamily me. Setentaycincü yâme por gyre yâme.

15 No leewe, bidbi' Jacop Egipt, no wé guhty me, no zegahcu xmi'ñ me ni nac dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze.

16 No Siquem diaa byga'dzy yâme, to lo lyu ru güxii Bran lo xmi'ñ Hamor ni nu uga.

17 'Dze-ba gadziñgahsh ni gac mod-bdee Dioz xtiidz me Bran, dmeññ nó ni güyu' ba xtze, modni bydahl yâme Egipt.

18 No leññ dze-wé, bidtzu sto reiy Egipt, no nehx bzacló me José.

19 Reiy-wé bisquiee me dmeññ nó ni güyu' ba xtze, no ptzoo psahc me lee, no ptzoo me mdad leeyâme psaaby ximdoñooby yâme scâsy rahl, lehdy di gydahl yâme.

20 Lo tiemp-wé bidguiahl Moisés, to mdoo ni byxilyno Dioz lee. No tzonn mboo güdahp xtd no xmam me leeme leññ yu'.

21 Ru ba di ñal ngunga'dzyr yâme leeme, were güloo yâme leeme, no psa'n yâme leeme lehzye, no xiñ-ndza'b gahc reiy-Faraón by-

dzial leeme. No wé bisni'zy leeme scâsy ñahcu xiiñ me.

²² No wé nu me, byzeedy me gyre ni nann meññ-Egipt, no xro' guîlnann güni me no ptzoo me gyreu.

²³ 'Cuarent ihz rahp me, biu'ladzy me bictixlo me meññ-xguiedzy me, lee we meññ-Israël.

²⁴ Hor-bydzihñ me we na', bwie' me gatzoo gasahc to meññ-Egipt to meññ-Israël. Were günahzy me meññ-Egipt, bi'dy me lee par bislaa me xmeññ me.

²⁵ Ptzoo Moiséz mod-wé porni nlâdzy me ñieññ meññ-xguiedzy me Dioz-e pshahl leeme par gboo me leeyâme de ru nac yâme mós. Per xmeññ me nehx bieññ yâmeu.

²⁶ Ni byre guiaal, gyzac bwie' Moiséz schohp meññ-Israël gadely yahc. Were za me zictzily me leeyahc, bydzihñ me ra me lee: “¿Bia nacu rdely la'd? ¿Dâs-e nann la'd la, meññ-tohzy guiedzy-e la'd?”

²⁷ Were byruu mpyquie-wé ni gatzoo gasahc sto meññ xguiedzy gahc, pcha'by me Moiséz no ra me lee: “¿Dxu güni lii gac guxtisy par ctzooy mdad no' no par gahbyi' no' nehx xñahzu gatzoo no'?”

²⁸ ¿O ne'y iga'dyi' naa mod-bga'dy gahqui' to meññ-Egipt naag la?”

²⁹ Hor-bieññ Moiséz niwé, byxuunn gahc me zia me ru le Madián. Uga güyu' me guhc me meññ-mbiuhz, no uga bidtap tziahl me chohp xiiñ me.

³⁰ 'Güdahpu scuaent ihz, bwie' Moiséz to x-ángel Dioz to lo yag-guiahtz ru gadahl bial lo yu-bihdzy, gahsh gá to dahñ ni le Sinaí.

³¹ Ru bwie' Moiséz niwé na', ptzunadz me. No lóni gabigy me gahsh gá lehdy güie' me bia leeu, tohzzydzi bieññ me günií Dioz, ra leeme:

³² “Naa we xDioz xmeññi' ni güyu' yahc ba xtze, xDioz Bran, Isac no Jacop.” Niwé bieññ Moiséz, bydzie me lé rzîbyyoob me, no ba di nlesy ihqy me lehdy nwie' me.

³³ No ra Dioz leeme: “Güloo guidguial nie'y porni ru zu'y, lgar-nda we leeu.

³⁴ Naa gawien gyre ni nadz ni gadedy dmeñña' ni nu yahc Egipt, no gayieñña' xriedz yâme modni gazacno yâme. No por lee we ziala' lehdy gboon leeyâme de ru nu yâme. Güde na', naa cshaala' lii Egipt, lehdy tza'y ru nu yâme.”^k

³⁵ 'Moiséz, leeme we ni byruu meññ-Israël contr lee ru ra yâme leeme: “¿Dxu günií lii gac guxtisy par ctzooy mdad no' no par gahbyi' no' nehx xñahzu gatzoo no'?” Per leegahcme we ni güniino to x-ángel Dioz lee ni bwie' me lo yag-guiahtz, no modé pshahl Dioz leeme lehdy gac me xguxtisy meññ-Israël no lehdy gboo me leeyâme de ru nu yâme.

³⁶ Leewe ptzoo me xro' guílrtzunadz yahc no zrieñ ni ngann ru nu me Egipt, no ru güdedy yâme Nisdo-Xni par güloo me dmeññ yahc nó ru guhc yâme mós. No zegahc ptzoo me xro' guílrtzunadz yahc no zrieñ ni ngann leññ cuarent ihz dze-güze' yâme lo yu-bihdzy tohzy no xmeññ me ni güloo me lee Egipt.

³⁷ No Moiséz, leegahcme we ni ra meññ-Israël: “Dioz cshahl me sto profet ni gyruu lahd gahc

^k 7:34 7:30-34 Ex. 3:1-10

la'd mod-pshahl gahc me naa, lâ ctzoo gyre mod-ga me la'd."¹

³⁸ Moiséz gahc-e ni güyu' no dmeññ nó ni güyu' ba xtze lo yu-bihdzy. Wé günino x-ángel Dioz leeme ihqy dahñ ni le Sinaí. No leeme cua' xtiidz Dioz ni rdee guímbahñ, no bdee meu nó.

³⁹ 'Per dmeññ nó ni güyu' ba xtze di ne yâme ntzoo mod-ne me, aal byruu yâme contr leeme, no biu'ladzy yâme nibyguiat yâme Egipt.

⁴⁰ Ra yâme Arón: "Bzaa figur ni gac yahc tdioz no' par gluu no' ñahz lehdy guibyguiat no' Egipt. Porni Moiséz güloo me no' Egipt, no na' nehx nann no' bia nacu dgueññ guiaad me."

⁴¹ No were bzaa yâme to xfigur to yuz-yaañ. Luxu, bi'dy yâme ma' par bdee yâme gun figur-cal, no ptzoo yâme to lni par bzacbeeiy yâme figur ni bzaa yâme.

⁴² No por leeu byrusytzu Dioz de leeyâme, no bdee me ñahz rzacbeeiy yâme mbial yahc ni que' leññ gybaa, mod-ganii xtiidz Dioz ni bzaa profet yahc, neu:

Meññ-Israel, ¿nehxni par naa bi'dy la'd ma' ni guhc gun

leññ cuarent ihz ni güze' la'd lo yu-bihdzy?

⁴³ Xilgar ni ñahcu mod-wé, aal güiyno la'd xnich xdioz la'd ni le Moloc

no xfigur ximbial xdioz la'd ni le Refán.

No bzaa la'd figur-rie' yahc lehdy bzacbeeiy la'd leeyahcu.

Leewe naa sshaala' la'd ma ziht de ciuda-Babilony.^m

¹ 7:37 7:37 Dt. 18:15,18 m 7:43 7:42-43 Am. 5:25-27

⁴⁴ 'Dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze, güdahp yâme idoo de lahr ru güyu' yâme lo yu-bihdzy, no leññu güdahp yâme leiy ni bdee Dioz Moiséz. No Dioz bluu Moiséz bia mód gzaa yâme idoo. No mod-bluu me Moiséz, mod-wé bzaa yâmeu.

⁴⁵ No ido-rie' bian-no dmeññ nó leeu ni güyu' no Josué ru ba guhty Moiséz, no bidno yâmeu ne' dze-bdee Dioz ñahz bisshuunn yâme meññ-nehx meññ-Israel de lo xilyu. No mod-wé biahdu xtâ glo xtiémp Davit.

⁴⁶ Reiy-Davit na', gülu' Dioz xla'y leeme, leewe günab me nzaa me to yu' ni ñahc xiryu' Dioz, xDioz Jacop.

⁴⁷ Per di ñal nzaa meu, mazyg reiy-Salomón, wé bzaa leeu,

⁴⁸ nîcze ni ulihbu Dioz ni nu gybaa nehx beei y ñahc xiryu' me to yu' ni rzaa meññ. Mod-günii profet, ne:

⁴⁹ Gybaa, wé ru rbian rtzon mdad, no lo guiedzylie, wé we ru rzu dnien.

¿Bia yu' we na' beei y nzaa la'd par ñahc diryu'n?, ne Dioz ni rtzoo mdad.

¿Bia mód-e na' beei y nzaa la'd to ru nisdadzya'?

⁵⁰ No luxu naa gahc bzan gybaa no gyrenac cos ni nu lo guiedzylie.ⁿ

⁵¹ 'Per la'd, pur meññ-nahdy xguîlbahñ la'd no meññ-dirquihñ, nehx riu'ladzy la'd guieññ la'd xtiidz Dioz. Rruu la'd contr Spirt-Sant. Tohzy nac la'd no xmeññ la'd ni güyu' yahc ba xtze.

⁵² No gyre profet yahc ni güyu' ba xtze, bgul-tihp xmeññ yahc la'd lee. Bi'dy yâme meññ ni

ⁿ 7:50 7:49-50 Is. 66:1-2

günii guiaad to mpyquie ni rtzoo ni nac xñahzû ni cshahl Dioz lee lo guiedzylie. No dze-biahd me, bdee la'd leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme, no luxu bi'dy la'd leeme.

⁵³ No la'd ni cua' leiy ni bdee Dioz no ni bidno ángel yahc, nehx gatzoo la'd mod-neu.

Bi'dy yâme Stebn

⁵⁴ Hor-bieññ guxtisy nirie' we na', bydzia'dzy yâme, no byruu gahc yâme contr Stebn lé rahgü lai yâme.

⁵⁵ Stebn na', ulihbu nu Spirt-Sant xguîmbahñ me, bwie' me gybaa to ru ulihbu mos ru dxie Dioz no dxie Jesús coo Dioz lad-drech.

⁵⁶ Were ra me meññ-wé yahc:

—¡Lâ güie'! Naa gawien nxa! gybaa, no gawien Mpyquie-Pshahl Dioz lee, dxie me coo Dioz lad-drech.

⁵⁷ Per leeyâme pquee yâme riedz, no psaagü gydiag yâme lehdy di guieññ yâme ni ganii me, no pquelo gahc yâme leeme.

⁵⁸ Günahzy yâme leeme, güloo yâme leeme leññ guiedzy. Luxu guzlo pshadguie yâme leeme. Meññ-ptzoo contr leeme lo guxtisy, psa'n shab yâme lo ña to ñobyxtohby ni le Saul par güdahp meu.

⁵⁹ Lóhgni gashadguie yâme leeme, ganab me lo Dioz, ra me lee:

—Señor Jesús, ladzyñay-e rsana' dispirta'.

⁶⁰ Luxu, bisshiby me no günii me ndip, ne me:

—Señor, rnaba' lii csiaalladzyi' guîlquie-rie' ni gatzoo meññ-rie' yahc.

Byluxz günii me ze, guhty me.

8

Gagultihp Saul xmeññ Crist

¹ No Saul biu'ladzy me bi'dy yâme Stebn.

Dze-wé gahc guzlo gagultihp yâme gyre meññ-
idoo ni nu yahc Jerusalén. Nunzy apóstl bia'n,
zrieñ yâme byxuunn, zia gydo lo region-Judea,
no gydo lo region-Samary.

² No lahd meññ ni ulihbu rzacbeeiy Dioz, wé
güya biyca'dzy Stebn, no modni run-no yâme
leeme.

³ Per Saul ganze' me yu' por yu', ganahzy
me meññ-idoo, riyno me leé lidzyguiib nyug
mpyquie, no ngünaa.

Bieno yâme meññ-Samary xtiidz Crist

⁴ Gyre meññ-byxuunn yahc Jerusalén, gayuno
yâme meññ xtiidz Crist gyre ru za yâme.

⁵ To de lahd yâme ni le Felipy, güya me to ciuda
ni nu lo region-Samary, bieno me meññ xtiidz
Crist uga.

⁶ Xtahl meññ ria riguiieññ ni rnii me, no gyre
meññ rquee gydiag leeme, porni rwie' yâme
rtzoo me xro' ni ngann.

⁷ No xtahl meññ ni rahp yahc mbenahcsy
zegahc rsial me lee, no rruu mbenahcsy leeyâme
lé rquee riedz, ba za. No rsial me meññ-gayac-
ure ni di ral gyni'by xcuerp, no rsial me meññ-
ndang.

⁸ No leewe, gyre meññ-Samary modni rxihly.

⁹ Per güyu' to mpyquie leññ ciuda-wé ni le
Simón. Pur guílbrujü ptzoo me no ptzunadz gyre
meññ-Samary porni bwie' yâme ni rtzoo me. No
ne me meññ-rsahc-e leeme.

¹⁰ No xtâ meññ ni ma uxiee rsahc no xtâ meññ ni ma rsahc pquee gydiag ni rnii me, ne yâme:

—Mpyquie-rie' we xpoder-ro Dioz.

¹¹ Rquee gydiag yâme leeme porni ba rahp xro' tiémp de ni gayisqueie me leeyâme no xguîlbrujü me.

¹² Per ru bylîladzy meññ-Samary xtiidz Dioz ni galuu Felipy leeyâme de ni rtzoo Dioz mdad no lguia Jesucrist, were byrôbnihs yâme nyug mpyquie, no ngünaa.

¹³ Xtâ no Simón bylîladzy mod-rluu Felipy no byrôbnihs me zegahc. No tîrgahc nu me no Felipy, ria me rutisy ria. Rtzunadz me rwie' me gyre ni ngann no xro' milagür ni rtzoo Felipy.

¹⁴ Hor-bieññ apóstl yahc ni nu Jerusalén ba bylîladzy meññ-Samary xtiidz Dioz, were pshahl yâme Pedr uga, no Juan.

¹⁵ Ru bydzihñ Pedr no Juan Samary, günab yâme lo Dioz lehdy yca' meññ-wé yahc Spirt-Sant,

¹⁶ porni ndruchy zia' de lahd yâme dgueññ yca' Spirt-Sant, nunzy byrôbnihs yâme porni bylîladzy yâme Jesús.

¹⁷ Luxu pshob ña Pedr chehsh yâme no Juan, no cua' gahc yâme Spirt-Sant.

¹⁸ Hor-bwie' Simón rshob ña apóstl yahc chehsh meññ, no ba gahc güyu' Spirt-Sant xguîlbahñ yâme, were ra me:

—Gdedya' medy la'd

¹⁹ bâl gdee la'd naa poder-rie', lehdy nitisy dxu cshob dñan chehsh la, ba gahc yca' yâme Spirt-Sant.

²⁰ Ra Pedr leeme:

—Xmedyi', ru gynyhty gahqui' we gynyhtyu, porni nlâdzyi' beeyi nziy to ni rdee Dioz-e.

²¹ Nehx beeyi ctzooy dziiñ ni gatzoo no', porni xguîmbahñi' nehx nyeu lo Dioz.

²² Psaan gyre ni nahcsy ni naqui', no gûnab lo Dioz duhn beeyi csiaalladzy me gyre guîlrieñ-nahcsy ni rahpi'.

²³ Naa rwien xguîmbahñi' bydze'u no guîlmvidy, no di ral gyruuy gyre lo ni nadz.

²⁴ Were ra Simón leeyâme:

—Lâ gnab lo Dioz por naa, lehdy di gâca' mbehty ni ba ra la'd naa.

²⁵ Bylux bieno yâme meññ xtiidz Dioz no bdee yâme diidz ni bwie' yâme guhc lahd yâme, were gubyguiat Pedr no Juan Jerusalén. Lóni zia yâme güdedy yâme zrieñ guiedzy ni nu lo region-Samary, gayuno yâme meññ xtiidz Crist.

Günino Felipy to meññ-Etiopía

²⁶ Luxu biahd to x-ángel Dioz, günino me Felipy, ra me lee:

—Güya lad-mbenihs, cua' ñahz ni rruu Jerusalén no ni za ñaz-lo guiedzy-Gasa.

Ñaz-rie' we ru nac yu-bihdzy.

²⁷ Were za Felipy ru ra ángel leeme. No wé za me, bwie' me to meññ-Etiopía. Mpyquie-rie' nac me to meññ-nehx beeyi ridzña no ba güya me idoró Jerusalén, lehdy bigzacbeeyi me Dioz. Rtzoo me dziiñ lahd xmeññ rein ni le Candace. Ngüna-rie' na', leeme we ni rtzoo mdad meññ-Etiopía, no mpyquie-rie' nac xjefy xtesorer me.

28 Mpyquie-rie', ba zia xguiedzy me hor-bwie' Felipy leeme. Dxie me leññ carret gayuul me lo libr ni bzaa profet-Isaías.

29 Were ra xiSpirt Dioz Felipy:

—Gübigy ru ziaad carret-wé.

30 Hor-ba gübigy Felipy gahsh ru ziaad carret, bieññ me gayuul mpyquie-wé xtiidz Dioz ni ziaad lo xlibr profet-Isaías. Were ra me lee:

—¿Rieññi' ni gayuuli' la?

31 Ra mpyquie-wé leeme:

—¿Bia mód-e guieñña'nu no gydi dxu gluu naa bia rniiu?

Luxu ra me Felipy:

—Güyu' leññ carret, tzo nó tohzy.

32 Ni gayuul me, ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu:

Güiyno yâme leeme beei y riyno meññ xiily ru gaty;

no beei racndoo xiily lo meññ ni rga lady ma', modé gahc gucndoo me no neh x güni me mbehty.

33 Ptzoo psahc yâme leeme beei to meññ-dirquihñ, no neh guhc guilguxtisy lguia gyre ni ptzoo yâme leeme.

Ndruhty neh x beei y rgab meññ ni ziaad de leeme,

porni bi'dy yâme leeme lo guiedzylie-rie'.^o

34 Bylux biily me nirie', were ra me Felipy:

—Ganaba' lii gahbyi' naa: ¿De dxu gani profet-Isaías nirie'? ¿De leegahcme la, o de zrieñ meññ?

^o 8:33 8:32-33 Is. 53:7-8

35 Were Felipy guzlo bluu leeme me xtâ ne' ru gayuul mpyquie-rie' lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no bieno me diidz lee za'gndzi lguia Jesús.

36 Lóni za yâme lo ñahz, bydzihñ yâme to ru que' nze'. Were ra mpyquie-rie' Felipy:

—Wé que' nze'. ¿Bia riaadza' par nrôbnisa'?

37 Ra Felipy leeme:

—Beeiy nrôbnihsi' bâl ba ulihbu rlíladzyi' no gydo xguîmbahñi'.

Ra me Felipy:

—Naa rlíladzya' Jesucrist, Xiiñ Dioz-e leeme.

38 Were, biscuiahz me carret no biaht gyrop yâme par pchôbnihs Felipy leeme.

39 No scâsy byruu yâme leññ nze' za gahc Felipy, ziyno xiSpirt Dioz leeme, no ba nehx bwie'r me lee. Per mpyquie-rie' ni nac to meññ-nehx beeiy ridzña na', rxihly me zia me.

40 Glo bieññ Felipy ba nu me sto guiedzy ni le Azoto. No güdedy me guiedzy no guiedzy gayuno me meññ xtiidz Crist, no mod-wé xtâ glo bydzihñ me ciuda-Cesarea.

9

Bylíladzy Saul Jesús

(Hch. 22:6-16; 26:12-18)

1 Per Saul ganze' me gayo me xmeññ Crist lehdy gaty. Leewe, güya me lo xjefy gyre bahl,

2 bignab me guehtzy lehdy tziyno meu gyre xiydoo meññ-Israel ni nu ciuda-Damascü, lehdy ru gydzial me meññ-ba nu yahc lo ni le Xñahz Crist, guhcu mpyquie o ngünaa, beeiy gynahzy me lee, tziyno me lee Jerusalén, tzu yahc lidzyguib.

³ Per ru ba gadziñgahsh me Damascü, tohzydzi bydihñ to byni' guingybi me ni byruu gybaa.

⁴ No biahb me lo yu no bieññ me to riedz, ra leeme:

—Saul, Saul, ¿bia nacu gagultihpi' naa?

⁵ Were güni me, ne me:

—¿Dxu lii, Señor?

Ra riedz-cal leeme:

—Naa we Jesús, ni gagultihpi' lee. Lii gatzunéy lii gahc, beei racné yuhz ru rlo' ma' lo behch ni ndushgue.

⁶ Lé rzîbyoob Saul de dzieeby, güni me ne me:

—Señor, ¿bia racladzyi' ctzon?

Ra Jesús leeme:

—Biahsi', güya leññ ciuda ru za'y. Uga ga yâme lii bia rahpi' de ni ctzooy.

⁷ Gyre meññ ni ziyno Saul, bydzie yâme lé ni di ñal̄ nnii yâme mbehty, porni bieññ yâme riedz-cal per nehx bwie' yâme ndruchy.

⁸ Glo biahs Saul lo yu ba di raḷ güie' me, nîcze nxaḷ lo me. No leewe, günahzy yâme ña me, ziyno yâme leeme Damascü.

⁹ Leññ tzonn dzé di ñal̄ nwie' me, no di ñahgü me, no di ñoo me mbehty.

¹⁰ Uga Damascü nu to xmeññ Crist ni le Ananíaz, no Dioz ba psieññ leeme mod-beei y lo mpcaal, ra leeme:

—Ananíaz.

Were ra Ananíaz Dioz:

—Güni, Señor, naa gayieññ.

¹¹ Were ra Dioz leeme:

—Güya to ñahz ni le Ndohp, no ru gydzihñi' xiryu' Jud, gnabdiidzi' por to mpyquie ni le Saul, meññ-Tars. Wé nu me no ganab me lo Dioz,

¹² no mod-beei y lo mpcaal ba bwie' me to mpyquie ni le Ananíaz, güyu' ru nu me no pshob ña chehsh me par byxal lo me sto.

¹³ Hor-bieññ Ananíaz ra Dioz leeme ze, were ne Ananíaz:

—Señor, xtahl meññ ru diidz dlo'n mpyquie-rie' gyrehzy ni nahcsy gatzoo me. Leeme we ni gatzoo gasahc xmeññi' ni nu yahc Jerusalén.

¹⁴ No na' ziaad me ne', zidno me guehtzy ni cua' me lo xjefy yahc bahl par gynahzy me xmeññi' tziyno me lee lidzyguiib.

¹⁵ Per Dioz ra me Ananíaz:

—Güya, porni ba güle'n leeme lehdy guno me dtiidza' meññ-nehx meññ-Israel no xreiy yáme, no meññ-Israel gahc.

¹⁶ No naa glun leeme blaty-e tedy me ni nadz par ctzoo me dixtziña'.

¹⁷ Were za Ananíaz, no bydzihñ me, güyu' me leññ yu' ru nu Saul, pshob ña me chehsh, no ra me lee:

—Rman-Saul, Jesús ni rtzoo mdad ni günino lii lo ñahz ru ziaadi', pshahl me naa lehdy gyxal lo'y no lehdy ulihbu tzu Spirt-Sant xguïmbahñi'.

¹⁸ No hor-cal gahc byruu mod-beei y laz leññ lo Saul, no were bwie' me za'gndzi. Luxu biahs me, no byrôbnihs gahc me.

¹⁹ No byluxu güee me no güyu' gan leeme sto. No bia'n me doozy dzé no xmeññ Crist ni nu yahc Damascü.

Gayuno Saul xtiidz Dioz meññ-Damascü

²⁰ No guzlo gahc Saul gayuno me meññ diidz leññ idoo, ne me: “Jesúz, leeme we Xiiñ Dioz.”

²¹ Gyre meññ ni gayieññ mod-rluu Saul, rtzuzadz yâme, ne yâme:

—¿Dâs-e mpyquie-rie' ni gagultihp meññ ni rlílady xtiidz Jesúz ni nu yahc Jerusalén la? No leeme biahd ne' par tziyno meññ-wé yahc lo xjefy yahc bahl lehdy tzu yâme lidzyguiib.

²² Per Saul ma ganii me no nehx rlaby me mbehty, ne me: “Jesúz, leeme we nac Crist”, no xtâ meññ-Israel ni nu yahc Damascü, gatixcann me lee.

Bylaa Saul de lo ña meññ-Damascü

²³ Güdahpu stoozy dzé, meññ-Israel ba gatzoo yâme diidz lehdy iga'dy yâme Saul.

²⁴ Dzé no guiaal gabiahz yâme leeme gyre ru' xpuert ciuda par iga'dy yâme leeme hor-tedy me, per gunn gahc me gabiahz yâme leeme lehdy gaty me.

²⁵ Were guiaal gülu' xmeññ Crist leeme leññ to dzomby, no gülety yâme leeme ñaz-ru' guibiñ ni nu gybí ciuda. No mod-wé bylaa me, di ñehty me.

Nu Saul Jerusalén

²⁶ Hor-bydzihñ Saul Jerusalén gucladzy me ñu' me tohzy no xmeññ Crist. Per gyre yâme rdzie leeme, porni nehx rlílady yâme bâl uliu xmeññ Crist leeme.

²⁷ Were güiyno Bernabé leeme, bydziño leeme lo apóstl yahc. No bieno me diidz apóstl

yahc mod-bwie' Saul Jesús lo ñahz, no mod-günino leeme, no mod-bieno me diidz meññ-Damascü lguia Jesús no nehx rlaby me mbehty.

²⁸ No were bia'n Saul lahd yâme Jerusalén, no tirgahc nu me no leeyâme.

²⁹ Tirgahc runo me meññ xtiidz Dioz lguia Jesús sinn gydzie me, no rdelydiidz meññ-Israël no leeme ni rnii yahc didz-griegü. Per leeyâme gucladzy nga'dy leeme.

³⁰ Ru gunn meññ-rman ná| yâme iga'dy yâme leeme, were güiyno yâme leeme Cesarea, no de wé pshahl yâme leeme xguiedzy me ni le Tars.

³¹ No were ba dzie tziaawy nu gyre xmeññ Crist ni rdohp leññ idoo ni nu gydo lo región yahc ni le Judea, Galilea no Samary. No to to dzé gani'zy ni gayann yâme lguia ni rliladzy yâme, no rzacbeeiy yâme Dioz. No ma gane meññ ni galiladzy xtiidz Dioz, porni gayacno Spirt-Sant leeyâme.

Bial Eneaz

³² Hor-güya Pedr bictixlo me xmeññ Dioz ni nu yahc gyre lad, güya me zegahc bictixlo me xmeññ Dioz ni nu yahc to ciuda ni le Lida.

³³ Uga bzaclo me to mpyquie ni le Eneaz, ba rahp shun ihz gayac-ure, nashlu'n me porni di ral gyni'by me mbehty.

³⁴ Were ra Pedr leeme:

—Eneaz, Jesucrist csial| lii. Biahsi', gülesy xlu'ni'.

No hor-ca| gahc biahs Eneaz.

³⁵ Hor-bwie' meññ-nu Lida no meññ-nu yahc Sarón bial| mpyquie-wé, byo yâme Crist.

Gübahñ to ngünaa ni le Dorc

³⁶ Leññ tiemp-wé nu to ngünaa ciuda-Jope, xmeññ Crist leeme, le me Tabita, no lo didz-griegü, le me Dorc. Ngüna-rie', meññ-tziaawy leeme, tirgahc racno me meññ ni gayaadz behch.

³⁷ Leññ dze-wé yahc gūnahzy guihdz leeme no guhty me. Hor-bwie' yâme ba guhty me, bgahz yâme leeme me mod-ne xcostumbr meññ-Israel, no bictish yâme leeme sto leññ yu' ni rrohpu pis.

³⁸ No Jope, gahsh gáu de ciuda-Lida ru nu Pedr. Scâsy gunn xmeññ Crist uga nu Pedr, pshahl yâme chohp meññ bigyne leeme guiaad me ngueely gahc.

³⁹ Were biahd Pedr no leeyâme. Scâsy bydzihñ Pedr, ziyno yâme leeme leññ yu' ru nash xcuerp Dorc. No gadohp meññ-ngūnaviud yahc uga gayuun. No galuu yâme Pedr vestid yahc no gmix-duhñ yahc ni güdib Dorc dze-mbahñ.

⁴⁰ Luxu güloo Pedr meññ-wé yahc stziu'. No bisshiby me gūnab me lo Dioz; byluxu bwie' me ru nash xcuerp Dorc, no ra me lee:

—¡Tabita, biahsi'!

No byxal gahc lo Dorc. No scâsy bwie' me Pedr, gürieli me.

⁴¹ Were gūnahzy Pedr ña me par biahs me. No lux pquee Pedr riedz xmeññ Dioz ni nu uga no zrieñ meññ-ngūnaviud biahd yâme, bwie' yâme ba gübahñ me.

⁴² Gyre meññ-nu Jope gunn ni guhc, no xtahl yâme bylíladzy Jesús ni rtzoo mdad.

⁴³ No bia'n Pedr xtze Jope, xiryu' to mpyquie ni le Simón ni rtzoo curtir guiedy.

10

Pedr no Cornely

¹ Güyu' to mpyquie ciuda ni le Cesarea, le me Cornely. Nac me xcapitán to batallón soldad ni le Italian.

² Mpyquie-rie', gydibyno xmi'ñ me, ulihbu rzobdiidz me Dioz no rzacbeeiy me lee. No modni rdee me medy-gun par meññ ni riaadz ni rquihñ, no tirgahc rnab me lo Dioz.

³ To udzie beeiy las-trez, bwie' me to x-ángel Dioz güyu' ru dxie me, no ra leeme:

—¡Cornely!

⁴ Were bwiedzie Cornely leeme, modni gadzie me, ra me ángel:

—¿Bia racladzyi', Señor?

Were ra ángel leeme:

—Dioz rieññ me lii hor-rnabi' lo me, no gawie' me gyre ni gayacnoy meññ.

⁵ Cshahli' xmósi', tza yâme Jope, dziyca' yâme Simón, ni ra yâme lee Pedr.

⁶ Leeme nu xiryu' sto Simón, ni rtzoo curtir guiedy, gahsh gá coo nisdoo zob xiryu' me. Leeme ga lii bia ctzooy.

⁷ Scâsy byruu ángel, pshalca' gahc Cornely chohp xmós me no sto xsoldad me ni ulihbu rzoob xtiidz Dioz,

⁸ bieno me diidz leeyâme gyre mod-ra ángel leeme, no luxu pshahl me lee Jope ru nu Pedr.

⁹ Ni byre guiaal-e na' beeiy gla'y dzé, ru ba gadziñgahsh yâme Jope, hor-wé cue' Pedr ihqy yu' guia, zignab me lo Dioz.

10 No hor-wé ba galahn me. Lóni gatzoo yâme ni gahgü me, tohzydzi guhc me beei ni gani xcaal,

11 bwie' me nxal gybaa no bwie' me ziaht lo mbe' beei to mant nliiby gydap squiñu.

12 Leññ mant-cal ziaad gyre clasy ma' ni rahp tahp nie', no ma-rzîbyleññ no ma-rzîbyshiily.

13 No hor-wé bieññ me to riedz, ra leeme:

—Biahsi', Pedr, bi'dy no güdahgü.

14 Were günii Pedr, ne me:

—Yac, Señor; porni naa nito dgueññ gahgua' mbehty ni ne leiy nehx beei gahgü meññ lee porni nehx nyeu.

15 Gyzac ra riedz-cal leeme:

—Ni ba günii Dioz nye la, di gyniyy nehx nyeu.

16 Tzonn vuilt ra riedz-cal leeme mod-wé, no luxu güyehpy mant-cal gybaa sto.

17 No nu ihqy Pedr ni bwie' me guia, ne me: “¿Biahx-e nacu ni bwien mod-wé?” No hor-wéhb bydzihñ meññ ni pshahl Cornely lee ni ganabdiidz bá glo nu Simón. Scâsy bydzihñ yâme ru' yu',

18 günabdiidz yâme bâl wé nu sto Simón ni ra yâme lee Pedr.

19 Nu zia' ihqy Pedr ni bwie' me, ra xiSpirt Dioz leeme:

—Gayo tzonn meññ lii.

20 Biahti'. Güya no leeyâme no di yque'ladzyi' mbehty, porni naa we pshaala' leeyâme.

21 Were biaht Pedr, günino me meññ-pshahl Cornely lee, ra me lee:

—Naa we ni gayo la'd. ¿Bia ctzoo la'd naa?

22 Ra yâme leeme:

—Pshahl to capitán no' ni le Cornely, to mpyquie-tziaawy no rzacbeeiy me Dioz; mpyquie-rie' gyre meññ-Israel rdee diidz meññ-tziaawy leeme. Güya to x-ángel Dioz, ra leeme cshalca' me lii, tza'y xiryu' me par guieññ me ni gahbyi' leeme.

²³ Luxu bdee Pedr xiryu' me, güyu' yâme. Ni byrer guiaal, were za Pedr no leeyâme no zrieñ meññ-rman ni nu yahc Jope.

²⁴ Ni byrohpu dzé bydzihñ yâme Cesarea ru gabiahz Cornely leeyâme no xfamily no zrieñ xmígü me ni psieññ me lee.

²⁵ Hor-bydzihñ Pedr ru' yu', byruu Cornely bigydzil-lo leeme no bisshiby lo me, bzacbeeiy leeme.

²⁶ Were günahzy Pedr ña me no gülesy leeme, ra leeme:

—Biahsi', di ctzooy mod-wé, porni meññ gahc-e naa beeiy gahc lii.

²⁷ No lóni gayu yâme diidz, güyu' Pedr leññ yu' no bwie' me dxie xtahl meññ ni bydohp uga.

²⁸ Ra me leeyâme:

—La'd nann la'd dleiy no' neu nehx beeiy tzu meññ-Israel lahd meññ-mbiuhz, ni leññ xiryu' nehx beeiy ziu' yâme. Per Dioz ba bluu me naa ndrudy nehx beeiy csaca' lee ma uxiee que naa no nehx beeiy gynin nehx nye mod-rtzoo yâme.

²⁹ No leewe, scâsy bydzihñ meññ-bigyne naa, zial gahca' sinn nzuula' diidz. Na' racdadzya' ganna' bia nacu pshalca' la'd naa.

³⁰ Ra Cornely leeme:

—Rahp tahp dzé beeiy gahc hôrrie', lo hor-gatzon ayun no ganaba' lo Dioz leññ diryu'n,

tohzzydzi bydzihñ to mpyquie, nutz me to lar-quitzybo lé rcampytze'u,

³¹ ra me naa: “Cornely, Dioz rieññ me lii hornabi' lo me, no gawie' me gyre ni gayacnoy meññ.

³² Pshahl diidz lo Simón ni le Pedr ni nu Jope, guiaad me. Leeme nu xiryu' sto Simón ni rtzoo curtir guiedy ni nu gahsh gá coo nisdoo. Ru guiaad me, leeme ga lii bia ctzooy.”

³³ No leewe ngeuey gahc pshalcan lii; no mos ptzooy ziaadi'. No na' Dioz nu me ne' tohzy no no' lehdy guieññ no' gyre ni pshahl me lii zidney no'.

Xtiidz Pedr ni günii me li Cornely

³⁴ Were guzlo ganii Pedr, ne me:

—Na' ba bieñña' ni uli par Dioz tohzy mdid-e rsahc gyre meññ.

³⁵ No rxilyno me meññ-gyre nación ni rza-abeey leeme no rtzoo ni nac xñahzû.

³⁶ No nirie', leegahcu we xtiidz me ni psieññ me meññ-Israel lehdy tzu yahc dzie tziaawy por Jesucrist; no Crist-e rtzoo mdad gyre ni nu lo guiedzylie.

³⁷ La'd nann la'd gyre ni guhc gydo lo region-Judea, ni guzlo xtâ region-Galilea bylux de ni bieno Juan xtiidz Dioz meññ no pchôbnihs me leeyâme.

³⁸ No nann la'd pshahl Dioz Jesús ni nac meññ-Nasaret no gülu' me Spirt-Sant no zegahc poder xguïmbahñ, no Jesús güze' me gucno me meññ no psial me meññ ni nu bêndzab lee, porni nu Dioz no leeme.

39 No' bwie' no' gyre ni ptzoo me lo region-Judea no leññ ciuda-Jerusalén. No meññ-Israël ni nu yahc uga bi'dy yâme leeme, pquee yâme leeme lo cruzy.

40 Per Dioz bispahñ leeme lo ni bionn dzé, no Dioz bdee me lsenzy bwie' no' leeme.

41 Nehx bwie' gyre meññ leeme, nunzy no' bwie' leeme porni güle Dioz no' ba xtze lehdy guhcu modé. No' güdahgü no' no güee no' tohzy no leeme dze-bylux gübahñ me de lahd mînguty.

42 No pshahl me no' dzigyuno no' meññ xtiidz me no ga no' leeyâme leeme we ni ba güle Dioz lee par ctzoo guîlguxtisy lguia gyre meññ ni mbahñ no gyre meññ ni ba guhty.

43 No gyre profet ni güyu' yahc ba xtze günii yâme, ne yâme gyre meññ ni gylíladzy leeme la, ziar xguîlquie.

Meññ-nehx meññ-Israël cua' Spirt-Sant

44 Gayuno zia' Pedr diidz leeyâme, tohzydzi bidtzu Spirt-Sant xguîlmbahñ meññ-gayieññ ni ganii me.

45 Gyre meññ-rman ni nac meññ-Israël, ni nu señ lady, ni biahd no Pedr, modni ptzunadz yâme hor-bwie' yâme cua' meññ-nehx meññ-Israël Spirt-Sant.

46 Gunn yâme niwé, porni guzlo gahc ganii meññ-nehx meññ-Israël gydze diidz, no gaguguia yâme Dioz.

47 Were ra Pedr meññ-ziyno me lee:

—¿Nehxni nnii mu nehx beeiyy nrôbnihs meññ-rie' yahc ni cua' Spirt-Sant ni ba cua' nó?

⁴⁸ No ptzoo me mdad byrôbnihs yâme porni ba bylîladzy yâme Jesucrist. No luxu, gûnab yâme guia'n Pedr no leeyâme doozy dzé.

11

Gayu Pedr gyre ni bwie' me ru güya me

¹ Ngueely gahc bieññ apóstl yahc diidz no zrieñ meññ-rman ni nu yahc Judea xtâ no meññ-nehx meññ-Israël zegahc ba bylîladzy xtiidz Dioz.

² Hor-bydzihñ Pedr Jerusalén, lahd meññ-rman ni nac meññ-Israël, lee we meññ-nu yahc señ lady, guzlo galesyno yâme,

³ ra yâme leeme:

—¿Bia nacu güyay ru nu meññ-nehx meññ-Israël? Xtâ no güeey no leeyâme.

⁴ Were guzlo Pedr gu leeyâme bia gyre guhc xtâ glo ru guzlou, ra me leeyâme:

⁵ —Dze-nun Jope, lóni ganaba' lo Dioz, bwien beey lo mpcaal ziaht beey to mant-ro gybaa, nliiby gydap squiñu no bydzihñu xtâ gahsh ru dxien.

⁶ Hor-pcunin-e na' par bwien bia nu leññ mant-cal, bwien nu gyre clasy ma' leññu ni rahp tahp nie', ma-nya, ma-rzîbyleññ, no marzîbyshiily.

⁷ No bieñña' to riedz leññ gybaa, ra naa: “Biahsi', Pedr. Bi'dy no güdahgü.”

⁸ Were günin, ren: “Yac, Señor; porni naa nito dgueññ gahgua' mbehty ni ne leiy nehx beey gahgü meññ lee porni nehx nyeu.”

⁹ Were gyzac günni riedz-cal ni byruu gybaa, ra naa: “Ni ba günni Dioz nye la, di gynniy nehx nyeu.”

¹⁰ Tzonn vuel t guhcu mod-wé, no luxu gubyguiat mant-cal gybaa sto.

¹¹ Lo hor-wé bydzihñ tzonn meññ ru' yu' ni pshahl meññ-nu Cesarea lee.

¹² No hor-wé ra xiSpirt Dioz naa tzan no leeyâme, no di yque'dadzya' mbehty. No zegahc güya ssho'b rman-rie' yahc no naa. Bydzihñ no', güyu' no' leññ xiryu' to mpyquie,

¹³ ni bieno diidz no' mod-güya to ángel xiryu' me, ra leeme: “Pshahl diidz Jope, par guiaad Simón ni ra yâme lee Pedr.

¹⁴ Leeme ga lii bia mód ctzooy par gylaay de lo guïlnadz ni ziaad no xmi'ñi' zegahc.”

¹⁵ No lóni gayunon leeyâme xtiidz Dioz, tohzy bidtzu Spirt-Sant xguïlbahñ yâme, mer mod-guhc gahc nó tzcal.

¹⁶ Were bitsêlou naa mod-ne Crist ni rtzoo mdad: “Juan rchôbnihs me no nze'. Per la'd la, no Spirt-Sant-e gyrôbnihs la'd.”

¹⁷ Bâl Dioz bdee leeyâme ni ba bdee me nó dzé bylídady no Jesucrist ni rtzoo mdad la, ¿dxuz-e na' naca' par nruun contr ni rtzoo Dioz?

¹⁸ Hor-bieññ yâme ni ne Pedr, ba nehx güniir yâme mbehty, mazyg guzlo güluquia yâme Dioz, ne yâme:

—¡Xnahc-e xtâ no meññ-nehx meññ-Israel ba bdee Dioz lsenzy csaan ni nahcsy ni nac yâme par gap yâme guïlbahñ ni nehx zluhx!

Meññ-idoo ni nu yahc Antioquia

19 Bylux bi'dy meññ Stebn, guzlo bgultihp yâme zrieñ xmeññ Crist, no modé gübi' lahd xmeññ me zrieñ lgar; gübi' yâme xtâ lo region-Fenicia, no ru le Chipre ni nu nisdoo guingybi, no xtâ Antioquía. No wé nu yâme bieno yâme xtiidz Dioz nunzy meññ-nac meññ-Israel.

20 Per lahd yâme nu meññ-Chipre no meññ-Ciren ni güya Antioquía no guzlo gayuno yâme meññ-nehx meññ-Israel diidz lguia Jesús ni rtzoo mdad.

21 No Dioz nu me no meññ-wé yahc ni bie xtiidz me lo zrieñ meññ, no leewe xtahl meññ-uga bylíladzy no byo yâme Crist.

22 Ru gunn meññ-idoo ni nu yahc Jerusalén nirie', pshahl gahc yâme Bernabé güya Antioquía.

23 Hor-bydzihñ me ru nu meññ-wé yahc, byxihly me porni bwie' me mod-gülu' Dioz xla'y me leeyâme. No gülu' me xguílriehñ yâme di csa'n yâme de ni gazobdiidz yâme Crist no gydo xguílbahñ yâme.

24 No Bernabé, meññ-tziaawy leeme no ulihbu nu Spirt-Sant xguílbahñ me no modni rlíladzy me Dioz. No leewe xtahl meññ bylíladzy Crist.

25 Luxu byruu Bernabé, güya me ciuda ni le Tars, bigyo me Saul; no bylux bydzial me lee, gubyguiat me no lee Antioquía.

26 No leññ diby ihz güyuno yâme meññ-idoo ni nu uga, no bluu yâme xtahl meññ. No nier ne' gñii yâme le xmeññ Crist mod-rie': "cristian".

27 Leññ dze-wé yahc bydzihñ chohp tzonn profet yahc Antioquía ni byruu Jerusalén.

²⁸ Bisnii xiSpirt Dioz to de lahd yâme ni le Agabo, ne me: "Ziu' to guîrlahn gydo-bynac lo guiedzylie ru nu meññ." No nirie' guhcu xtiémp to reiy ni le Claudio.

²⁹ Were xmeññ yahc Crist ptzoo yâme diidz cshahl yâme ni gacno meññ-rman ni nu yahc lo region-Judea. No mod-wé ptzoo yâme, to to yâme bdee ni beey rahp.

³⁰ Pshahl yâme Bernabé no Saul Judea, bicsa'n gyre ni ptohp yâme. Bydzihñ gyrop yâme, bdee yâmeu, cua' rman yahc ni rsahc ni rnii.

12

Guhty Jacob, no nu Pedr lidzyguiib

¹ Leññ gahc dze-wé yahc guzlo ptzoo reiy-Herody mdad ctzoo csahc yâme lahd meññ-idoo.

² Günahzy yâme Jacob, behtzy Juan, no ptzoo Herody mdad bi'dy yâme leeme no spad.

³ Bwie' Herody biu'ladzy meññ-Israel ni guhty Jacob. Were ptzoo me mdad günahzy yâme Pedr zegahc leññ dze-lni, dze-rahgü meññ-Israel pañ ni neh x rahp levadur.

⁴ Ptzoo me mdad güyu' Pedr lidzyguiib, no luxu psa'n me tahp cuib soldad ni gayahp. Tahp gá soldad guhc to cuib. Ganii leññ ihqy Herody gboo me Pedr tedyz lni lehdy tziyno me lee lo meññ-guiedzy.

⁵ No leewe, güyu' Pedr lidzyguiib, per meññ-idoo neh x rsandzie ganab lo Dioz por leeme.

Güloo Dioz Pedr lidzyguiib

⁶ Nash Pedr leññ lidzyguiib guial-cal, no ba tzusy byni' gboo Herody leeme lehdy tza me lo meññ-guiedzy. Nishcahsy me gla'y chohp soldad, no nliiby me chohp caden, no zrieñ soldad gayahp ru' lidzyguiib.

⁷ Tohzydzi bydzihñ to x-áγγελ Dioz, lé güyu' byni' leññ lidzyguiib. Güdihñ ña me coo leññ Pedr lehdy psiu' me lo, no ra me lee:

—Biahs laali'.

No lo hor-wé gahc xgann caden ni nliiby ña Pedr byxacu.

⁸ No ra áγγελ leeme:

—Bihtz shabi' no pquee xguidguiali' nie'y.

Byluxz pquee xguidguial me nie' me, ra áγγελ leeme:

—Bihtz shab-ruhtzi' xtziguia no náli' naa.

⁹ Were byruu Pedr, nál leeme. Per nehx rlíladzy me bâl ni uli ni gatzoo áγγελ. Nlâdzyx me ganií xcaal me we.

¹⁰ Gúdedy yâme ru gayahp to cuib soldad, no gyzac gúdedy yâme ni rrohp cuib soldad ni gayahp. No ru bydzihñ yâme ru' to puert-guieb ni rruu ñaz-lo call, byxal gahcu xgannu, no byruu yâme. Gúdedyr yâme to call, no wé byrusytzu áγγελ, psa'n me nunzy Pedr.

¹¹ No were bihd xguílriehñ Pedr, ne me:

—Nirie' ni ulix-e leeu. Dioz pshahl x-áγγελ me güloo naa lidzyguiib lehdy gylaan de lo ña Herody no de gyre ni nadz ni racladzy meññ-Israel ntzoo naa.

¹² Mod-wé ganií leññ ihqy me, za me xiryu' Maríe xmam Juan, ni ra yâme lee Marcü, ru dxie xtahl xmeññ Crist ganab lo Dioz.

13 Hor-bydzihñ Pedr li Maríe, gülagü me chehsh puert. Were byruu to ndzabxtohby ni le Rode, za zigüie' dxu we leeme.

14 Ru bzaclo me xriedz Pedr-e na', di nshal me puert porni modni gaxihly me. Gubyguiat-güxuunn me sto, bigyne me meññ-dxie leññ yu', ra me leeyâme Pedr-e zu chehsh puert.

15 Per nehx bylílady yâme, aaḷ ra yâme leeme:
—¡Zo'n nguidz ihqyi' we!

Per leeme gaya me ni uli Pedr-e leeme. Were ra yâme leeme:

—X-ángel me we.

16 Pedr na' nehx rsa'n de ni gabagü me chehsh puert. Ru pshal yâme puert-e na', rtzunadz yâme hor-bwie' yâme leeme.

17 Were ptzoo me señ güyudzie yâme. Luxu bieno me diidz leeyâme mod-güloo Dioz leeme lidzyguiib. No ra me:

—Gyre ni gayun lo la'd, lâ gu leeu lo Jacob no lo zrieñ meññ-rman.

No luxu, byruu me za me zrieñ lad.

18 Ni byre guiaal-e na', ba di rdzial bia ctzoo soldad yahc, porni dgann yâme bia guhc Pedr, dgueññ me leññ lidzyguiib.

19 Were pshahl Herody meññ bigyo yâme Pedr, per nehx bydzial yâme leeme. Bwie' Herody di ndzial yâme Pedr, were psa'n meu chehsh soldad yahc ni güdahp ru' lidzyguiib. No ptzoo me mdad guhty gyre soldad-wé yahc. Byluxu, byruu Herody Judea, zia me Cesarea no uga bia'n me.

Ni guhty Herody

20 Leññ dze-wé yahc zegahc gadziadzyno Herody meññ-Tiro no meññ-Sidón. Were meññ-wé yahc ptzoo yâme diidz gydzihiñ yâme lo Herody. Günino yâme to xmeññ me ni le Blasto ni nu lo xtziñ me. Mpyquie-rie' biu'ladzy me mod-ra yâme leeme. Leewe gucno me meññ-wé yahc, lehdy di gydziadzynor Herody gyrop ciudawé, porni de lo región ru rtzoo Herody mdad riahd ni rdedydzé yâme.

21 Were psieññ Herody leeyâme guiaad yâme to dzé. Ru ba bydzihñ dzé ni guiaad yâme, bihtz shab me ni ruhtz reiy. No luxu, bicchie me ru rbia me de reiy, no guzlo gani me.

22 Were meññ ni gayieññ guzlo rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Dac-e cuentz meññ mpyquie-rie'! ¡To dioz-e leeme!

23 No hor-cal gahc biahd to x-ángel Dioz ni rtzoo mdad, pshahl to guihdz günahzy leeme, porni bdee me ñahz psahc meññ leeme Dioz. No leewe güyu' mcuch leeme guhty me, no leema' güdahgü leeme.

24 Per xtiidz Dioz to to dzé ma gayann meññ leeu byza'zy.

25 Bylux dziññ ni ptzoo Bernabé no Saul Jerusalén, gubyguiat yâme Antioquía sto, ziyno yâme Juan, ni ra yâme lee Marcü.

13

Saul no Bernabé dzictzoo yâme xtziñ Dioz

1 Nu profet no muextr yahc lahd meññ-idoo ni nu Antioquía. Lee we Bernabé, no Simón ni

ra yâme lee Niger, no Lucy ni nac meññ-Ciren, no Manaén ni byni'zy tohzy no reiy-Herody, no Saul.

²To dzé we na', hor-nu meññ-rman tohzy, gyre yâme gadee xquix Dioz no gatzoo yâme ayun, ra Spirt-Sant leeyâme:

—Cshahl la'd Bernabé no Saul ni ba güle'n lee. Tza yâme, dzictzoo yâme dziiñ ni ba ren.

³Bylux ptzoo yâme ayun no günab yâme lo Dioz, were pshob ña yâme chehsh Bernabé no chehsh Saul, no pshahl yâme lee lehdy dzictzoo xtziñ Dioz.

Bieno apóstl xtiidz Dioz meññ-Chipre

⁴No pshahl Spirt-Sant leeyâme to guiedzy ni le Seleucia. No de uga güyu' yâme leññ barcü, güya yâme sto lyu ni le Chipre ni nu nisdoo guingybi.

⁵Bydzihñ yâme to ciuda ni le Salamina ru rbiahz barcü. Uga bieno yâme meññ xtiidz Dioz leññ xiydoo meññ-Israel. No ziyno yâme Juan-Marcü ni gayacno leeyâme.

⁶Luxu güya yâme gydo-bynac lgar-wé xtâ glo bydzihñ yâme to guiedzy ni le Pafos, no uga bydzial yâme to meññ-Israel ni le Barjesúz, rtzoo me guílbrujü, no risquiee me meññ, ne me xprofet Dioz leeme, per nehx uliu.

⁷Mpyquie-rie' tirgahc nehx rruu me ru nu gobernador ni le Sergio Paulo, to mpyquie ni nni' ihgy. Pshalca' gobernador-rie' Bernabé no Saul güya ru nu me, porni riu'ladzy me guieññ me xtiidz Dioz.

⁸Per mpyquie ni rtzoo guílbrujü na', ni ra yâme lee Elimas lo didz-griegü, gucladzy me nca me Bernabé no Saul, no nehx gucladzy me

nlíladzy gobernador xtiidz Dioz ni bieno apóstl yahc leeme.

⁹ Saul na', ni ra yâme lee zegahc Pabl, ulihbu nu Spirt-Sant xguîlbahñ me, bwiedzie me brujü-cal,

¹⁰ no ra me lee:

—Xiiñ bëndzab, lii pur risquieey no rtooy ni dirquihñ, no rruuy contr ni nac xñahzû, no nehx rsaani' de ni rti'xi' xtiidz Dioz.

¹¹ Per na', Dioz gyruu contr lii, gaqui' ngaḷ no nehx zwie'y xibyni' ncübidz leññ doozy dzé.

Lohg hor-wé gucngaḷ me, no ba di raḷ se' me tohg leeme, ba gayo me dxu gynahzy ña me.

¹² Hor-bwie' gobernador mod-guhc Elimas, bylíladzy me no rtzunadz me lguia xtiidz Crist ni rluu apóstl yahc.

Dze-nu Pabl no Bernabé Antioquía lo region-Pisidia

¹³ Byluxu byruu Pabl Pafos, güyu' me leññ barcü no meññ-ziyno me lee, za yâme Perge, to guiedzy ni nu lo region-Panfilia. Per Juan na' psa'n leeyâme uga, gubyguiat me zia me Jerusalén.

¹⁴ Were byruu yâme Perge, güya yâme Antioquía lo region-Pisidia. No dze-risladzy meññ, güyu' yâme leññ xiydoo meññ-Israel no gürie yâme.

¹⁵ Bylux biily meññ-nu yahc idoo xcargü lo libr ru ziaad leiy no lo libr ni bzaa profet, were ra yâme Pabl no Bernabé:

—Betzy, bâḷ rahp la'd behch ni cu la'd xguîlriehñ meññ-guiedzy la, beeiyy gynii la'du.

¹⁶ Were guzli Pabl, ptzoo me señ no ña me lehdy guieññ yâme ni gynii me, no ra me:

—Lâ guieññ ni gapya' la'd, meññ-Israël no zegahcu la'd ni nehx meññ-Israël ni rzacbeeiy yahc Dioz.

¹⁷ Dioz ni nu gybaa ni rlíladzy meññ-Israël lee, leeme we ni güle dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze, no ptzoo me lee to naciõn-ro dze-nu yâme xilyu meññ-Egipt. No gumm beeiyu leeme la, güloo me leeyâme Egipt.

¹⁸ No ptíbladzy me leeyâme leññ cuarent ihz ni güze' yâme lo yu-bihdzy.

¹⁹ No bni'dy me gahdzy naciõn ni güyu' lo region-Canán, no bdee me xilyu yâme cua' dmeññ nó ni güyu' ba xtze.

²⁰ No bdee me juez leeyâme leññ tahp gayuu cincuent ihz, xtâ profet-Samuel ni guhc últim xjuez yâme.

²¹ Bylux nirie', günab yâme to reiy ni ptzoo mdad leeyâme. No Dioz bdee leeyâme to reiy ni le Saúl, wé ptzoo mdad leeyâme leññ cuarent ihz. Xtdad me le Cis, to mpyquie ni ziaad de lo xfamily Benjamín.

²² Dze-ba güloo Dioz Saúl de ni nac me reiy, were ba gülu' me Davit guhc xreiy yâme. No ne Dioz: "Bydziala' Davit, xiiñ Isaí, to mpyquie ni riu'dadzya' mod-nac no stzoo gyre mod-racdadzya'."p

²³ No de lo gahc xfamily Davit-e byruu Jesús ni pshahl Dioz lee par guislaa meññ-Israël de lo guílnadz ni ziaad, mod-bdee Dioz xtiidz.

24 No dze-dgueññ zia'r guiaad Jesús, güdedy Juan bieno me xtiidz Dioz meññ-Israel, ra me lee: "Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, lâ gyo Dioz no lâ gyrôbnihs."

25 No dze-ba gadziñgahsh ni gaty Juan güni me, ne me: "¿Dxu we ne la'd naa? Dac-e naa ni gabiahz la'd lee; per nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni nehx rsahca' ni xduu xguidguial me nshaca'."

26 'Betzy, la'd ni ziaad de lo xfamily Bran, no lahd la'd ni rzacheey yahc Dioz: par gyre la'd-e pshahl Dioz xtiidz me lehdy gann la'd bia mód beey gylaa meññ de lo guîlnadz ni ziaad.

27 Meññ-nu yahc Jerusalén no xguxtisy yâme nehx nann yâme dxu we Jesús, ni nehx rieññ yâme ni rnii lo libr ni bzaa profet yahc ba xtze, nîcze ruul yâme leeu leññ idoo gyre dze-risladzy meññ. Dze-bi'dy yâme Jesús, ptzoo yâme ni rnii lou.

28 No nîcze nehx bydzial yâme mbehty dol chehsh me par ñehty me, per günab yâme Pilat ptzoo mdad guhty me.

29 Hor-ba bylux ptzoo yâme gyre ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz lguia me, were gülety yâme leeme lo cruzy lehdy byga'dzy me.

30 Per Dioz bispahñ leeme.

31 No leññ xtahl dzé ni bylux gübahñ me de lahd mînguty, bwie' xmeññ me leeme ni byruu tohzy no leeme lo region-Galilea dze-biahd yâme Jerusalén. No leeyâme we ni runo xtiidz me dmeññ yahc nó.

32 'Naa no Bernabé zegahc zidgyuno no' la'd diidz lguia ni bdee Dioz xtiidz me dmeññ yahc

nó ni güyu' ba xtze.

³³ Leewe, nó ni ziaad de leeyâme, Dioz ba ptzoo me par nó ni güni me dze-bispahñ me Jesús, mod-ziaadu lo libr ni rrohþ salm, ni ne: "Lii we dShiña'; glohdy dzêrie' zieññ dShiña' we lii."q

³⁴ Dioz ba xtze we güni me guispahñ me Jesús de lahd mînguty lehdy di gynyhty xcuerp. Leewe lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ne me: "Ni ulihbu diidz ni ba bdedya' Davit, zdedya'u la'd."r

³⁵ No leewe rnii lo xtiidz Dioz sto salm, ne me: "Nehx zdeedyi' ñahz gynyhty xcuerp mpyquie-tziaawy ni güle'y lee."s

³⁶ Niwé yahc dac-e de Davit ganiiu, porni ptzoo me dziiñ ni ne Dioz gac lahd meññ leññ dzé yahc ni güyu' me. Davit na', bydzihñ dzé guhty me no byga'dzy me ru byga'dzy gahc xfamily me, no bynihty xcuerp me.

³⁷ Per mpyquie ni bispahñ Dioz lee, wé nehx bynihty xcuerp.

³⁸ No leezuwe, betzy, racdadzya' gann la'd: por leeme we beey csiaalladzy Dioz xguîlquie la'd.

³⁹ Dxu rlîladzy leeme la, wé ssiaalladzy Dioz xguîlquie ni nehx beey ntzoo xleiy Moiséz.

⁴⁰ Gax lâ güie', mod-güni profet yahc di guiahbu chehsh la'd, ru ne yâme:

⁴¹ Lâ güie', la'd ni rxidzyno ni nac ni uli, lâ ctzunadz no lâ gynyhty;

porni gawie' gahc la'd ni gatzon lóni mbahñ la'd,

per nehx zlíladzy la'du nícze tzu dxu gunou
la'd.t

⁴² Ru ba byruu Pabl xiydoo meññ-Israël no zrieñ meññ-ziyno me, gūnab meññ-nehx meññ-Israël leeyâme guibyguiat yâme sto dze-risladzy meññ lehdy gyzac gluu yâme lee.

⁴³ Hor-ba garuu meññ-bydohp leññ idoo we na', xtahl meññ-Israël no zrieñ meññ ni ba guzlo gazobdiidz ni ne xleiy Moiséz, za yahc no Pabl no Bernabé. Pabl na' no Bernabé, bieno yâme diidz meññ-rie' za'gndzi no gülu' yâme xguílriehñ di csa'n yâme la'y ni ba bdee Dioz leeyâme.

⁴⁴ Gūdahpu stiby seman, dze-risladzy meññ, casy gyre meññ ni nu yahc leññ ciuda güya yahc biguieññ xtiidz Dioz ni galuu yâme.

⁴⁵ Per meññ-Israël, modni güyu' guílrisnie' leññ xguílbahñ yâme hor-bwie' yâme xtahl meññ gadohp. Guzlo gahc ganii yâme didz-nahcsy contr Pabl, ne yâme nehx uliu ni ganii me.

⁴⁶ Pabl na' no Bernabé nehx rdzie yâme, ra yâme meññ-wé:

—Gūdahp no' de ni bieno no' xtiidz Dioz nier la'd ni nac meññ-Israël; per gumm garuu la'd chehshu, no rwie' la'd nehx par la'd guílbahñ ni nehx zluhx la, ngástoo were ba tzo no' ru nu meññ-nehx meññ-Israël.

⁴⁷ Porni mod-wé we ptzoo Dioz mdad no', ne me:

Ba güle'n lii lehdy gaqui' beeiy to byni' par meññ-nehx meññ-Israël,

t 13:41 13:41 Hab. 1:5

no lii dzigyunoy dtiidza' meññ ni nu gydo lo guiedzylie lehdy gann yâme bia mód gylaa yâme de lo guîlnadz ni ziaad.^u

⁴⁸ Hor-bieññ meññ-nehx meññ-Israël mod-günii me, byxihly yâme, no ne yâme mos mod-ne xtiidz Dioz, no bylîladzy gyre yâme ni ba güle Dioz leeyahc lehdy gap guîlbahñ ni nehx zluhx.

⁴⁹ No meññ ni nu yahc gydo lo r̄egion̄-cal bieññ yâme xtiidz Dioz.

⁵⁰ Per meññ-Israël pquihly yâme meññ-ngünaa ni rzacbeeiy Dioz no ni rahp meññ xpeeiy lee, no zrieñ meññ-rsahc ni rnii yahc leññ ciuda-wé, par byo yâme mod-bgultihp meññ Pabl no Bernabé, no bisshuunn yâme lee de lo x̄región̄ yâme.

⁵¹ Luxu güdzihby yudé nie' Pabl no Bernabé beeiy to señ de ni nahcsy-e gatzoo meññ-uga. No luxu za yâme sto ciuda ni le Iconio.

⁵² Per xmeññ Crist ni bia'n yahc Antioquía, rxihly yâme no ulihbu nu Spirt-Sant xguîlbahñ yâme.

14

Nu Pabl no Bernabé ciuda-Iconio

¹ Dze-nu Pabl no Bernabé ciuda-Iconio, güyu' yâme leññ xiydoo meññ-Israël. No por mod-günii yâme lguia Jesús, xtahl meññ-Israël bylîladzy, zegahcu meññ-nehx meññ-Israël.

² Per zrieñ meññ-Israël ni nehx rlîladzy Jesús pquihly yâme meññ-nehx meññ-Israël par by-dziadzyno yâme gyre meññ-rman.

^u 13:47 13:47 Is. 42:6; 49:6

³ No leewe bia'n Pabl uga no Bernabé xtze, bieno yâme meññ xtiidz Dioz no nehx bydzie yâme. No Dioz bluu me ni uli gani Pabl no Bernabé lguia xla'y me por gyre ni ngann no zrieñ guilrtzunadz yahc ni gucno Dioz rtzoo yâme.

⁴ No meññ ni nu yahc leññ ciuda-wé, guhc yâme chohp cuib. Doozy yâme que' coo meññ-Israel, stoozy yâme que' coo apóstl.

⁵ Were meññ-Israel ptzoo yâme diidz no zrieñ meññ-nehx meññ-Israel no xguxtisy yâme par ctzoo csahc yâme Pabl no Bernabé, cshadguie yâme lee.

⁶ Hor-gunn Pabl no Bernabé leeu, byruu gahc yâme de uga, za yâme ru le Listra no ru le Derbe, xciuda Licaonia, no gydo-bynac ñaz-wé güya yâme,

⁷ bieno yâme meññ xtiidz Crist.

Pshadguie yâme Pabl

⁸ Leññ ciuda-rie' ni le Listra, bydzial Pabl to mpyquie ni ndang, di ral se' me glo dze-guhl me.

⁹ Mpyquie-rie' dxie me gayieññ me ni gani Pabl. Were bwie' Pabl ru dxie me no bzaclo leeme ulihbu galiladzy me beei csial Dioz leeme.

¹⁰ Were ra Pabl leeme:

—¡Biahsi' no guzli!

No biahs me lé güyube' me guia, no güze' gahc me.

¹¹ Hor-bwie' meññ-Licaonia ni ptzoo Pabl, guzlo gahc gaquee yâme riedz lo xtiidz yâme, ne yâme:

—¿Dioz ba biaht yahc dlahd nó beeyi gahc meññ-guiedzylie!

¹² Ne yâme:

—Bernabé we dioz-Júpiter, no Pabl we dioz-Mercurio, porni leeme we ni rluu.

¹³ Xtâ bahl ni rtzoo dziiñ xiydoo dioz-Júpiter ni nu ru' guiedzy, bidno me yuhz yahc no bidno me guiee ni guctziaawy. Leeme no meññ-guiedzy gucladzy yâme nga'dy yâme yuz-cał par to gun lehdy ntzoo yâme xilni apóstl yahc.

¹⁴ Hor-gunn Bernabé no Pabl ni gatzoo yâme, güdiix shab yâme no güyu' yâme lahd meññ, ra yâme lee:

¹⁵ —¿Bia nacu gatzoo la'd ze? Meññ gahc-e no' beeyi gahc la'd. Por niwéhb we zio'b no' lehdy ga no' la'd ba di ctzoor la'd ni nehx rquihñ mbahty. Lâ gyo Dioz-mbahñ ni bzaa gybaa, guiedzylie, nisdoo no gyre ni nu.

¹⁶ Dzé ni ba güdedy yahc, Dioz bdee me ñahz meññ ptzoo ni ne xguílriehñ.

¹⁷ Per leeme psa'n me ni rdee diidz lguia gyre ni mos ni rtzoo me: Leeme we ni rtzoo guio lehdy yque' ni rdziib nó, no lehdy gap nó ni gahgü nó no lehdy tzu nó mos.

¹⁸ Nîcze günii apóstl gyre nirie', penzy pca yâme meññ lehdy di ntzoo yâme xilni apóstl no gyre gun ni bidno yâme.

¹⁹ No leññ dze-wé bydzihñ zrieñ meññ-Israel ni byruu yahc Antioquía no meññ-byruu yahc ciuda-Iconio, pquihly yâme meññ pshadguie Pabl; no luxu, güzûbyñu yâme lee bicsaaby

yâme lee diby lad de leññ guiedzy, nlâdzy yâme ba guhty me.

²⁰ Were bydohp xmeññ Crist gybi ru nash me, no biahs me, zia me leññ guiedzy sto. Ni byre guiaal, za me no Bernabé ciuda-Derbe.

²¹ Ru bydzihñ yâme uga, bieno yâme meññ xtiidz Crist. Xtahl meññ bylílady guhc yahc xmeññ Crist. Luxu, güya yâme Listra sto, no Iconio no Antioquía.

²² Gyre lgar-wé gucno yâme xmeññ Crist lehdy di gyxiññladzy yâme de ni galíladzy yâme xtiidz Dioz, no ra yâme leeyahc:

—Par tzu nó ru rtzoo Dioz mdad la, nier tedy nó gyrehzy ni nadz.

²³ No to to idoo güle yâme rman yahc ni rsahc ni rnii. No lux günab yâme lo Dioz no ptzoo yâme ayun, psa'n yâme meññ-rie' yahc lo ña Dioz ni galíladzy yâme lee.

Pabl no Bernabé gubyguiat yâme Siry

²⁴ Luxu güdedy yâme lo region-Pisidia, were bydzihñ yâme lo region-Panfilia.

²⁵ Bylux bieno yâme meññ xtiidz Dioz guiedzy-Perge; were byruu yâme, güya yâme ciuda-Atalia.

²⁶ Uga güyu' yâme leññ barcü lehdy gubyguiat yâme Antioquía ru nu xmeññ Dioz ni psa'n leeyâme tzcal lo xguíndzi Dioz lehdy dzictzoo yâme xtziñ me, no na' ba bylux ptzoo yâmeu.

²⁷ Ru bydzihñ yâme Antioquía, ptohp yâme gyre meññ-idoo no bieno yâme diidz lee gyre

mod-gucno Dioz leeyâme ru güya yâme, no mod-bdee Dioz ñahz bylíladzy meññ-nehx meññ-Israel.

²⁸ No xtze güyu' Pabl no Bernabé uga no xmeññ yahc Crist.

15

Güdahp yâme to junt Jerusalén

¹ Leññ dze-wé yahc bydzihñ doozy meññ ni byruu lo region-Judea, guzlo galuu yâme meññ-rman ni nu yahc Antioquía, ra yâme lee: "Racladzyu tzu señ lady la'd, were beei y gylaa la'd de lo guílnadz, porni mod-wé ganii lo xleiy Moiséz."

² No por leeu, Pabl no Bernabé güde^{ly}diidz no leeyâme. Were guhc diidz de ni Pabl no Bernabé no zrieñ meññ-idoo tza Jerusalén, dzigyuno yâme apóstl no rman yahc ni rsahc ni rnii ni nu uga lguiau.

³ No pshahl meññ-idoo leeyâme za yâme, no lóni gadedy yâme lo region-Fenicia no Samary, bieno yâme diidz meññ-rman de ni zegahc meññ-nehx meññ-Israel ba galíladzy xti-idz Dioz. Hor-bieññ yâme nirie', modni byxihly yâme.

⁴ Dze-bydzihñ yâme Jerusalén, meññ-idoo yahc no apóstl yahc no rman yahc ni rsahc ni rnii, byxilyno yâme Pabl no Bernabé hor-bydzihñ yâme uga, no bie Pabl no Bernabé diidz lo yâme mod-gucno Dioz leeyâme gyre ru güya yâme.

⁵ Were guzli meññ-nac yahc fariseu ni ba bylílady xtiidz Crist, ne yâme:

—Racladzyu tzu señ lady meññ-nehx meññ-Israel ni ba bylílady xtiidz Dioz, no ga nó leeyâme ctzoo yâme ni ne xleiy Moiséz.

⁶ Were bydohp apóstl yahc no rman yahc ni rsahc ni rnii par güie' yâme bia mód ctzoo yâme lguiau.

⁷ Bylux güinii to to yâme ni ne xguílriehñ, were guzli Pedr, ra leeyâme:

—Rman, nann la'd Dioz güle me naa lahd la'd lehdy dzigyunon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz Crist, lehdy gylílady yâme leeme zegahc.

⁸ Dioz ni rzaclo xguílbahñ meññ, bdee me diidz hor-bdee me Spirt-Sant leeyâme, mod-ptzoo gahc me no nó.

⁹ Dioz nehx gaboo leeyâme diby lad porni tohzy mdid rsahc me leeyâme no nó. Leeme ba güdihby me xguílbahñ meññ-wé yahc porni bylílady yâme leeme.

¹⁰ Per na', ¿biaz nacu garuu la'd chehsh ni gatzoo Dioz? Riñlo la'd ctzoo zrieñ xmeññ Crist to ni ngann ni zidguiahc beey to yuu ni na'y ni ñuu yâme, per ni nó gahc ni ngydo-dtadgul yahc nó di ñal ntzoo mod-neu.

¹¹ Mazyg nó rlídadzy nó zlaa nó de lo guílnadz ni ziaad por xla'y Jesús ni rtzoo mdad, no modé gahc-e zislaa me meññ-nehx meññ-Israel.

¹² No were biandzie gyre yâme, gayieññ yâme ni ganii Bernabé no Pabl lguia blaty gucno Dioz ptzoo yâme ni ngann yahc no zrieñ xro' cos yahc ru güya yâme ru nu meññ-nehx meññ-Israel.

¹³ Bylux güinii yâme, were güinii Jacob, ne me:

—Lâ guieññ ni gapya' la'd, rman.

¹⁴ Simón bie me diidz mod-ba guzlo gayacno Dioz meññ-nehx meññ-Israël, lehdy gac yâme xmeññ me zegahc.

¹⁵ No mod-wé we ziaadu lo xtiidz Dioz ni bzaa profet ba xtze, ru günii me, ne me:

¹⁶ Gylux nirie' guibyguiata',
no gzan xiryu' Davit ni bydinguie;
no guistziawya' ni bia'n
par gacu mod-nacu tzcal,

¹⁷ lehdy gyre zrieñ meññ gyo Dioz,
xtâ no meññ-nehx meññ-Israël, ni ba pqueen
riedz lee gyo yâme naa.

¹⁸ Modé ne Dioz, no ba xtze diaa we günii me
gacu mod-rie'.^v

¹⁹ 'No leewe ren nehx xñahzu ña nó meññ-
nehx meññ-Israël ni gayo Dioz, ctzoo yâme ni
ne xleiy Moiséz.

²⁰ Mazyg gzaa nó to guehtzy ni cshahl nó lo
yâme, no ga nó leeyâme di gahgü yâme ni rbia
lo cuentz figur, ni di seno yâme ni nehx tziahl
yâme lee, ni di gahgü yâme ma' ni retycawy, ni
di gahgü yâme rieñ.

²¹ Porni xleiy Moiséz, glo ba xtze diaa we nu
dxu rluu leeu leññ idoo ni nu to to guiedzy, ru
ruul yâme lou gyre dze-risladzy meññ.

²² Were apóstl yahc, no rman yahc ni rsahc ni
rnii, no zrieñ meññ-idoo ptzoo yâme diidz par
güle yâme chohp tzonn meññ-mpyquie de lahd
yâme lehdy cshahl yâme lee Antioquía tohzy no
Pabl no Bernabé. Güle yâme Jud ni zegahc le

^v 15:18 15:16-18 Am. 9:11-12

Barsabáz, no Silas. Gyrop mpyquie-rie' yahc-e, meññ-rsahc ni rnii yahc lahd meññ-rman.

²³ No mod-rie' ganii lo guehtzy ni bzaa yâme par tziyno rman-rie' yahc:

“No' ni nac apóstl, tohzy no rman yahc ni rsahc ni rnii, gashahl no' díux lo rman yahc ni nehx meññ-Israel ni nu Antioquía, no zegahc ni nu Siry no ni nu Cilicy.

²⁴ Ba nann no' güya meññ ru nu la'd ni byruu dlahd no', per dac-e no' pshahl leeyâme. Pchah yâme la'd porni ne yâme tzu señ lady la'd no ctzoo la'd ni que' lo xleiy Moisés.

²⁵ No leewe, gyre no' ba güyu' no' tohzy guñriehñ, güle no' lahd meññ-rman ni zidgüie' ru nu la'd, tohzy no rman-Bernabé no rman-Pabl ni ndzi no' leeyahc.

²⁶ Rman-rie' yahc xtahl vuilt bylaa nga'dy meññ leeyâme, porni rzoob yâme xtiidz Jesucrist ni rtzoo mdad nó.

²⁷ No leewe, pshahl no' Jud no Silas par ga yâme la'd ni uli we ni que' lo guetzy-rie'.

²⁸ Nehx riu'ladzy Spirt-Sant, ni no' zegahc, par ctzoo no' mdad la'd ctzohd zrieñ cos, mazyg nirie' yahc:

²⁹ Di gahgü la'd ni rbia par to gun lo cuentz figur, ni di gahgü la'd rieñ, ni ma' ni retycawy, no di seno la'd ni nehx tziahl la'd lee. Niwé yahc-e ni ctzohd no zruque' lad mos. Za'gru tzu la'd.”

³⁰ Luxu, pshahl yâme meññ-wé yahc, za Antioquía. Bydzihñ yâme, ptohp yâme gyre meññ-idoo no luxu bdee yâme guehtzy lee ni ziyno yâme.

³¹ Bylux biily meññ-rman lo guetzy-wé, modni byxihly yâme, porni mod-ganiuu gucnou leeyâme.

³² Jud na' no Silas, ni zegahc nac yahc profet, gucno yâme rman-wé yahc, xtze bieno yâme diidz lee, ra yâme: “Di gyrugan la'd de lo xtiidz Dioz.”

³³ Xtze bia'n yâme uga, no hor-ba guibyguiat yâme ru nu meññ-pshahl leeyâme, were ra meññ-rman ni nu Antioquía leeyâme: “Za'gru lâ tza, gydziehñ la'd mos.”

³⁴ Per Silas biu'ladzy me bia'n me uga no meññ-rman.

³⁵ Pabl no Bernabé zegahc bia'n yâme Antioquía. Leeyâme no zrieñ yahc meññ-rman, rigyuno yâme no rluu yâme meññ xtiidz Crist.

Pabl no Bernabé nehx güyu' yâme tohzy guílriehñ

³⁶ Güdahpu stoozy dzé ra Pabl Bernabé:

—Tzo nó dzictixlo nó meññ-rman gyre ciuda ru ba gahc güyo nó bigyuno nó meññ xtiidz Dioz, lehdy güie' nó xnahc nu yâme.

³⁷ Bernabé biu'ladzy me niyno yâme Juan, ni zegahc le Marcü;

³⁸ per Pabl nehx biu'ladzy porni to vuilt psa'n Juan-Marcü leeyâme Panflia, nehx güya me no leeyâme nigyuno yâme meññ xtiidz Dioz.

³⁹ No ba di ñaļ ñu' yâme tohzy guílriehñ, beeydí to to yâme ptzoo dziññ gydze; Bernabé güiyno me Marcü, güyu' yâme leññ barcü, za yâme Chipre.

⁴⁰ Pabl na' biu'ladzy me tziyno me Silas, no byruu yâme ru ba günab meññ-rman por leeyâme no psa'n leeyâme ladzyña Dioz.

⁴¹ Luxu, güya yâme zrieñ region ru le Siry no Cilicy, bigluu yâme meññ-idoo lehdy gann yâme xtiidz Dioz mazy no di gyrugan yâme.

16

Guzlo gatzoo Timoteu dziiñ tohzy no Pabl no Silas

¹ Bydzihñ yâme guiedzy ni le Derbe no de wé byruu yâme güya yâme Listra. Uga bydzial yâme to xmeññ Crist ni le Timoteu; xmam me meññ-Israel-e leeme no rliladzy me Crist, no xtad Timoteu, wé we meññ-griegü.

² Meññ-rman ni nu yahc Listra no ni nu yahc Iconio, bdee yâme diidz de ni Timoteu rtzoo me ni mos.

³ No leewe biu'ladzy Pabl tziyno leeme dzi-gyuno yâme meññ xtiidz Dioz, per nier gülu' me señ lady Timoteu lehdy di gynii meññ-Israel ni nu ñaz-wé yahc mbehty chehsh me, porni gyre yâme nann xtad Timoteu meññ-griegü leeme.

⁴ Luxu za yâme, gayuno yâme xmeññ Crist ni nu to to guiedzy ru bydzihñ yâme bia mód ne apóstl yahc no rman yahc ni rsahc ni rnii ni bydohp Jerusalén, no günii yâme ni ctzoo meññ-rman ni nehx meññ-Israel leeyahc.

⁵ No modé ba ma za'gndzi gayu' meññ-idoo de ni rliladzy yâme, no to to dzé ba ma gane yâme.

Günii xcaal Pabl to meññ-Macedony

⁶ Per lo region-Asia nehx bdee Spirt-Sant ñahz ña Pabl no Silas nigyuno yâme meññ xtiidz Dioz. No por leeu güdedyñahz yâme lo region-Frigia no Galacia.

⁷ Bydzihñ yâme ru rizlo sto region ni le Misia; uga gucladzy yâme ña yâme lo region-Bitinia, per xiSpirt Jesúz di ndee ñahz ña yâmeu.

⁸ Leewe güdedyñahz yâme lo region-Misia xtâ bydzihñ yâme ciuda ni le Troas ru rbiahz barcú.

⁹ No guial-caļ günii xcaal Pabl to meññ-nu lo region-Macedony, zu gaya leeme: "Guiaadi' Macedony, gacnoy no'."

¹⁰ Leewe, di nleer no', zo gahc no' region-Macedony, porni ne no' Dioz-e gashahl no' uga, dzigyuno no' meññ xtiidz Crist.

Pabl no Silas nu yâme Filipos

¹¹ Were güyu' no' leññ barcú ru le Troas no güyo no' lyu ni le Samotracia ni nu nisdoo guingybi. Ni byre guiaal bydzihñ no' ciuda ni le Neápolis.

¹² De uga byruu no' güyo no' Filipos, to ciuda ru rtzoo meññ-Rom mdad. No ciuda-wé we ni ma xro' lahd gyre guiedzy ni nu Macedony. Doozy dzé bylee no' uga.

¹³ No to dze-risladzy meññ byruu no' leññ ciuda, güyo no' coo guiahgü, to ru ria meññ-Israel rignab yâme lo Dioz. Uga gürie no', no bieno no' xtiidz Dioz meññ-ngünaa ni bydohp lgar-wé.

¹⁴ To de lahd yâme le Lidy, meññ-Tiatira leeme. Ngüna-rie' rto' me lar-morad ni rsahc

no rzacbeeiy me Dioz. Lóni gayieññ me ni ganií Pabl, pshal Dioz xguĩmbahñ me bylílady me.

15 No byluxu, byrôbnihs me tohzy no gyre xmi'ñ me. No ra me no':

—Bâl rwie' la'd neññ ulihbu ba bylídadya' Dioz la, rnaba' gybi' la'd diryu'n.

No ptzoo me gan gübi' no' xiryu' me.

16 Sto dzé we na', ru zo no' ru rnab no' lo Dioz, bwie' no' to criad ni byzee ni nu bêndzab lee, ndzabxtohy leeme. Bêndzab na' risnii leeme de ni dziguiahc; no xro' medy rtzoo me gan par meññ-rtzoo yahc mdad leeme, porni rnii me ni riu'ladzy meññ gann.

17 Ngüna-rie' náļ me Pabl no no', gaquee me riedz, ne me:

—Mpyquie-rie' yahc la, xtziñ Dioz ni nu gybaa we gatzoo yâme. Leeyâme gayuno yâme la'd xtiidz Dioz lehdy beeiy gylaa la'd de lo guĩnadz ni ziaad.

18 No leññ gyre dzé ni rwie' me no', tohzy mod-wé rnii me. No were pshacladzy Pabl, bidzguiat lo me, bwie' me ngüna-wé no güonii me, ne me:

—Bêndzab, gayapya' lii por le Jesucrist: Byruu de ngüna-wé.

No lohğ hor-wé byruu bêndzab ni nu ngüna-wé.

19 Hor-bwie' meññ-rtzoo mdad leeme ba di raļ gdee me diidz mod-antzy no ba gydi mód ctzoo me gan medy ni yca' yâme la, günahzy gahc yâme Pabl no Silas, ziyno yâme lee lo guxtisy ni nu uga.

20 Bydziñno yâme leeyahc, ra yâme guxtisy:

—Meññ-rie' yahc ni nac meññ-Israel, gaquihly yâme meññ-dguiedzy nó lehdy gybiiñ yahc.

²¹ No galuu yâme lee zrieñ costumbr ni nehx beeiy yca' nó no ni nehx beeiy ctzoo nó mod-ne, porni nó nac nó meññ-Rom.

²² Were byruu meññ-guiedzy contr Pabl no Silas, no ptzoo guxtisy mdad byruu shab yâme no bydihñ yâme no var.

²³ Bylux güdihñ meññ-wé leeyâme za'gndzi, were guhc mdad güyu' yâme lidzyguiib. No ra yâme mpyquie-rahp ru' lidzyguiib: “Gapi' leeyâme za'gndzi lehdy di gyruu yâme.”

²⁴ Ru bieññ me mod-ra guxtisy leeme, gülu' me Pabl no Silas ma leññ diaa lidzyguiib. No gülu' me gyrop nie' meññ-wé yahc leññ xguiehr chohp tros ni le cepo lehdy di gylaa yâme.

²⁵ Per Pabl na' ganab me lo Dioz beeiy gla'y guiaal no Silas, no gayuul yâme himn. Gyre meññ ni nyagü lidzyguiib gayieññ gayuul yâme no ganab yâme lo Dioz.

²⁶ Tohzy guzlo guhc to xu-ro, lé za zi-aad lidzyguiib. Lo hor-wé byxal gyre xpuert lidzyguiib no byxac caden yahc ni nliiby gyre meññ-nyagü.

²⁷ No biu'lo mpyquie-gayahp ru' lidzyguiib, bwie' me ba nxaal gyre xpuert lidzyguiib. Güloo gahc me xispad me lehdy nga'dy me leegahcme, porni nlâdzy me ba bylaa meññ-wé ni nu yahc lidzyguiib.

²⁸ Were pquee Pabl riedz, ra leeme:

—¡Di ctzunéy lii! Gyre no' nu ne'.

²⁹ Were mpyquie-rahp ru' lidzyguiib, gûnab me gue no gÿyu-gÿxuunn me, bisshiby me lo Pabl no lo Silas lé rzîbyoob me.

³⁰ No luxu, gÿloo me leeyâme lidzyguiib, no ra me:

—¿Bia mód ntzon par nlaan de lo guîlnadz ni ziaad?

³¹ Ra yâme leeme:

—Bylîladzyi' Jesucrist ni rtzoo mdad no were beeyi zlaay de lo guîlnadz ni ziaad, no modé zlaa xmi'ñi' zegahc.

³² No bieno yâme leeme xtiidz Crist ni rtzoo mdad, no gyre xmi'ñ me ni nu xiryu' me.

³³ No guial-caġ gahc gÿdihby me lo xrid Pabl no Silas, no byrôbnihs gahc me gydibyno gyre xmi'ñ me.

³⁴ No gÿiyno me Pabl xiryu' me no Silas par bdee yâme ni gÿdahgÿ. No rxihly me no gyre xmi'ñ me, porni ba bylîladzy yâme xtiidz Dioz.

³⁵ Ni byre guiaal-e na', pshahl guxtisy xmeññ yâme, bigyne mpyquie-rahp ru' lidzyguiib, ra yâme leeme:

—Ba beeyi guislaay mpyquie-wé yahc.

³⁶ Were mpyquie-rahp ru' lidzyguiib ra me Pabl:

—Pshahl guxtisy meññ-bidne guislaan la'd. No leewe, na' hôrrie' ba beeyi gyruu la'd, no za'gru tza la'd.

³⁷ Per Pabl na', ra me xmeññ guxtisy:

—No' meññ-Rom-e no', no ptzoo guxtisy mdad bydihñ no' ñaz-lo nyug no di ñahc nier guîlguxtisy, no gÿlu' yâme no' lidzyguiib. ¿No na' ne yâme gyruu no' nga'dzy la? ¡Nehx beeyu! Guiaad yâme leeyâme, guidloo yâme no'.

³⁸ Hor-bieññ guxtisy ni ra Pabl xmeññ yâme, bydzie yâme porni gunn yâme meññ-Rom-e Pabl no Silas.

³⁹ No were güya merp guxtisy, bignab yâme csiaalladzy Pabl no Silas gyre ni ptzoo yâme, no güloo yâme lee lidzyguiib. No ra yâme lee:

—Lâ guieññ, lâ gyruu leññ ciuda-rie', lâ tza zrieñ lad.

⁴⁰ Hor-byruu yâme lidzyguiib, zia yâme xiryu' Lidy. No bylux bieno yâme diidz meññ-rman di gyrugan yahc, byruu yâme za yâme.

17

Gübiiñ meññ leññ ciuda-Tesalónyc

¹ Lóni za Pabl no Silas, güdedy yâme guiedzy-Anfípolis no guiedzy-Apolonia. Luxu bydzihñ yâme to ciuda ni le Tesalónyc, ru nu to xiydoo meññ-Israel.

² Pabl na', güya me ido-wé porni modé rtzoo me gyre ru ria me. No leññ tzonn seman gyre dze-risladzy meññ, bluu me leeyâme ni ganiï lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz.

³ Bluu me leeyâme no güloxñahz me ru ziaadu de ni Crist nehx ndedy de ni guhty me no gübahñ me de lahd mînguty. No ra me leeyâme:

—Jesúz, ni gayunon la'd de lee, leegahcme we nac Crist.

⁴ Lahd meññ-Israel bylíladzy, no cue' yâme coo Pabl no Silas. Zegahc xtahl meññ-griegü ni rzacbeeiy Dioz, biu'ladzy yâme mod-bluu me, no zegahc zrieñ meññ-ngünaa ni rahp xpeeiy meññ lee leññ guiedzy-rie'.

5 Per zrieñ meññ-Israel ni nehx rlíladzy, ptzumvidy yâme lguia mod-gadohp meññ Pabl no Silas; no leewe ptohp yâme doozy meññ-dirquihñ ni nehx rtzoo dziiñ, lehdy gübiiñ yâme leññ ciuda. Bictzu yâme li to mpyquie ni le Jasón, bigyo yâme Pabl no Silas lehdy nteedy yâme lee lo ña meññ-guiedzy.

6 Per di ndzial yâme Pabl ni Silas. Were günahzy yâme Jasón no zrieñ meññ-rman, güzûbyñu yâme lee, ziyno yâme lee lo guxtisy, za yâme gaquee yâme riedz ne yâme:

—Meññ-rie' yahc-e ni gachal xguîlriehñ meññ gyre lad, na' ba bydzihñ yâme ne' zegahc.

7 No Jasón-e bdee xiryu' bydzihñ yâme; no gyre yâme garuu contr xleiy meññ-Rom, ne yâme Jesús, leeme we sto reiy.

8 Ru bieññ meññ-guiedzy no guxtisy ni ganii meññ-rie' yahc, gübiiñ yâme.

9 Per ptzoo guxtisy mdad Jasón no zrieñ meññ-rman güdix yâme, no were bylaa yâme.

Pabl no Silas nu yâme Berea

10 Guiaal gahc güloo meññ-rman Pabl no Silas, za yâme ñaz-Berea. Ru bydzihñ yâme Berea, za yâme xiydoo meññ-Israel ni nu uga.

11 No meññ-rie' ma nxal xguîlriehñ yâme, nehx nac yâme beeiy meññ-Tesalónyc. Biu'ladzy yâme mod-rluu Pabl no Silas, no za'gndzi gayuul yâme lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz gyre dzé lehdy güie' yâme bâl uliu modé ziaadu.

12 No leewe, xtahl meññ-Israel bylíladzy xtiidz Dioz; no de lahd meññ-griegü bylíladzy xtahl

yâme, meññ-ngünaa ni rahp xpeey meññ lee, no zegahcu meññ-mpyquie.

¹³ Per meññ-Israël ni nu yahc Tesalónyc, ru bieññ yâme diidz de ni galuu Pabl xtiidz Dioz meññ-Berea, güya gahc yâme uga, pquihly yâme meññ-xtahl gübiiñ.

¹⁴ Per meññ-rman ni nu yahc Berea, pshahl gahc yâme Pabl ñaz-coo nisdoo. Silas no Timoteu, wé bia'n yahc uga.

¹⁵ No meññ-bicsa'n Pabl, güiyno yâme leeme xtâ ciuda ni le Atenas. No hor-gubyguiat yâme, bidno yâme diidz de ni ne Pabl tza Silas no Timoteu ngeueļy gahc ru nu me Atenas.

Nu Pabl Atenas

¹⁶ Leññ dze-nu Pabl Atenas, gabiahz me Silas no Timoteu, bioobu leeme porni gawie' me bydze' cuentz figur leññ ciuda ni rzacbeeiy meññ lee.

¹⁷ No leewe, ria me xiydoo meññ-Israël rigluu me xtiidz Dioz leeyâme, no zegahc zrieñ meññ-nehx meññ-Israël ni rzacbeeiy Dioz. No gyre dzé ria me leññ guiedzy ru ma rdohp xtahl meññ lehdy guno me lee xtiidz Dioz.

¹⁸ No meññ-rdee diidz de ni ma ngann, güdeļydiidz yâme no leeme. Lahd yâme we meññ-epicúreo no zrieñ yâme we meññ-estoico. Hor-bieññ yâme mod-günii Pabl, lahd yâme ne:

—¿Biaz-e leeu ni rnii mpyquie-rie' no nehx riandzie me?

Sto cuib yâme ne:

—Mpyquie-rie' la, galuu me meññ gzacbeeiy xdioz meññ zrieñ guiedzy.

Günii yâme ze, porni runo Pabl leeyâme diidz lguia Jesúz no de ni gübahñ me.

¹⁹ Were güiyno yâme Pabl to dahñ ni le Areópago ru rdohp guxtisy par gap yâme junt. Bydzihñ yâme uga, ra yâme leeme:

—¿Beeiy gluuy no' bia leeu ni gayunoy meññ la, nito dgueññ guieññ no' gynii ndruchy de leeu?

²⁰ Par no', ngann ni rluuy. Racdadzy no' gann no' bia rniiu.

²¹ Ra yâme leeme ze, porni meññ-Atenas no meññ-mbiuhz ni nu yahc uga, nehx riu'ladzy yâme sto cos, mazyg riu'ladzy yâme guieññ yâme behch ni dgueññ guieññ yâme no gu yâme ni nehx zia'r nann meññ.

²² Were guzli Pabl gla'y ru dxie guxtisy yahc, ra me meññ-Atenas ni bydohp ru le Areópago:

—Gyre ni rwien leññ xciuda la'd, lee we ni rdee diidz modni rliladzy la'd xreligiõn la'd.

²³ Ru güdeedya' ru rzacbeeiy la'd xdioz yahc la'd, bwien to ltar, que' lou ni ganii ne: NIRIE' PAR DIOZ NI NEHX RZACLO MEÑÑ LEE. No Dioz ni rzacbeeiy la'd lee sinn gann la'd dxu we leeme, xtiidz me we ni dzigyunon la'd.

²⁴ 'Dioz ni bzaa guiedzylie no gyre ni nu lou, leeme we rtzoo mdad gybaa no gyre ni rwie' nó lo guiedzylie. No nehx beeiy ñahc xiryu' me to idoo ni rzaa meññ lee,

²⁵ ni nehx rquihñ me dxuhch par gacno leeme, porni mbehty nehx riaadz me. Leeme we rdee guĩlbahñ gyre meññ, no de ni rca' nó mbe' no rdee me gyre ni rquihñ nó.

²⁶ 'No de to meññ ni bzaa me lee, wé we byruu gyre meññ ni nu gydo lo guiedzylie. Leeme

we bzaa me meññ lehdy tzu yâme gydo lo guiedzylie. No leeme gñii buc ctzoo to to naciõn mdad no xtâ bá glohdy.

²⁷ Dioz ptzoo me ze lehdy gyo meññ leeme, per bâl beeiyy gydzial yâme leeme ru gayo yâme leeme tziaawy tziaawy gá beeiyy lo guibcawy. Per Dioz, gahsh gahc-e nu me de to to meññ.

²⁸ No por leeme we mbahñ nó, rni'by nó, no nu nó lo guiedzylie. Uliu we mod-ne lahd xpoet la'd, ne yâme: "Xfamily me we nó."

²⁹ Gumm uliu xfamily Dioz nó la, nehx nu par bia csahc nó Dioz cuentz figur ni rzaa meññ lee de or, de plat, de guie, ni de zrieñ cos mazy ni rziññ ihqy yâme.

³⁰ Dioz ba ptzoo me beeiyy ni di nwie' me gyre zâ niwé ni ptzoo meññ-güyu' ba xtze, porni ptzoo yâmeu por guïldgann. Per na' rtzoo me mdad gyre meññ gyo yâme leeme par csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme.

³¹ Porni Dioz ba güle me to dzé ctzoo me guïlguxtisy lguia gyre meññ no to mod-nac xñahzu, no ctzoo meu por mpyquie ni ba güle me lee. No Dioz bluu me gyre meññ nirie' ni uli we leeu dze-bispahñ me mpyquie-rie' de lahd mînguty.

³² Nu yâme modni byxidzynou hor-bieññ yâme gñii Pabl de ni gybahñ meññ de lahd mînguty. Zrieñ yâme ra leeme:

—Sto gaññ dzé gluuy no' de niwé.

³³ Byluxu byruu Pabl de ru dxie meññ-wé yahc ni nac guxtisy.

³⁴ Per lahd yâme bylîladzy mod-bluu me, no za gahc yâme no leeme. Lahd meññ-bylîladzy ziaad to mpyquie ni le Dionisy ni nu lahd guxtisy-wé ni rdohp chehsh dañ-Areópago, no sto ngünaa ni le Dámaris, no zrieñ meññ yahc.

18

Nu Pabl ciuda-Corint

¹ Byruu Pabl Atenas, güya me to ciuda ni le Corint.

² Uga bzaclo me to meññ-Israël, ni le Aquil, ni byruu ñaz-lo region-Ponto. Tziah! mpyquie-rie' le Priscil. Byruu yâme Italy porni Claudy, ni rtzoo mdad meññ-Rom, ptzoo me mdad byruu gyre meññ-Israël xilyu Rom. Leer gá bydzihñ yâme Corint, no güya Pabl bictixlo leeyâme.

³ Pabl na', gumm zâ gahc dziiñ ni rtzoo yâme rtzoo me la, leewe bia'n me no leeyâme no ptzoo yâme dziiñ tohzy; rzaa yâme de lahr ni ríaa yu' ni ríu' meññ lo camp.

⁴ No gyre dze-risladzy meññ, ria Pabl xiydoo meññ-Israël, runo me diidz lee no zegahcu meññ-nehx meññ-Israël lehdy tzúladzy yâme gyo yâme Crist.

⁵ Dze-bydzihñ Silas no Timoteu ru nu Pabl de ni byruu yâme region-Macedony, nunzy xtziñ Dioz ptzoo Pabl, bluu me meññ-Israël xtíidz Dioz, ne me: Jesús, leeme we nac Crist.

⁶ Per leeyâme aal bydzia'dzy yâme, byruu yâme contr leeme. Niwé bwie' me, cua' shab me güdzihby me yudé lee, guhcu to señ ba csa'n me leeyâme, no ra me:

—Na', ba la'd-e rahp dol bâl gynyhty la'd. Naa ba nehx nu mbehty dchesha', ba gubychie ni nac dcuenta' we. Glohdy ngâstoo were ba tzan ru nu meññ-nehx meññ-Israël.

⁷ Luxu byruu me de ru nu me, zia me xiryu' to mpyquie ni le Just, ni zob xiryu' coo idoo, no ulihbu rzacbeeiy me Dioz.

⁸ No to mpyquie ni le Crispo ni nu idoo xcargü, bylílady me Jesús ni rtzoo mdad, gydibyno gyre xmi'ñ me. No zegahc xtahl meññ-nu Corint bylílady hor-bieññ yâme mod-bluu Pabl. No byrôbnihs gahc yâme.

⁹ To guiaal-e na' Crist gûnino me Pabl lo mpcaal, ra me lee:

—Bieno dtiidza' meññ. Di gydziehbyi', ni di tzudziey.

¹⁰ Porni naa we nuno lii no ndruchy nehx zal ctzoo lii mbehty. Ciuda-rie' nu xtahl dmeñña'.

¹¹ Were bia'n Pabl Corint leññ diby iz-garul, bluu me meññ-wé yahc xtiidz Dioz.

¹² Per leññ tiemp ni nac Galión xgobernador region-Acaya, ptzoo meññ-Israël diidz par byruu yâme contr Pabl, gûnahzy yâme leeme, güinyo yâme leeme lo guxtisy.

¹³ Hor-bydzihñ yâme, ra yâme guxtisy:

—Mpyquie-rie' gaquihly me meññ gzacbeeiy Dioz gydze mód, ba dac mod-ganii leiy.

¹⁴ Naabz ba sulo Pabl gynii, guzlo gahc gûnii gobernador, ra me meññ-Israël ni zidno yahc Pabl:

—Ñahc behch ni nadz ni xro' o to ni dirquihñ ptzoo mpyquie-rie' la, naa ñapa' de ni ñieñña' la'd, meññ-Israël.

15 Per na' bidno la'd leeme, gaza'd la'd de ni rnii me, no de le meññ, no de xleiy la'd la, la'd gahc lâ güie' xnahc ctzoo la'd leeu, porni nehx neu naa ctzon guilguxtisy lguia zâ nirie'.

16 No ptzoo gahc gobernador mdad byruu yâme de ru dxie me.

17 Were günahzy yâme to meññ-Israel ni le Sóstenes ni nu idoo xcargü, güdihñ yâme leeme ñaz-lo guxtisy yahc; per nehx ptzoo Galión mbehty.

Gubyguiat Pabl Antioquia

18 Per Pabl, xtze bia'n me Corint. Were ra me meññ-rman ba tza me sto lad, no byruno me Aquil no Priscil, güya yâme to guiedzy ni le Cencrea. No uga byga ihqy me porni pcahbyladzy me lguia behch lo Díoz. No cua' yâme to barcü, za yâme region-Siry.

19 Ru bydzihñ yâme Éfeso, uga psa'n me Aquil no Priscil. Leeme za me xiydoo meññ-Israel, bigyuno me leeyahc xtiidz Díoz.

20 Biu'ladzy meññ-wé yahc ña'n me stoozy dzé no leeyâme, per di ne me.

21 Mazyg ra me leeyâme:

—Rapa' de ni tzan Jerusalén lehdy tzun uga lo lni ni ziaad. Per guibyguiaata' gyzac guidtixlo'n la'd, bâl Díoz gdee lsenzy.

Were güyu' me leññ barcü no byruu me Éfeso.

22 Ru bydzihñ me Cesarea güya me Jerusalén, bictixlo me meññ-idoo, no luxu güdedy me za me Antioquia.

23 Lux güyu' me uga doozy dzé, byruu me güya me gydo-bynac lo region-Galacia no lo

region-Frigia, galuu me gyre xmeññ Crist lehdy di gyrugan yâme.

Bluu Apol xtiidz Dioz meññ-Éfeso

²⁴ Leññ dze-wé yahc bydzihñ to meññ-Israel Éfeso ni le Apol, xguiedzy me le Alejandría. Mpyquie-rie', modni mos ru me diidz no ulihbu nann me mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz.

²⁵ Byzeedy me za'gndzi lguia mod-racladzy Crist. No riu'ladzy me runo meu meññ, no rluu me meññ za'gndzi lguia Crist, per mazyg la, nann me nunzy ni bluu Juan ni pchôbnihs meññ.

²⁶ Were guzlo Apol galuu me meññ leññ xiydoo meññ-Israel no neh rdzie me. Ru bieññ Priscil no Aquil mod-rluu me, güloo yâme leeme diby lad par bluu yâme leeme ma za'gndzi mod-racladzy Dioz.

²⁷ No ru ba güinii Apol tza me lo region-Acaya, gucno meññ-rman leeme par za me, no pshahl yâme to guehtzy lo xmeññ Crist ni nu yahc uga lehdy gdee yâme ñahz tzu me lahd yâme no gac yâme meññ-tziaawy no leeme. Dze-ba nu me lahd yâme, modni gucno me meññ ni ba bylíladzy yahc xtiidz Dioz;

²⁸ porni ñaz-lo nyug bluu me ru ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Jesús, leeme we nac Crist; no meññ-Israel ni neh rlíladzy leeu, di rdzial bia nnii yâme.

19

Nu Pabl Éfeso

¹ Lóni nu Apol Corinth, Pabl güdedy me ru nu dahñ yahc no biahd me Éfeso. Dze-bydzihñ me Éfeso, bwie' me doozy xmeññ Crist,

² no günabdiidz me leeyâme, ra me:

—¿Cua' la'd Spirt-Sant dze-byłładzy la'd xtiidz Dioz la?

Ra yâme leeme:

—Ni dgueññ guieññ no' gynii ndruchy bâl nu Spirt-Sant.

³ Were ra Pabl leeyâme:

—¿Biaz leeu bylładzy la'd par byrôbnihs la'd?

Ra yâme leeme:

—Lo xgułrseedy Juan-e byrôbnihs no'.

⁴ Ra Pabl leeyâme:

—Juan pchôbnihs me meññ ni gayo yahc lo xñahz Dioz no ba psaan ni nahcsy ni nac. Per ra Juan leeyâme gylładzy yâme sto ni guiaad lux de ni biahd me, no leeme we Jesúz ni nac Crist.

⁵ Ru bieññ yâme mod-ne Pabl, byrôbnihs gahc yâme por le Jesúz ni rtzoo mdad lehdy guieññ xmeññ me leeyâme.

⁶ No hor-pshob ña Pabl chehsh yâme, bidtzu Spirt-Sant xgułmbahñ yâme, no guzlo gahc gani yâme gydze diidz no gani yâme ni gayisni Dioz leeyâme.

⁷ Beeiy tzipychop meññ-mpyquie por gyre yâme.

⁸ Leññ tzonn mboo ni nu Pabl uga, ria me xiydoo meññ-wé yahc, rigyuno me leeyâme xtiidz Dioz no neh rdzie me. Byo me xnahc beeiy bieññ yâme za'gndzi no lehdy bylładzy yâme mod-rluu me lguia mod-rtzoo Dioz mdad.

9 Per lahd yâme ulihbu di ne nlîladzy, aal guzlo ganii yâme gyrehzy ni nahcsy lguia ni le Xñahz Crist ñaz-lo meññ. Niwé bwie' Pabl, were byrusytzu me de leeyâme, no güiyno me xmeññ Crist par bydohp gyre yâme xiryu' to mpyquie ni le Tiranno ru rdohp meññ par gyzeedy. Wé bluu me leeyâme gyre dzé.

10 Leññ chohp ihz bluu me meññ xtiidz Dioz uga, no por leeu gyre meññ ni nu lo region-Asia bieññ xtiidz Jesúz ni rtzoo mdad. No meññ-rie' ni bieññ, leeyâme we meññ-Israël no zegahc zrieñ meññ-nehx meññ-Israël.

11 No gucno Dioz Pabl, ptzoo me xro' milagür.

12 Nunzy ni riyno meññ bay o behch lahr ni byle' xcuerp me, no rshob yâmeu chehsh meññ-gayac-ure, ba gahc bial yâme, xtâ no meññ-rahp mbenahcsy rial yâme mod-wé.

13 Per ganze' zrieñ meññ-Israël uga rsial yâme meññ ni rahp mbenahcsy; gucladzy yâme nquihñ yâme le Jesucrist zegahc. Ra yâme mbenahcsy ni nu meññ:

—Gayapya' la'd, lâ gyruu de meññ-nu la'd lee por le Jesucrist, ni ru Pabl xtiidz.

14 Nirie' rtzoo gahdzy xiiñ to meññ-Israël ni le Esceva. Mpyquie-rie' nac me xjefy gyre bahl.

15 Per ra mbenahcsy leeyâme:

—Naa rzaclo'n Jesúz, no nanna' dxu we Pabl. Per la'd, ¿dxu nac la'd?

16 Lo hor-wé gahc byruu mpyquie-rahp mbenahcsy contr leeyâme, güdihñ leeyâme, ptzuné leeyâme lé byruu rid leeyâme, no güdiix shab yâme lé ga'y lady yâme za yâme byxuunn yâme de xiryu' mpyquie-cal.

17 Gyre meññ ni nu Éfeso gunn yahc nirie', no meññ-Israel no zegahc meññ-nehx meññ-Israel gunn leeu. Modni bydzie gyre yâme, no güluguia yâme le Jesús ni rtzoo mdad.

18 No zegahc biahd xtahl meññ ni ba bylíladzy yahc xtiidz Dioz, bdee yâme diidz gyre ni nahcsy ni ptzoo yâme.

19 No zegahc biahd xtahl meññ ni byzeedy yahc guílbrujü, bidno xlibr yâme no pquee yâme gue leeu ñaz-lo gyre meññ. No ru güloo yâme cuent beey bla pysahc gyre libr ni cue' gue, gunn yâme pysahc gyreu beey cincuent mily medy-plat.

20 No mod-wé gayann meññ xtiidz Dioz, no güyu'u za'gndzi leññ xguílmbahñ xtahl meññ.

21 Bylux gyre nirie', ne Pabl ba tza me Macedony, no zegahc lo region-Acaya. No luxu guibyguiat me Jerusalén. No ne me rahp me de ni tza me Rom ru ba bylux güya me Jerusalén.

22 Luxu pshahl me chohp meññ-racno leeme, lee we Timoteu no Erasto, za yâme region-Macedony. Leeme bia'n me lo region-Asia stoozy dzé.

Gübiiñ meññ leññ ciuda-Éfeso

23 Leññ gahc dze-wé modni gülesyno xtahl meññ-Éfeso lguia ni le Xñahz Crist.

24 Nirie' guhcu porni to mpyquie ni le Demetyr ni rtzoo dziñ de plater, rzaa me figur-yaañ ni nac beey xiydoo xdioz meññ-Éfeso ni le Dian. No modni xro' medy rdeedy leeme no zrieñ meññ-rtzono me dziñ.

25 To dzé ptohp me gyre xmeññ me no zrieñ meññ-rtzoo yahc zâ dziñ-wé, ra me leeyahc:

—Betzy, la'd nann la'd de dziiñ ni rtzoo nó, leeu rdeeu nó xro' medy;

²⁶ per ngâstoo gawie' la'd no gayieññ la'd bia gyre gayahc lguia ni ganii Pabl, ne me: “Ni rzaa meññ la, dac-e dioz leeu.” No ba xtahl meññ galiladzy mod-rluu me, no dac nunzy meññ-rie'zy, zegahcu gyre meññ-nu yahc gydo lo region-Asia.

²⁷ No ndzieeby gynyhty dtziiñ nó. No dac nunzy niwé, xtâ no xiydoo tdioz nó Dian güie' la'd bâl dac ziaalladzy meññ leeu no gynyhty ni rsahcu; no gyre meññ-nu lo region-Asia no zrieñ meññ-nu yahc lo guiedzylie, ba di gzacbeeiy yâme leeme.

²⁸ Hor-bieññ yâme mod-günii Demetyr, modni bydzia'dzy yâme, no guzlo rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Dac-e cuentz-e Dian, xdioz meññ-Éfeso!

²⁹ No guzlo gahc gabiiñ gyre meññ leññ ciuda-wé. No bigynahzy yâme gyrop meññ-Macedony ni le Gay no Aristarcü ni zidno Pabl lee. Güzübyñu yâme gyrop meññ-rie', güiyno yâme lee to ru rtzoo yâme junt.

³⁰ Gucladzy Pabl ña me uga nigynino me meññ-guiedzy, per di ndee xmeññ Crist ñahz.

³¹ No zegahc pshahl lahd guxtisy ni nu Asia diidz lo Pabl, ni xmígü me lee, ra yâme leeme di tza me ru gadohp meññ-wé yahc.

³² Lahd yâme rquee riedz ganii to cos, no zrieñ yâme gydze ni ganii, no gyre yâme nyetz, no zrieñ yâme nehx nann bia nacu bydohp yâme uga.

33 Were güle meññ-Israël to mpyquie lahd yâme ni le Lejandr; lé rcha'by yâme leeme bistzihñ yâme leeme ru beei y güie' gyre meññ leeme par gynino me meññ-wé yahc bia nacu gatzoo yâme ze. Were ptzoo me señ meññ-guiedzy par ñudzie yâme lehdy gynii me.

34 Per hor-gunn yâme meññ-Israël leeme, aal guzlo gyre yâme pquee riedz, ne yâme:

—¡Dac-e cuentz-e Dian, xdioz meññ-Éfeso!

Pquee yâme riedz modé beei y leññ chohp hór.

35 Were byruu secretary xchieñ Éfeso, günino me meññ-wé yahc lehdy güyudzie yâme, no ra me:

—La'd ni nac meññ-Éfeso, gyre meññ nann de ni la'd-e ni gayahp xiydoo Dian no xfigur me ni byruu gybaa no biahb lo guiedzylie.

36 Ndruhty neh x beei y nnii neh x uliu mod-gayapya' la'd. No leewe, lâ tzudzie, no di ctzoo la'd mbehty sinn di guisshuunn xguîlriehñ la'd.

37 Gyrop mpyquie ni bidno la'd lee ne' dgueññ ctzoo yâme xiydoo la'd behch, ni dgueññ gynii yâme mbehty didz-nahcsy contr xdioz la'd.

38 Bâl Demetyr no meññ-rtzono me dziiñ gadelyno yâme dxuhch la, par niwé we nu guxtisy; beei y tza yâme lo, no wé to to yâme beei y gynii bia racladzy.

39 No bâl rahp la'd zrieñ behch ni gynii la'd la, lâ csa'nu hor-gac diaa junt xchieñ gyre meññ-guiedzy lehdy gac guîlguxtisy lguiau.

40 Porni ndzieeby-e csiahb meññ-Rom dol dchesh no por gyre rid ni gayahc dzêrie', porni

nehx nu bia nnii nó bâl leeyâme nshalca' yâme nó par gann yâme bia nacu ni gabiiñ meññ ne'.

⁴¹ No bylux gūnii me mod-rie', ra me meññ-guiedzy gybi' yâme.

20

Güya Pabl region-Macedony no Grecia

¹ Bylux biandzie meññ de ni gūbiiñ yâme, pshalca' Pabl gyre xmeññ Crist lehdy gülu' me xguïlriehñ yâme no güdiehdzy me leeyâme porni ba gyruu me uga. Byluxu, byruu me za me Macedony.

² Gyre guiedzy ni nu gydo-bynac ñaz-wé güya me bieno me diidz meññ, no rxilyno yâme ni runo me leeyâme. No luxu güya me sto ru le Grecia.

³ Tzonn mboo güyu' me uga. No ru ba nu me par tza me lo region-Siry leññ barcū, were bieññ me diidz ba nu meññ-Israël de ni gynahzy leeme. Ni ptzohdy me, beeydí gūnahzy me sto ñahz par güdedy me Macedony gyzac.

⁴ Zidno me to meññ-Berea ni le Sópater; no zegahc meññ-Tesalónyc yahc ni le Aristarcū no Segund; no Gay ni nac meññ-Derbe, no Timoteu; no Tíquico no Trófimo ni nac yahc meññ-Asia.

⁵ Rman-rie' yahc guznier yâme bigliahz yâme no' sto guiedzy ni le Troas.

⁶ No no', güdedyr lni ni rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur, were byruu no' Filipos. Gaay dzé güyu' no' leññ barcū, were bydzihñ no' Troas, wé bydzial no' leeyâme. No uga bia'n no' zgahdzy dzé.

Güya Pabl to guiedzy ni le Troas

⁷ Primer xdzé seman bydohp xmeññ Crist guiaal par güdiiz yâme pañ ni güdahgü yâme, no bluu Pabl leeyâme. No gumm ne me rahp me de ni tza me sto lad ni gyre guiaal la, xtze bie me diidz xtâ beeiŷ gla'y guiaal.

⁸ To leññ quart guia diaa güyu' gyre no', no nal xtahl lampr leññ quart-wé ni nu gue lee.

⁹ Dlahd no' dxie to ñobyxtohy ru' ventan, le Euticü. Pabl na', xtze bluu me, leewe günahzy mpcaal Euticü, gutgahsy me, tohzydzi byza'n me lo yu, byruu me xtâ lo diaa ni bionn pis guia. No gülesy yâme leeme, ba guhty me.

¹⁰ Were biaht Pabl bisshiby coo me no güdiehdzy leeme, no ra me:

—Di gydzie la'd. ¡Leeme mbahñ!

¹¹ Luxu cue' Pabl guia sto, güdiiz me pañ ni güdahgü yâme. Byluxz güdahgü yâme, gyzac guzlo bluu me leeyâme sto xtâ glo ba zidztu byni'; were byruu me za me.

¹² No Euticü, ni biahb ru' ventan, zigyno yâme leeme ru' yu', no rxihly yâme porni mbahñ me.

Byruu Pabl Troas par za me Mileto

¹³ Pabl za me gaze' me, porni mod-wé biu'ladzy me. Per no' zo no' leññ barcü ma nier no' par bigliaaz no' leeme to guiedzy ni le Asón.

¹⁴ No uga bydzial me no'. De wé güyu' me leññ barcü no no' par güyo no' sto guiedzy ni le Mitilene.

¹⁵ Güyu' no' leññ barcü, no ni byre guiaal güdeedy no' xderech lyu ni le Quío ni nu nisdoo guingybi. No sto dzé mazy güyu' no' leññ barcü,

no bydzihñ no' sto lyu ni le Samos ni nu nisdoo guingybi no ru rbiahz barcū. Bisdadzy no' sto guiedzy ni le Trogilio, no ni byre guiaal bydzihñ no' sto guiedzy ni le Mileto.

¹⁶ No güdedyñahz gahc no', ba di ño no' Éfeso porni nehx gucladzy Pabl ña'n me Asia. Riob me gydziñ me Jerusalén, bâl beeyu, dze-sulor lni-Pentecostéz.

Diidz ni bieno Pabl meññ-rman yahc Éfeso

¹⁷ Dze-nu no' Mileto, pshalca' Pabl rman yahc ni rsahc ni rnii ni nu Éfeso.

¹⁸ No hor-bydzihñ yâme, ra Pabl leeyâme:

—La'd nann la'd bia mód ptzon lahd la'd glohdy dze-bydzihña' de lo region-Asia.

¹⁹ Gyre leññ tiemp-güyun lahd la'd ptzon xtziñ Dioz dac par cuguia meññ naa, mazyg lehdy gyo yâme Dioz. No xtahl vuilt lé runa' hor-bwien mod-rtzoo meññ-rie' no güdeedyä' xtahl ni nadz porni meññ-Israel gucladzy ntzoo nsahc yâme ñaa.

²⁰ No di ncatzya' mbehty ni beey gacno la'd, mazyg bienon la'd xtiidz Dioz. Naa blun la'd ñazlo nyug no güyan xtâ xiryu' la'd par blun la'd leeu.

²¹ Naa gutzya' meññ-Israel, no zegahcu meññ-nehx meññ-Israel, csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme lehdy csiaalladzy Dioz xguilque yâme, no gyliladzy yâme Jesucrist ni rtzoo mdad nó.

²² No na' rapa' de ni tzan Jerusalén mod-ne Spirt-Sant, nîcze nehx nanna' bia gyre gáca' uga.

²³ Mazyg ni nanna' la, gyre guiedzy ru rian, gaya Spirt-Sant naa de ni tzun lidzyguuib no tedy'a' zrieñ ni nadz.

²⁴ Per naa mbehty nehx rgu diqya' lee, per ni dguĩmbahña' nehx rsahc par naa, lehdy no guĩlrxihly guistibylgaan ni gatzon no lehdy luxa' dziiñ ni ba ne Jesús ni rtzoo mdad, lee we gunon meññ xtiidz me de ni rgu' Dioz xla'y me meññ.

²⁵ 'No ngâstoo nanna' ndruchy de la'd, ni güyan lahd no bienon lee diidz de ni rtzoo Dioz mdad, ba nehx ziu' dzé güie' la'd naa sto.

²⁶ No leewe, racdadzya' gapya' la'd, bâl dxuhch gaty no nehx rliladzy xtiidz Dioz par ctzoo mod-neu la, ba dac-e naa rap dol.

²⁷ Nehx nu mbehty ni dgueññ gapya' la'd de gyre ni ne Dioz.

²⁸ Na' la, lâ güie' por la'd gahc, no por gyre meññ-idoo. Porni Spirt-Sant-e güle la'd par gac la'd meññ-tzu idoo xcargü lehdy gap la'd no güie' la'd xmeññ Crist, ni güxii me lee por xrieñ gahcme lo cruzu.

²⁹ Porni nanna', dze-ba byruun ru nu la'd, siahd meññ-mbuxter lahd la'd ni zidguiahc beei'y mbeedzy, zisqueiee yâme la'd gyrehzy par gyra'dz la'd; no nehx zioob yâme la'd.

³⁰ No lahd gahc la'd zruu meññ-gluu ni nehx uli no znii gyrehzy ni nahcsy par yquihly yâme xmeññ Crist yquee coo yâme.

³¹ ¡Gax lâ gann! Lâ guitsêlou la'd leññ tzonn ihz, dzé no guiaal nehx psandzien de ni güln xguĩlriehñ to to la'd lé bina'.

³² 'Na' ngâstoo, rman, ba ladzyña Dioz-e

csana' la'd, zegahcu lo xtiidz me ni ganii ndzi me meññ. Xtiidz me zacnou la'd ma gylíladzy la'd leeme. No Dioz zdee me la'd ni ba ne me yca' gyre meññ ni nac nunzy par leeme.

³³ Nehx byzîbydadzya' xmedy meññ, ni shab ndruchy.

³⁴ No nann la'd naa ptzon dziiñ lehdy güdapa' ni güdedydzé'n tohzy no meññ-güyunon lee.

³⁵ Nann la'd mod-wé we blun la'd, ctzoo nó dziiñ par gacno nó meññ-nehx rahp ni tedydzé. No guitsêlou nó ni güunii Jesúz ru ne me: “Mahbu we dxu ñahc beeiyy meññ ni riscady que meññ ni rady.”

³⁶ Bylux güunii Pabl mod-wé, bisshiby me no meññ-bieno me diidz lee, no gü nab me lo Dioz tohzy no leeyâme.

³⁷ Byluxu, gyre yâme ruun, no güdiehdzy yâme Pabl no gudzy yâme coo ru' me.

³⁸ No güyu' yâme trixd, porni ra Pabl leeyâme ba nehx ziu' dzé güie' yâme leeme sto. No bicsa'n yâme leeme ru cua' me barcü par za me.

21

Za Pabl Jerusalén

¹ Ru ba psa'n no' leeyâme, güyu' no' leññ barcü no güyo no' to lyu ni le Cos ni nu nisdoo guingybi. Ni byre guiaal, güyo no' sto lyu ni le Rodas ni nu nisdoo guingybi, no luxu byruu no' uga güyo no' sto ru le Pátara.

² No uga bydzial no' to barcü ni tza to región ni le Fenícia. Güyu' no' leññu, no zo no'.

³ Hor-zo no' lo nisdoo, bwie' no' sto lyu ni le Chipre ni nu nisdoo guingybi; no güdedy no' ñaz-mbenihs de ru ria'nu. No güyo no' ñaz-lo region-Siry. Bydzihñ no' to ciuda ni le Tir ru rbiahz barcü, no wé byruu no' leññ barcü, porni lgar-wé psa'n barcü yuu ni zidnou.

⁴ Leññ guiedzy-rie' bydzial no' xmeññ Crist yahc. Bia'n no' ru nu yâme leññ gahdzy dzé. Meññ-rie' yahc bisnii xiSpirt Dioz leeyâme, ra yâme Pabl di tza me Jerusalén.

⁵ Per ru bydo no' gahdzy dzé, were byruu no'. Gyre meññ-wé yahc no tziahl yâme no ximbiux yâme, bicsuñahz yâme no', byruu no' leññ guiedzy no bydzihñ no' coo nisdoo, bisshiby no' lo yux par günino no' Dioz.

⁶ Bylux güdiehdzy dsa' no', güyu' no' leññ barcü. Leeyâme zia xiryu'.

⁷ Byruu no' Tir, bydzihñ no' Tolemaida ru bictixlo no' zrieñ meññ-rman, no bia'n no' ru nu yâme diby dzé.

⁸ Ni byre guiaal, byruu no'u güyo no' Cesarea. Uga bydzihñ no' to li meññ-rman ni le Felipy ni tîrgahc rigyuno meññ xtiidz Crist, no leeme rahc cuent lee lahd gahdzy meññ-rman ni rahp cargü de ni racno apóstl yahc.

⁹ Felipy na', rahp tahp xiiñ me ngünaxtohby lee. No risnii Spirt-Sant gydap yâme, runo yâme meññ xtiidz Dioz.

¹⁰ Güdahpu doozy dzé de ni nu no' uga, bydzihñ to profet ni byruu lo region-Judea, le me Agabo.

¹¹ Ru biahd me bidtixlo me no', cua' me xcinturón Pabl, no blihby meu ña me no nie' me,

no ne me:

—Mod-rie' ne Spirt-Sant: “Glihby meññ-Israel xbixwaan cinturoñ-rie' ru tza me Jerusalén, no cteedy yâme leeme lo ña meññ-nehx meññ-Israel.”

¹² Hor-bieññ no' nirie' no zrieñ meññ-nu uga, ra no' Pabl di tza me Jerusalén.

¹³ Were ra me no':

—¿Bia nacu gayuun la'd no rgu' la'd naa trixd? Naa nun puexd dac nunzy par gylihbya', mazyg zegahc par gatya' Jerusalén porni naca' xmeññ Jesús ni rtzoo mdad.

¹⁴ Bwie' no' di ne me ntzoo mod-ra no' leeme, were ne no':

—Gac ni racladzy Dioz.

¹⁵ Luxu, güyu' no' puexd no zo no' Jerusalén.

¹⁶ No lahd xmeññ Crist ni byruu Cesarea, güya yahc Jerusalén no no'. Hor-bydzihñ no', güiyno yâme no' xiryu' to mpyquie ni le Mnasón, meññ-Chipre leeme, no ba xtze nac me xmeññ Crist. Bdee xiryu' me, güyu' no'.

Bictixlo Pabl Jacob

¹⁷ Modni byxilyno meññ-rman yahc no' ru bydzihñ no' Jerusalén.

¹⁸ Ni byre guiaal güiyno Pabl no' bictixlo no' Jacob. Bydzihñ no', dxie gyre rman yahc ni rsahc ni rnii.

¹⁹ Bylux günii Pabl diux leeyâme, were bieno me leeyâme gyre mod-gucno Dioz leeme ru güya me ru nu meññ-nehx meññ-Israel.

²⁰ Hor-bieññ yâme mod-ne Pabl, bdee yâme xquix Dioz, no luxu ra yâme leeme:

—Rman, lii nanni' mily yahc meññ-Israel ba bylílady xtiidz Dioz, per glo na' ne yâme racladzyu gac gyre ni ne xleiy Moiséz.

²¹ No ba bieññ yâme de ni gyre meññ-Israel ni nu yahc lahd meññ-nehx meññ-Israel, galuuy leeyâme di ctzoo yâme ni ne xleiy Moiséz, no rahbyi' leeyâme di cu yâme señ lady ximdoñooby yâme, no di ctzoo yâme mod-ne zrieñ costumbr ni zidno yâme glo ba xtze.

²² ¿Xnahc-e na' gacu? Hor-guieññ yâme diidz ba nuy ne', zdohp gahc gyre yâme.

²³ Beeiydí ptzoo mod-ga no' lii: Ne' dxie tahp mpyquie dlahd nó ni ba pcahbyladzy lguia behch lo Dioz.

²⁴ Güinyo leeyâme idoró, no gyre la'd la, lâ ctzoo ni ne leiy lehdy guieññ nehx nu guílquie chehsh la'd. No lii, güdix sahc ni iga ihqy yâme, no mod-wé gann yâme nehx uliu ni ganii yâme contr lii. Ru ba ptzooy ze, were gann meññ zegahc-e rtzooy ni ne xleiy Moiséz.

²⁵ Per meññ-nehx meññ-Israel ni ba bylílady yahc xtiidz Dioz, ba bzaa no' to guehtzy pshahl no' lo yâme, gaya no' leeyâme di ctzoo yâme gyre mod-wé. Mazyg di gahgü yâme ma' ni rga'dy meññ par to gun lo cuentz figur, ni di gahgü yâme rieñ, ni ma' ni retycawy, no di seno yâme ni nehx tziahl yâme lee.

Günahzy yâme Pabl ru' idoró

²⁶ No ptzoo Pabl mod-ra yâme leeme, güinyo me gydap mpyquie-rie' yahc ni byre guiaal, par ptzoo yâme ni ne leiy ctzoo meññ lehdy guieññ ba nyar yâme. Luxu güyu' me leññ idoró, bigyne

me bahl zibla dzé riaadz lehdy gyluhx ni gatzoo yâme lehdy gann yâme buc tziyno to to yâme xgun.

²⁷ Naabz ba dzigydo yâme gahdzy dzé, bwie' chohp tzonn meññ-Israel nu Pabl leññ idoró, meññ-rie' yahc byruu yâme lo region-Asia. Guzlo gahc pquihly yâme gyre meññ-nu uga lehdy gübiiñ yâme, no günahzy gahc yâme Pabl,

²⁸ no guzlo gaquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Meññ-Israel, lâ gacno no' gynahzy nó mpyquie-rie'! Leeme we ni ganze' byza'zy galuu me meññ, ne me nehx rtzoo meññ-Israel ni nac xñahzû, no ra me meññ di ctzoo yâme ni ne xleiy Moisés, no rruu me contr diydoró nó. No nehx nunzy niriehzy, ba bidno me meññ-nehx meññ-Israel xtâ leññ diydoo nó ni nda, ba ptzoo me leeu beeiyy cuentz lgar.

²⁹ Günii yâme ze porni ba bwie' yâme gaze' Pabl leññ ciuda no to meññ-Éfeso, ni le Trófimo, no nlâdzy yâme ba bidno me lee leññ idoró.

³⁰ No leewe, hor-bieññ meññ-guiedzy mod-günii yâme we na', bydohp gahc yâme. Bydz-iññ yâme günahzy yâme Pabl, güzûbyñu yâme leeme güloo yâme leeme leññ idoró, no ptahgü gahc yâme gyre ru' xpuertu.

³¹ Ba nu yâme de ni iga'dy yâme leeme, tohzy gunn xcomandant batallón gabiññ gyre meññ ni nu Jerusalén.

³² Were ptohp gahc me soldad yahc no zrieñ capitán, no za yâme ru gayahc rid-rie'. Hor-bwie' yâme ziaad comandant no xsoldad, were psandzie yâme de ni gaguiññ yâme Pabl.

³³ No güyu' gahc comandant günahzy me Pabl no ptzoo me mdad blihby yâme leeme chohp caden. Luxu, günabdiidz me dxu nac Pabl no bia ptzoo me.

³⁴ Per guzlo yâme gaquee yâme riedz, lahd yâme ganii to cos no zrieñ yâme gydze ni ganii. Gatzunyetz yâme, ba ni di rieññ comandant bia ganii yâme, were ptzoo me mdad güiyno soldad Pabl cuartel.

³⁵ Ru bydzihñ yâme ru' scaler xchieñ cuartel, soldad yahc güiyno yâme Pabl lo ña yâme par di nguihñ meññ-guiedzy leeme, porni ba ma gadzia'dzy yâme.

³⁶ Gyre yâme nál gaquee riedz, ne:
—¡Gaty me!

Günino Pabl meññ-guiedzy ru' cuartel

³⁷ Hor-ba dziglu yâme Pabl leññ cuartel, günino me xcomandant batallón, ra me lee:

—¿Beeiy ndeedyi' ñahz naa la, ñunon lii chohp tzonn diidz?

Were ra comandant leeme:

—¿Beeiyz rniyy didz-griegü la?

³⁸ ¿Dâs-e lii to meññ-Egipt ni rahp doozy tiémp ptohp xtahl meññ par byruu yahc contr gobiern, no güiyno me tahp mily meññ-rga'dy lo yu-bihdzy la?

³⁹ Ra Pabl leeme:

—Meññ-Israel-e naa. To ciuda ni le Tars, wé we guhla', no lee we to ciuda ni rtzoo mdad xtahl guiedzy ni nu lo region-Cilicy. Per rnaba' ndeedyi' ñahz nninon meññ-guiedzy.

40 “Yo” ne comandant, bdee ñahz leeme. Were guzli me lo scaler, no luxu ptzoo me señ meññ-guiedzy no ña me par tzudzie yâme. Ru ba güyudzie yâme, were guzlo gûnino me leeyâme no didz-hebreu, ra me leeyâme:

22

¹ —Betzy no mînguhl yahc, lâ yquee gydiag la'd, dzigyunon la'd ni uli de gyre ni ptzon.

² Hor-bieññ yâme gûnii me didz-hebreu za'gndzi, ma güyudzie gyre yâme, no ra Pabl leeyâme:

³ —Meññ-Israel-e naa. No guhla' to ciuda ni le Tars ni nu lo region-Cilicy. Per ne' we byni'zya', Jerusalén. Muextr ni bluu naa le Gamaliel. Leeme bluu naa gyre ni ne xleiy difamily yahc nó ni güyu' ba xtze, no naa ryobya' mód ctzon ni ne Dioz, scâsy mod-rtzoo gahc la'd ni na'.

⁴ Naa tzcał bgultipa' meññ ni ba nu yahc lo ni le Xñahz Crist, ren gaty yâme. Rian rigynaazy'a' leeyâme, rgun leeyâme lidzyguiib nyug mpyquie no ngûnaa.

⁵ Xjefy gyre bahl no gyre mînguhl yahc ni nac guxtisy, beeiy gdee yâme diidz ni uli we ganin, no leegahc yâme bdee guetzy-güiynon lo xjefy meññ-Israel ni nu ciuda-Damascü par bdee yâme ñahz gynaazy'a' xmeññ Crist ni güyu' uga no nidnon leeyâme ne' Jerusalén, lehdy nca' xguîlné yâme.

*Gayu Pabl diidz mod-güyu' me lo xtiidz Dioz
(Hch. 9:1-19; 26:12-18)*

⁶ 'Per naabz gadzihña' gahsh gá Damascü, beei y ribygue, tohzydzi bydahl to byni-ro dgu- ingybin ni byruu gybaa;

⁷ lé biahba' lo yu no bieñña' to riedz, ra naa: "Saul, Saul, ¿bia nacu gagultihpi' naa?"

⁸ Were günin: "¿Dxu lii, Señor?" No güni riedz-cal sto, ra naa: "Naa we Jesú z ni nac meññ-Nasaret, ni gagultihpi' lee."

⁹ Gyre meññ ni zidnon lee, bwie' yâ me byni-cal no modni bydzie yâ me. Per riedz ni güni no naa, neh x bieññ yâ me.

¹⁰ Were ren leeme: "Señor, ¿biaz na' ne'y ctzon?" Were ra me naa: "Biahsi' no güya Damascü ru za'y. Uga ga yâ me lii bia gyre nu par ctzooy."

¹¹ Luxu zo no' Damascü. Per ba dmeññ yahca' nnaazy dñan, porni gucngał dlo'n hor-bwien byniro-cal.

¹² 'Uga nu to mpyquie le Ananíaz ni rza-cbeey Dioz no rtzoo gyre ni ne xleiy Moiséz. Gyre meññ-Israel ni nu yahc lgar-wé ne yâ me mpyquie-tziaawy-e leeme.

¹³ No biahd me ru nun, ra me naa: "Rman-Saul, ba güie'y sto." No byxal gahc dlo'n no bwien leeme.

¹⁴ Luxu ra me naa: "XDioz difamily nó ni güyu' yahc ba xtze, leeme güle lii lehdy ganni' bia riu'ladzy me ctzooy, no lehdy güie'y Xiiñ me ni rtzoo ni nac xñahzû no lehdy güieññi' xriedz xiiñ me.

¹⁵ No lii gdee diidz de xiiñ me lehdy gann gyre meññ ni bwie'y no ni bieññi'.

16 Per na', biahsi', di gyleeri'. Gÿya bi-gyrôbnihs, no günab lo Señor guiar xguîlquiey."

Gayu Pabl diidz bia mód gÿya me ru nu meññ-nehx meññ-Israel

17 'Ru gubyguiata' Jerusalén sto, gÿyan idoró to dzé bignaba' lo Dioz. No hor-wé, tohzydzi guhca' beeyi ni ganiî xcaal.

18 Bwien Señor gaya me naa: "Byruu laal de Jerusalén, ba di gyleeri'yu mazy. Meññ-rie' yahc nehx zlíladzy yâme dtiidza' ni gunoy leeyâme."

19 Were ren leeme: "Señor, leeyâme nann yâme rian byza'zy rigynaazya' xmeññi' xtâ leññ idoo. Riynon leeyâme lidzyguiib no rguihña' leeyâme.

20 No dzé ni bi'dy yâme to xmeññi' ni le Stebn ni runo meññ xtiidzi', noc naa bwienu mos iga'dy yâme leeme, no xtâ güdapa' shab meññ ni pshadguie leeme."

21 Per ra Señor naa: "Gÿya, porni ziht diaa we cshaala' lii ru nu meññ-nehx meññ-Israel."

Nu Pabl lo ña comandant

22 Xtâ wéhdy bieññ meññ-guiedzy ni günii Pabl. Luxu guzlo pquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Gaty me! ¡Nehx nu par bia gylaa me!

23 Gaquee yâme riedz lé rbihby shab yâme lo mbe' no rlee yâme yudé guia.

24 Niwé bwie' comandant, ptzoo me mdad gÿyu' Pabl leññ cuartel, no ptzoo me mdad iguihñ yâme leeme lehdy gdee me diidz bia nacu zehdy gaquee meññ riedz contr leeme.

25 Hor-ba nliiby me par iguihñ yâme leeme, were ra me capitán:

—¿Xñahzu la, iguihñ la'd to meññ-Rom sinn di ñahc nier guîlguxtisy?

²⁶ Nirie' bieññ capitán, bigyne me comandant, ra me lee:

—¿Nanni' bia we gatzooy la? Mpyquie-rie' ni ne'y gydihñ, meññ-Rom-e leeme.

²⁷ Were güya comandant ru nliiby Pabl, ra me lee:

—¿Ulizu meññ-Rom lii?

Ra Pabl leeme:

—¡Uliu!

²⁸ Were ra comandant leeme:

—Naa xro' medy güdixa' lo gobiern lehdy bdee yâme ñahz guhca' meññ-Rom.

Ra Pabl leeme:

—Per naa náca'nu xtâ dze-guhla'.

²⁹ Nirie' bieññ meññ-zu ba dzictihñ leeme, byrusytzu gahc yâme de leeme; xtâ no comandant, bydzie hor-gunn me meññ-Rom-e Pabl, porni ptzoo me mdad bylihby Pabl no caden.

Nu Pabl lo meññ-nac yahc guxtisy Jerusalén

³⁰ Ni byre guiaal, were ptzoo comandant mdad pshadzy yâme Pabl no pshalca' me xjefy yahc bahl no gyre meññ-nac yahc guxtisy Jerusalén, porni riu'ladzy me gann me bia nacu garuu meññ-Israel contr Pabl. Hor-ba nu gyre yâme we na', bidno me Pabl no bzu me lee lo gyre meññ-wé yahc.

23

¹ Were bwiedzie Pabl lo meññ-nac yahc guxtisy, no ra me leeyâme:

—Betzy, xtâ ngâstoo rapa' to guîlrieñ-mos lo Dioz.

² Were gûnii Ananíaz ni nac xjefy gyre bahl, ra me meññ-zu yahc gahsh ru zu Pabl:

—Lâ cap guidru' me.

³ Were ra Pabl leeme:

—¡Dioz iguquixu lii, ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu! ¿Dâs-e dxiey wé lehdy ctzooy guîlguxtisy dilguian mod-ne leiy la? Per na', rruuy chehsh leiy no mod-gatzooy mdad iguihñ xmeññi' naa.

⁴ Meññ-zu yahc uga, ra yâme Pabl:

—¡Ganii dxi'y didz-nahcsy lo xjefy gyre xbahl Dioz!

⁵ Ra Pabl leeyâme:

—Betzy, nehx nanna' bâl xjefy gyre bahl-e leeme. Naa nanna' lo guehtzy ni que' xtiidz Dioz neu: “Di gyniyy didz-nahcsy to lo meññ-guxtisy ni rtzoo mdad xguiedzyi.”^w

⁶ Pabl na', bwie' me nehx tohzy cuib meññ-nac yahc guxtisy: doozy yâme meññ-nac saduceu, no stoozy yâme meññ-nac yahc fariseu. Were gûnii me ndip, ra me leeyâme:

—Betzy, meññ-nac fariseu we naa no xiiñ meññ-nac fariseu zegahc. Naa gabiaaza' zdzihñ to dzé zbahñ gyre meññ ni ba guhty, no por lee we gayahc guîlguxtisy dilguian.

⁷ Hor-bieññ yâme gûnii me ze, guzlo gadelydiidz meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu, no meññ-wé ni bydohp byruu yâme chohp cuib.

^w 23:5 23:5 Ex. 22:28

⁸ Porni meññ-nac saduceu nehx rlíladzy yâme bâl zbahñ meññ ni ba guhty yahc, ni nehx rlíladzy yâme bâl nu ángel ni spirt. Per meññ-nac yahc fariseu rlíladzy gyre nirie' ni nehx rlíladzy meññ-nac saduceu.

⁹ No por leeu xro' rid ptzoo yâme. Were biahs lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz ni nac meññ-fariseu, ne yâme:

—Nehx rdzial no' mbehty ni nahcsy lguia mpyquie-rie'. Duhn dxuhch spirt gūnino leeme o, bâl yac, dxuhch ángel la, di gyruu nó contr Dioz.

¹⁰ Bwie' comandant ba ma xro' rid gatzoo yâme, bydzie me ntzudé yâme Pabl. Were pshalca' me soldad biahd lehdy güloo yâme Pabl, ziyno yâme lee leññ cuartel sto.

¹¹ Ni güyu' sto guiaal, biahd Jesús bidnino me Pabl no ra me lee:

—Di gydziehbyi'. Mod-gūniyy de naa ne' Jerusalén, mod-wé gahc-e gyniyy ru gydziehñi' Rom.

Ptzoo meññ-Israel diidz nga'dy yâme Pabl

¹² Ni byre guiaal, ptohp sa' doozy meññ-Israel no ptzoo yâme diidz nga'dy yâme Pabl, no bdee xtiidz yâme de ni tzu-dia yâme, bâl goo yâme o gahgü yâme no dgueññ iga'dy yâme leeme.

¹³ No mazy de cuarent yâme ptzoo yahc diidz ntzoo mod-wé.

¹⁴ No güya yâme lo xjefy yahc bahl no lo mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, ra yâme lee:

—No' ba bdee dtiidz no' de ni tzu-dia no' bâl gahgü no' o goo no' no dgueññ iga'dy no' Pabl.

15 Na' racdadzy no' ctzohd diidz no meññ-nac yahc guxtisy par ga la'd comandant gboo me Pabl, guidno me lee lo la'd cshe. Lâ guisqueiee leeme, lâ ga leeme nur zrieñ ni gnabdiidz la'd leeme lehdy gann la'd ma za'gndzi lguia gyre ni ptzoo me; eguiid no' tzu no' puexd par iga'dy no' leeme lóni ziaad zia'r me lo la'd.

16 Per to xñobywiñ ndzab-byzan Pabl bieññ me ni gatzoo yâme diidz, güya gahc me ru' cuartel ru nu Pabl, bigyne meu lee.

17 No pshalca' gahc Pabl to de lahd capitán, ra me lee:

—Tziynoy ñobywiñ-rie' lo comandant. Rahp me diidz ni guno me lee.

18 Were ziyno me ñobywiñ. Bydzihñ me, ra me comandant:

—Pabl ni nyagü lidzyguiib pquee me riedz naa güyan ru nu me, no ra me naa guidnon ñobywiñ-rie' ne', guno me diidz lii.

19 Were günahzy comandant ña ñobywiñ, güiyno me lee diby lad, no ra me lee:

—¿Bia diidz gunoy naa?

20 Were ra ñobywiñ leeme:

—Zidnen lii xtahl meññ-Israel ba ptzoo yâme diidz guisqueiee yâme, ga yâme lii: “Ctzooy mdad tza Pabl cshe lo meññ-nac yahc guxtisy, lehdy gann yâme ma za'gndzi lguia ni ptzoo me.”

21 Per di gyliladzyi' leeyâme; porni ma de cuarent meññ-Israel nga'dzy gabiahz leeme. Gyre meññ-rie' yahc ba bdee xtiidz yâme de ni tzu-dia yâme bâl gahgü yâme o goo yâme no dgueññ iga'dy yâme Pabl. No ba nu yâme puexd, ba nunzy xtiidzi' we gabiahz yâme.

22 Luxu, ra comandant ñobywiñ:

—Ba beey tza'y no di guy lo ndruchy ni guhdzyi' naa.

Pshahl yâme Pabl lo gobernador ni le Felsy

23 Were pshalca' comandant chohp xcapitán me par ptzoo me mdad lee cu yâme puexd chohp gayuu soldad ni se', no setent yâme ni cuib guay, no schohp gayuu yâme ni tziyno lanz, lehdy gyruu yâme las-nuevy guiaal, tza yâme Cesarea.

24 No ptzoo me mdad tziyno yâme guay ni cuib Pabl lee, no ra me leeyâme za'gndzi tziyno yâme leeme lo gobernador ni le Felsy.

25 No bzaa me to guehtzy ni ganii ne:

26 “Gashaala' guetzy-rie' lo'y gobernador-Felsy, lii ni modni rsahc ni rnii; naa we Claudy-Lisias. Ganin diux lii.

27 Mpyquie-rie' ni zidno dmeñña' lo'y, meññ-Israel-e gūnahzy leeme, gucladzy yâme nga'dy yâme leeme. Per naa di ndedya' ñahz, güyo no' no dsoldada' par byla no' leeme, porni gunna' meññ-Rom leeme.

28 No güiynon leeme lo meññ-nac yahc xguxtisy meññ-Israel par ñanna' bia nacu ni garuu yâme contr leeme.

29 No were gunna' garuu yâme contr leeme nunzy porni ne yâme nehx rtzoo me ni ne xleiy yâme. Per nehx nu mbehty chehsh me par ñehty me ni par ñu' me lidzyguib.

30 Pshaala' leeme lo'y porni gunna' ba nu meññ-Israel puexd de ni iga'dy yâme leeme, no ba ptzon mdad guiaad meññ-garuu yahc contr

leeme par ga yâme lii bia leeu ptzoo me. Za'gru tzuy.”

³¹ Were ptzoo soldad mod-guhc mdad leeyâme. Güloo yâme Pabl guiaal, ziyno yâme leeme xtâ to ru le Antípatris.

³² Ni byrohþ dzé, soldad ni za yahc gaze' gubyguiat cuartel. Nunzy soldad yahc ni dziib guay za no Pabl.

³³ Scâsy bydzihñ yâme Cesarea, bdee gahc yâme guehtzy cua' gobernador no pteedy yâme Pabl lo ña me.

³⁴ Bylux biily gobernador lo guehtzy ni bdee yâme leeme, günabdiidz me Pabl bia lo región byruu me. Hor-gunn me meññ-Cilicy Pabl,

³⁵ were ra me lee:

—Hor-ba diaa bydzihñ meññ-garuu contr lii, were guieñña' ni gyniiy.

Luxu, ptzoo me mdad gyda'b Pabl leññ xpalacy Herody.

24

Günii Pabl lo Felsy

¹ Gūdahpu gaay dzé, bydzihñ Ananíaz ni nac xjefy gyre bahl no zrieñ mînguhl ni rahc ni rnii, no zidno yâme to mpyquie ni gynii por leeyâme, le Tértulo. Bydzihñ yâme lo gobernador par ctzoo yâme contr Pabl.

² Hor-ba pshalca' yâme Pabl, guzlo gahc Tértulo ganiï gyrehzy contr leeme, ra me gobernador:

—De xquix lii, nu no' dzie tziaawy, no gyre ru nu dmeññ no' xtahl cos gayahc za'gndzi por xguïlnanni'.

³ Rguguia no' lii rutisy rahc guîlguxtisy ni rtzoo, gobernador-Felsy, lii ni modni rsahc ni rnii, no rdee no' xquix lii por gyreu.

⁴ Nur zrieñ ni ñunon lii, per nehx racdadzya' gboon xtiémpi', mazyg guieññi' ni guno no' lii ngueely gá.

⁵ Ba gunn no' mpyquie-rie' zidguiahc me beeiyy guîlzi, no xtol me rahc meññ-Israël chohp tzonn cuib byza'zy ru ganze' me. Leeme we ni nac to xjefy xmeññ Jesús ni nac meññ-Nasaret,

⁶ xtâ no gucladzy me ntzoo me diydoró no' beeiyy to cuentz lgar. Leewe gûnahzy no' leeme par nwie' no' xnahc ñahc me mod-ne dleiy no'.

⁷ Per biahd gahc comandant ni le Lisias, byruu me contr no' no güloo me Pabl dña no',

⁸ no ra me gyre meññ-garuu yahc contr Pabl: "Lâ tza lo diaa gobernador." No leewe zio'b no'. Lii beeiyy gnabdiidzi' leeme par ganni' ni uli de ni ganii no' contr leeme.

⁹ Gyre meññ-Israël ni dxie yahc ru dxie gobernador, ne yâme ni uli we gyre ni ganii Tértulo.

¹⁰ Were ptzoo gobernador señ Pabl par gynii me, no were güinii Pabl, ne:

—Rxihlya' beeiyy gapya' lii bia nacu rnin no rtzon ze, porni nanna' lii naqui' juez lo nacion-rie' ba xtze.

¹¹ Leer rahp tzipychop dzé de ni bydzihña' Jerusalén no zan idoró lehdy gzacbeeiya' Dios. Lii beeiyy gnabdiidzi' meññ bâl nehx uliu.

¹² Ndruhty de lahd meññ-garuu contr naa nehx bwie' gadelydiidza' no meññ leññ idoró, ni nehx bwie' yâme naa gayistelya' meññ zrieñ idoo, ni leññ ciuda.

13 Meññ-rie' yahc di zal gdee yâme diidz bâl uliu gyre ni ganiî yâme contr naa.

14 Per nirie' ni uli we ren lii: Naa rzacbeeiyâ' Dioz ni bzacbeeiy gahc dmeññ no' ni güyu' yahc ba xtze, per rtzon leeu mod-ne ni le Xñahz Crist. Nirie' we ni ne meññ-rie' yahc to ñahz ni nehx uli. No naa rlídadzya' gyre ni ziaad lo leiy ni bzaa Moiséz no ni bzaa profet yahc ni güyu' ba xtze.

15 No naa gabiaaza' ni gabiahz gahc yâme lguia ni rlídadzy no' ctzoo Dioz, de ni zdzihiñ to dzé zbahiñ gyre meññ ni ba guhty, guhc me meññ-tziaawy o meññ-dirquihñ, gyre yâme gybahñ.

16 No por lee we tirgahc ryobya' xnahc gapa' to guílrieñ-mos lo Dioz no lo meññ zegahc.

17 'Naa güyun xguiedzy meññ xtze, no gyzac gubyguiata' dguiedzya' par gucnon meññ-nehx rahp mbehty no par bdedya' gun par Dioz.

18 Niwé gatzon leññ idoró hor-biahd lahd meññ-Israel ni byruu lo region-Asia, no naa ba ptzon gyre mod-ganiî leiy ctzoo mu par guiar xguílquie mu. Zidnon doozy meññ hor-wé no nehx gatzurid no'.

19 Meññ-wé yahc-e ñahd ne', nnii bia nacu garuu yâme contr naa no bâl nu bia ptzon.

20 Bâl yac la, gynii meññ-rie' yahc ni dxie ne' bia guílquie bydzial yâme dchesha' dze-güiyno yâme naa lo guxtisy Jerusalén.

21 Mazyg, dzé nun lahd yâme günin ndip: "Naa nun lo ña la'd porni rlídadzya' zdzihiñ to dzé zbahiñ gyre meññ ni ba guhty."

22 Felsy na', gumm ba nann me lguia ni le Xñahz Crist ni bza'd Pabl la, leewe scâsy bieññ

me mod-günii Pabl, ra gahc me leeyâme:

—Gac guîlguxtisy lguia nirie' xtâ guiaadr Lisias ni nac comandant, no modé ganna' za'gndzi xnahc ziaadu.

²³ No luxu, ptzoo me mdad to capitán gyda'b Pabl, per beei gyruze' me doozy no di yca yâme xmígü me ni dzictixlo leeme no guidno ni tedydzé me.

²⁴ Gudahpu stoozy dzé, biahd Felsy no tziahl me ni le Drusila, to meññ-Israel. Gyzac pshalca' me Pabl sto par bieno diidz leeme de ni gylíladzy mu Jesucrist.

²⁵ Per hor-gaza'd Pabl racladzyu ctzoo meññ ni nac xñahzû, no gann yâme bia rtzoo yâme, no zegahc bia leeu ctzoo Dioz meññ dzé ni ziaad, modni bydzie gobernador, no ra me Pabl:

—Beeiydí gübi'. Ru ba rapa' tiémp, cshalcan lii lehdy gu nó diidz sto.

²⁶ Xtahl vuelte pshalca' gobernador Pabl, ru me diidz no lee, porni riu'ladzy me ña Pabl leeme nguix lo me lehdy nisláa me lee.

²⁷ Leññ chohp ihz güyu' yâme ze no bidruu Felsy de ni nac me gobernador. No güyu' sto mpyquie xilgar me, le Porcio Festo. No Felsy, lehdy guia'n me mos no meññ-Israel, nehx güloo me Pabl lidzyguib.

25

Nu Pabl lo gobernador ni le Fest

¹ Fest na' bydzihñ me Cesarea par guhc me gobernador, no tzonn dzé gudahpu byruu meu, güya me Jerusalén.

² Uga nu me, biahd xjefy yahc bahl no zrieñ meññ ni ma rahc ni rnii yahc lahd meññ-Israël bidtzooyâme contr Pabl lo me. Günab yâme

³ ñacno me leeyâme cshalca' me Pabl Jerusalén. Günii yâme ze lehdy nga'dy yâme Pabl lo ñahz hor-ñahd me.

⁴ Per Fest ra leeyâme:

—Pabl nu me lidzyguiib Cesarea, no leññ gahc dze-rie' yahc naa guibgyiata' Cesarea sto.

⁵ No leewe, naa tziynon lahd xmeññ la'd ni rtzoo mdad la'd, lehdy were bâl ptzoo mpyquie-rie' behch ni dirquihñ la, uga gynii yâme bia ptzoo me.

⁶ Beeiy shun o tzii dzé bylee gobernador Jerusalén, no gubyguiat me Cesarea. Ni byre guiaal bicchie me ru rbia gobernador, no ptzoo me mdad biahd Pabl.

⁷ Scâsy bydzihñ me, gübigy gahc gyre meññ-Israël gybi me ni bidno gobernador lee de Jerusalén. No günii yâme contr leeme gyrehzy ni dirquihñ, per di ñal ndee yâme diidz bâl uliu gyre ni ne yâme ptzoo me.

⁸ Per Pabl günii me nehx uliu ni ganii yâme contr leeme, ne me:

—Naa mbehty ni dirquihñ dgueññ ctzon chehsh xleiy meññ-Israël, ni chehsh idoró, ni contr emperador xchieñ meññ-Rom.

⁹ Fest na', riu'ladzy me gyxilyno meññ-Israël leeme, no leewe ra me Pabl:

—¿Racladzyi' tza'y Jerusalén la? Uga diaa guieñña' gyre nirie' ni ganii yâme contr lii.

¹⁰ Ra Pabl leeme:

—¡Ne' nun ru rtzoo emperador xchieñ meññ-Rom mdad; ne' gyduhn bia mód ziaad ni ganii yâme contr naa! Lii nanni' mbehty ni dirquihñ dgueññ ctzon contr meññ-Israël.

¹¹ Bâĭ ptzon behch ni dirquihñ ni xro' par gatya' la, beei'y gatya'. Per bâĭ nehx uliu gyre ni ganii yâme contr naa la, ndruchy nehx beei'y gdee naa lo ña yâme. Lo ña emperador-CéZR, wé we rnaba' tedyu.

¹² Were bieno gobernador diidz meññ-rdee guîrriehñ leeme lguia ni ctzoo me, no luxu ra me Pabl:

—Bâĭ ne'y lo emperador-CéZR tza'y la, na' tza'yu.

Nu Pabl lo xreiy meññ-Israël ni le Agripa

¹³ Gûdahpu stoozy dzé de nirie', gûya reiy-Agripa Cesarea no Berenice, bictixlo yâme gobernador-Fest.

¹⁴ Gumm bylee yâme Cesarea la, bieno gobernador diidz reiy-rie' lguia ni nu contr Pabl, ra me lee:

—Nu to mpyquie lidzyguiib ne' lo diaa x-ihz gobernador-Felsy, ni ba byruu.

¹⁵ Dze-gûyan Jerusalén, biahd xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl ni rsahc ni rnii lahd meññ-Israël, bidtzoo yâme contr leeme dlo'n. No gûnab yâme ntzon mdad ñehty me.

¹⁶ Per naa gutzya' leeyâme, no' meññ-Rom, nehx rtzoo no' ze de ni nteedy no' to meññ lo ña zrieñ meññ lehdy gaty, bâĭ dgueññ guieññ me ni ganii meññ-garuu contr leeme lo guxtisy, lehdy gynii me bâĭ uliu ni ganii yâme contr leeme.

17 No leewe, scâsy biahd yâme ne', nehx byleera'. Ni byre gahc guiaal gürien dilgara' no pshalcan mpyquie-rie' ni nu yâme contr lee.

18 Per hor-günii meññ-garuu contr leeme no bieñña' leeu, nehx günii yâme contr leeme ni rza' leññ diqya' ren ptzoo me.

19 Mazyg günii yâme contr leeme lguia xreligiõn yâme no de ni rluu me meññ lguia to mpyquie ni guhty, ni le Jesúz, per ne Pabl mbahñ me.

20 No ba di rdziala' bia mód ntzon no ni günii gyre yâme. Were günabdiidza' leeme, lee we Pabl, bâl riu'ladzy me tza me Jerusalén lehdy uga gyduhn bia mód ziaadu.

21 Per leeme günab me tza me lo emperador-Augusto lehdy leeme güie' xnahc gacu. Leewe ptzon mdad gyda'b me ne' lidzyguiib xtâ ru ba beeyu, were cshaala' leeme lo emperador.

22 Were ne Agripa:

—Zegahc riu'dadzya' guieñña' ni rnii me.

Ra Fest leeme:

—Cshe gahc guieññi' ni gynii me.

23 Ni byre guiaal, biahd reiy no gahc Berenice. Nutz yâme lar-modni mos, no bydzihñ yâme tohzy no xjefy yahc soldad no mpyquie-ma rsahc yahc ni rnii lahd meññ-guiedzy, no güyu' yâme leññ yu' ru rbia meññ-guxtisy. Scâsy bydzihñ yâme, pshalca' gahc gobernador Pabl,

24 no günii me, ne me:

—Reiy-Agripa, no gyre la'd ni dxie ne': Mpyquie-rie' ni gawie' la'd lee, meññ-Israel-e biahd yahc bidzoo contr leeme dlo'n ne' Cesarea

no zegahcu Jerusalén. Nehx riandzie yâme de ni ganab yâme gaty me.

²⁵ Per naa gunna' nehx ptzoo me mbehty par ñehty me. No leegahcme gûnab me, ne me: “Emperador xchieñ meññ-Rom güie' xnahc gacu.” Ngâstoo la, nun par cshaala' leeme lo emperador-Augusto ru racladzy me tza me.

²⁶ No gumm nehx rdzjala' bia gzan lo guehtzy ni cshaala' lo emperador, leewe zidnon leeme lo gyre la'd, no mahbu lii zidnon leeme lo'y, reiy-Agripa, lehdy gnabdiidz la'd leeme de ni rtzoo me, no mod-wé were tzu ni gzan lo guehtzy ni cshaala'.

²⁷ Porni naa rwien nehx xñahzu cshaala' to meññ-nyagü lidzyguuib lo emperador sinn di gzan lo guehtzy bia ptzoo me.

26

Ni gûnii Pabl lo reiy-Agripa

¹ Were ra reiy-Agripa Pabl:

—Beeiy gyniiy bia nacu garuu meññ contr lii.

Were gülesy ña Pabl no guzlo ganii me nehx nu bia nacu gaty me, ne me:

² —Rxihlya', reiy-Agripa, porni dzêrie' guieññi' ni gynin de ni garuu meññ-Israel contr naa.

³ No rxihlya' porni nanna' mahbu lii nanndooy gyre xleiy meññ-Israel no gyre xcostumbr yâme, no leewe rnaba' guieññi' ni dziguiapya' lii no di cshacladzyi'.

Mod-guhc Pabl antzy ni tzu me lo xtiidz Dioz

⁴ 'Gyre meññ-Israël nann yâme xnahc güyun lahd yâme ru nac dguiedzya' no zegahcu Jerusalén glo nyaaña'.

⁵ Leeyâme nann gyreu. Bâl racladzy yâme la, beey gdee yâme diidz, glo ba xtze meññ-nac fariseu we naa. No meññ-nac yahc fariseu la, leeyâme we ni ma rtzoo gyre ni ne xleiy dreligióñ nó.

⁶ No hôrrie' nun ne' porni rlídadzya' stzoo Dioz mod-bdee me xtiidz me dmeññ no' ni güyu' yahc ba xtze.

⁷ Dmeññ nó ni ziaad de lo gydiby tzipychop xiiñ Israël zegahc gabiahz yâme gac mod-bdee Dioz xtiidz me leeyâme, no por lee we dzé no guiaal rzacbeey yâme Dioz ni nu gybaa. No porni rtzon mod-wé gahc-e, reiy-Agripa, lee we ni garuu meññ-Israël contr naa.

⁸ Na'z la'd, ¿nehx rlíladzy la'd bâl beey zispahñ Dioz mînguty la?

Gayu Pabl diidz mod-bgultihp me xmeññ Crist tzcal

⁹ 'Naa tzcal, dguílriehña' we ctzon gyrehzy contr le Jesúz ni nac meññ-Nasaret, no leññ diqya' ren, mos-e gatzon.

¹⁰ No mod-wé ptzon Jerusalén. No xjefy yahc bahl, leeyâme bdee guehtzy naa par gûnaazy'a' xtahl xmeññ Dioz par gülun leeyâme lidzyguiib, no ru bga'dy meññ leeyâme, naa zegahc byxily-non leeu.

¹¹ Xtahl vuelt güyan leññ gyre idoo, ptzo psaca' leeyâme lehdy gynii yâme didz-nahcsy contr Crist. Ulihbu bydziadzynon leeyâme,

xtâ xguiedzy zrieñ meññ güyan bigynaazyá' leeyâme.

*Gayu Pabl diidz mod-güyu' me lo xtiidz Dioz
(Hch. 9:1-19; 22:6-16)*

¹² 'No niwé gahc-e zictzon ru zan Damascü, ru pshahl xjefy yahc bahl naa, no leegahc yâme bdee guehtzy ziyonon.

¹³ Per lóni zan lo ñahz, reiy-Agripa, beei y ribygue, tohzydzi bwien bydahl to byni' ni byruu gybaa no ma rzaagyü que xgue ncübidz, no bydahlu dguingybin no guingybi dmeñña' ni ziyonon lee.

¹⁴ Gyre no' biahb lo yu hor-wé, no bieñña' to riedz ra naa lo didz-hebreu, ne: "Saul, Saul, ¿bia nacu gagultihpi' naa? Lii gatzunéy lii gahc beei y racné yuhz ru rlo' ma' lo behch ni ndushgue."

¹⁵ Were günin, ren: "¿Dxu lii, Señor?" Were günii Señor, ra me naa: "Naa we Jesús ni gagultihpi' lee.

¹⁶ Biahsi' de ru nashi', guzli. Naa ganinon lii lehdy ctzooy dixtziña' no lehdy gunoy diidz meññ lguia ni bwie'y ngâstoo no zrieñ ni glura' lii.

¹⁷ No naa zislaan lii de lo ña meññ-Israel no de lo ña meññ-nehx meññ-Israel. No ba dzicshaala' lii ru nu yâme,

¹⁸ par gluuy leeyâme ni uli de naa, lehdy gyruu yâme de lo guibcawy, guiaad yâme lo byni', no lehdy di ctzoor bêndzab mdad leeyâme, no ctzoo yâme ni ne Dioz; no gylíladzy yâme naa lehdy csiaaldadzya' xguílquie yâme, no mod-wé zdee Dioz leeyâme ni yca' meññ ni ba nac nunzy par leeme."

Bzobdiidz Pabl

19 'No leewe, reiy-Agripa, nehx ptzunahdya' de ni gūnino Señor naa xtâ gybaa,

20 mazyg guzlo'n bienon xtiidz Dioz nier gahc meññ-nu Damascü, no meññ-Jerusalén, no meññ-nu yahc lo region-Judea. No zegahc bienonu meññ-nehx meññ-Israel. Ren leeyâme csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme no gyo yâme Dioz, no ctzoo yâme mod-racladzy me lehdy guieññ ulihbu rahc cuent leeyâme no Dioz.

21 No por leeu gūnahzy meññ-Israel naa ru' idoró, no gucladzy yâme nga'dy yâme naa.

22 Per Dioz gayacno me naa xtâ ngâstoo gayunon meññ xtiidz me, guhcu meññ-ndruhty nehx nac o meññ-rahc ni rnii. Gyre ni ganin ziaadu lo libr ni bzaa profet yahc no ni bzaa Moisés, ru bzaa yâme gyre ni rahp yahc de ni gac.

23 No nirie' we ni bzaa yâme, neu: Crist rahp me de ni tedy me gyrehzy ni nadz, no ru ba guhty me, nier gahc leeme gybahñ de lahd mînguty; no guno me diidz meññ bia mód tzu yâme lo byni' par gylaa yâme de lo guîlnadz ni ziaad, nyug meññ-Israel, nyug meññ-nehx meññ-Israel.

Gayo Pabl mód gyliladzy reiy xtiidz Dioz

24 Lóni ganii Pabl gyre niwé yahc lehdy gann yâme mbehty ni nahcsy nehx nu contr leeme, pquee Fest riedz, ne me:

—¡Nguidz ihqyi' we, Pabl! Tant byzeedyi', leewe ba lé nguidz ihqyi'.

25 Were ne Pabl:

—Nehx nguidz diqya', Fest, lii ni modni rsahc ni rnii. Xñahzu we mod-ganin no ni uli we gyre ni ren.

²⁶ Wé dxie reiy-Agripa, nanndoo me xnahc ziaad gyre mod-günin, no leewe günin ñaz-lo me no di ndziehbya'. Naa nanna' nann me ulihbu guhc gyre nirie', porni dacu ni guhc ru nga'dzy.

²⁷ ¿Rlíladzyi' mod-ganii lo libr yahc ni bzaa profet la, reiy-Agripa? Naa nanna' rlíladzyi' mod-ganiiu.

²⁸ Were günii reiy-Agripa, ra me Pabl:

—¡Por chohp tzonn diidz ni ne'y riñlo'y ctzoooy gan gáca' xmeññ Crist!

²⁹ Were ra Pabl leeme:

—Por chohp tzonnu o xtahlu, nehx nunzy par lii. Naa rnaba' lo Dioz par gyre meññ-bieññ yahc ni günin dzêrie', lehdy gylíladzy yâme beeiyy gahc naa, ¡per dac nlihby yâme mod-nliibya' no caden hôrrie'!

³⁰ Byluxu biahs reiy no gobernador no Berenice, no gahc gyre meññ-dxieno yâme.

³¹ Byruu yâme díby lad, gaya sa' yâme:

—Nehx nu mbehty dol chehsh mpyquie-rie' par gaty me, ni nehx nu bia nacu guía'n me lidzyguiib.

³² Were ra reiy-Agripa gobernador-Fest:

—Beeiyy nisláa nó leeme we, bâl di nnab me tza me lo emperador-CéZR.

27

Pshahl yâme Pabl Róm

¹ Hor-ba nac diidz tzo no' naciön-Italia, pteedy yâme Pabl no zrieñ meññ-nu yahc lidzyguiib

lo ña to mpyquie ni le July ni nac xcapitán to cuib soldad ni rahc cuent lee lahd batallón ni le Augusto.

² Güyu' no' leññ to barcū-ro ni ria to ciuda ni le Adramitio ru rbiahz barcū, no hor-güyu' no' leññu, ba nuw de ni gyruuw par tzau xtâ ru rbiahz yahc barcū coo region-Asia. No zegahc ziyno no' Aristarcū, meññ-Tesalónyc ni nu lo region-Macedony.

³ Ni byre guiaal bydzihñ no' Sidón ru rbiahz barcū. No July na', bioob me Pabl hor-bydzihñ no' uga. Bdee me ñahz güya Pabl bictixlo xmígü par gucno yâme leeme no ni tedydzé me.

⁴ Hor-byruu no' Sidón, gaguihñ mbedun-ro barcū ni nu no' leññ. Leewe güdedy no' gahsh gá to lyu ni le Chipre ni nu nisdoo guingybi; wé nehx ma rxuu mbe'.

⁵ Were güdeedy no' to lo nisdoo ru rtzoo Cilicy mdad no Panfilia. Biaht no' xtâ to guiedzy ni le Mira, ni nu lo region-Licia.

⁶ Uga bydzial capitán to barcū ni rruu guiedzy-Alejandría, ria Italia. Güyu' no' leññu par zo no'.

⁷ Modni tziaawy gá za barcū lo nisdoo leññ xtahl dzé, no modni gucngannu par bydzihñ no' gahsh gá guiedzy-Gnido porni gydze lad gaguihñ mbe' de ru nac diidz zo no'. Were güdahp no' de ni güdeedy no' xderech sto lyu ni le Cret ni nu nisdoo guingybi. Ñaz-wé ria'n guiedzy-Salmón.

⁸ Zo no' leññ barcū gahsh gá coou, nícze ngannu, xtâ glo bydzihñ no' to ru le Buenos Puertos, ni ria'n gahsh to guiedzy ni le Lasea.

⁹ Ba xro' tiémp gani'dy no', no ba ndzieeby par

gxuunn barcū lo nisdoo, porni ba gadzihñ tiemp-nał. Leewe, ra Pabl meññ-ziyno leeme:

¹⁰ —Naa rwien ndzieeby mod-zo nó. Duhn znihty barcū gydibyno gyre yuu ni zidnou. No dxgann bâł dac gydibyno nó znihty.

¹¹ Per capitán nehx pquee ihqy me ni ra Pabl leeyâme, ma pquee ihqy me ni ne mpyquie ni risshuunn barcū no ni ne xbixwaanu.

¹² Lgar-rie' na' ru rbiahz barcū, nehx mosu ñu' meññu tiemp-nał; no leewe casy gyre yâme ne ma mos-e gyruu no'u, lehdy güie' no' bâł beeiyy gydziehñ no' xtâ to guiedzy ni le Fenice, ni nac sto ru rbiahz barcū ru rtzoo Cret mdad, no lehdy guia'n no'u tiemp-nał. Lgar-wé nehx ma rxuu mbedunu, no rwie'u gyrop coo ru ria'b ncübidz.

Byxuu mbedun-ro lo nisdoo

¹³ Guzlo byxuu to mbenihs ndoo gá, nlâdzy yâme beeiyy ndziehñ no' uga mod-wé. Were byruu no', zo no' diby coo gá nisdoo ru rtzoo Cret mdad.

¹⁴ Per leer gá zo no', byruu to mbedun-ro ni ra yâme lee Euroclidón, guzlo gaguihñu barcū,

¹⁵ no modé ziyno mbe' leeu. Di ñał niyno no' leeu ru racdadzy no'. Ba ru ne mbe', bdee no' ñahz tziynou no'.

¹⁶ Güdedy no' sto lyu-yaañ ni le Clauda ni nu nisdoo guingybi, bia'n no' lad-ru ma uxiee rxuu mbe'. Uga güdahp no' de ni gülu' no' barcū-yaañ ni ziyno no' leññ barcū-ro, per modni gucngannu.

¹⁷ Ru ba gülesy no'u, no gülu' no'u leññ barcū-ro, were cua' yâme duu, blihby yâme barcū-ro par di gybihshu. Gumm gadzie yâme tzaaz

barcū lo yux gahsh gá ru le Sirte la, gülety yâme lahr ihqy barcū ni rque' mbe' lo par tza barcū lo nisdoo, no luxu bdee yâme ñahz za barcū mod-ne mbe'.

18 Ni byre guiaal tohzy mdid gaguihñ mbe' barcū, were cua' yâme gyre yuu ni zidnou, psaabu yâme lee lo nze'.

19 No ni bionn dzé gyre ni rquihñ leññ barcū, psaabu no' lee lo nze'.

20 No modni xtze nehx bwie' no' xibyni' ncübidz ni mbial. Ba ne no' nehx zlaa no', porni gatsoo gasahc mbedun barcū.

21 Ba modni xtze dgueññ gahgü meññ-ziaad leññ barcū, were biahs Pabl, ra me meññ-wé yahc:

—Bâl la'd nzoob la'd dtiidza' ña'n nó Cret la, dac-e mod-rie' ndedy nó gyrehzy. No nehx nnihty gyre ni ba bni'dy la'd ne'.

22 Per di gydzie la'd. Ni to nó nehx zehty. Nunzy barcū, wé we znihty.

23 Ntzie biahd to ángel ni pshahl Dioz ni naca' xmeññ no ni rtzon xtziñ,

24 no ángel wé ra naa: “Di gydziehbyi', Pabl. Lii nehx zdedy de ni gydziehñi' lo emperador-CéZR. Por lii we zioob Dioz gyre meññ-zidnoy.”

25 No leewe, di gydzie la'd. Naa nanna' Dioz stzoo me ni bidne x-ángel me naa.

26 Per barcū rahpu de ni gydziehñu lo yudahñ bahch lyu ru nu nisdoo guingybi.

27 To guiaal-e na', ni ba byza' no' beei chohp seman de ni ziyno mbedun no' lo nisdoo ni le Adria, beei gla'y guiaal meññ-ziyno barcū gunn yâme ba gadziehñ no' gahsh gá lo yudahñ.

28 Were güloo yâme mdid beeiŷ blaty guial nze'. Rahpu treintaysez metr. Ma stoozy delanty gyzac güloo yâme mdid nze' sto, ba rahpu veintisiet metr.

29 Ba rdzie yâme dzicchile' barcü guiela' leññ nze', were cua' yâme tahp guib-roob ni nliiby, gülety yâmeu leññ nze' traz de barcü no blibyno yâmeu barcü, no riob yâme tzu laal byni'.

30 No hor-wé meññ-ziyno barcü riñlo nxuunn leññ barcü-yaañ ni nu leññ barcü-ro. Ptzoo yâme beeiŷ ni galety zrieñ guib-roob delanty. Per nehx uliu, lidxi barcü-yaañ galety yâme.

31 Niwé bwie' Pabl, were ra me capitán no zrieñ soldad:

—Bâl meññ-wé yahc di guia'n yâme leññ barcü la, zehty gyre la'd-e.

32 Were pchug soldad duu ni nliiby barcü-yaañ par biahbu lo nze'.

33 Ba zidtzu byni' we na', ra Pabl gyre meññ-nu leññ barcü gahgü yâme, no ra me leeyâme:

—Ba rahp chohp seman dgueññ gahgü la'd mbehty, nunzy nu ihqy la'd xnahc gac nó.

34 Rnaba' la'd, lâ gahgü lehdy tzu gan la'd. Ndruhty de dlahd nó nehx znihty, ñni to guitz-ihqy!

35 Bylux günii Pabl mod-rie', cua' gahc me pañ lo ña me, no bdee me xquix Dioz ñaz-lo yâme. No luxu güdiiz meu, no guzlo gayahgü me.

36 Were gyre yâme byxihly no güdahgü yâme zegahc.

37 Cho hp gayuu setentaysez no' ni ziaad leññ barcü por gyre no'.

³⁸ Bylux güdahgü yâme ni biu'ladzy yâme, cua' yâme trigü ni bia'n, blee yâme lee lo nisdoo lehdy gucnsehzy barcü.

Bia'b barcü lo nisdoo

³⁹ Ru ba güyu' byni' we na', bwie' yâme lyu, per nehx nann yâme bá glo leeu. Per ba gawie' yâme coo ru bydo nisdoo, no ba neññ yudahñ. No were ra sa' yâme güie' yâme bâl beeiy guistzihñ yâme barcü lgar-wé.

⁴⁰ No pchug yâme xduu guib-cal ni nliiby barcü, biahbu leññ nze', no luxu ptza'dz yâme duu ni nliiby yahc timón ni rtzoo mdad ba lad tza barcü. Luxu pquee yâme lahr ihqy barcü no biscaa yâmeu delanty par tziyno mbe'u, no guzlo za barcü xderech yudahñ.

⁴¹ Per aal, bigyle' barcü ru dxie xtahl yux ru rbiiñ nze', no wé bia'nu. Nter gla'yu delanty ba ni di rni'by. No traz de leeu gala'y ol ni riahs lo nisdoo.

⁴² Niwé bwie' soldad, gucladzy yâme nga'dy yâme meññ-ziyno yâme lee ni za lidzyguiib par di gyxoob yâme lo nze' no gxuunn yâme.

⁴³ Per capitán, nehx bdee ñahz ñahcu ze, porni nehx racladzy me gaty Pabl. Leewe, ra me: “Dxu nann rxoob lo nze', lâ gyxoob par gyruu la'd lo yudahñ;

⁴⁴ no zrieñ la'd ni di ral gyxoob, lâ cuib lo tabl, o lo behch ni byla'y xchieñ barcü, lehdy gydziehñ la'd lo yudahñ.” No mod-wé ptzoo yâme lehdy bydzihñ yâme lo yudahñ. No ni to yâme nehx guhty.

28

Nu Pabl Malta

¹ Hor-ba bylaa gyre no' de lo nisdoo, were gunn no' lyu ru bydzihñ no' ni nu nisdoo guingybi, leu Malta.

² Gyre meññ-nu uga, bioob yâme no'. Scâsy bydzihñ no', gülahqy gahc yâme gue par ctze'dadzy no', porni gayahc guio no gayahc nał.

³ Ru gadziib Pabl doozy yag-bihdzy lo gue we na' ni bictohp me, tohzydzi byruu to mbalbeedzy leññu ni gayisshuunn coblay lee, güdahgü ma' ña me no byguieedy gahc ma'u.

⁴ Hor-bwie' meññ-nu yahc uga nguieedy mbaał ña Pabl ru güdahgü ma', ra sa' yâme:

—Mpyquie-rie' la, meññ-rga'dy-e leeme. Lo nisdoo we beei bylaa me, per na' ba nehx zlaa me por guılquie ni nzahby me.

⁵ Per Pabl na', güdzihby ña me lehdy blee me mbaał lo gue no mbehty nehx guhc me.

⁶ No zuhdy yâme gawie' yâme bâł tzu gue ña me o pór ba biahb me guhty me. Bwie' yâme ba rahp hór de ni guhcu no mbehty dgueññ gac me, were ba guzlo ne yâme mpyquie-rie' la, dac-e cuentz meññ leeme, to dioz-e leeme.

⁷ Gahsh gá de uga nash lyu yahc ni nac xchieñ to mpyquie ni le Publio. Leeme we rtzoo mdad meññ-nu uga. No bdee xiryu' me, güyu' no' tzonn dzé, no bdee me ni güdahgü no'.

⁸ No leññ dze-wé nash xtad Publio gayac-ure, günahzy xle leeme no guidzrieñ. Were güya Pabl bictixlo leeme, no byluxz günab Pabl lo Dioz, pshob ña chehsh me no psiał gahc leeme.

⁹ Niwé bieññ zrieñ meññ-gayac-ure yahc ni nu uga. Biahd gahc yâme ru nu Pabl, no zegahc bial gyre yâme.

¹⁰ No xtahl ni bidno yâme biscady yâme no'. No hor-ba tzo no', gyzac bidno yâme gyre ni yquihñ no' ru tzo no' leññ barcû.

Bydzihñ Pabl R̄om

¹¹ Tzonn mboo güyu' no' uga. Luxu, güyu' no' leññ sto barcû ni zegahc bydzihñ Malt no ni bia'n gydo leññ tiemp-nał. Barcû-rie' nac xchieñ Alejandría, no guia de barcû que' chohp figur ni nac xchieñ Cástor no Pólucs.

¹² Bydzihñ no' to ciuda ni le Siracusa ru rbiahz barcû. Tzonn dzé bylee no' uga.

¹³ Gyzac zo no' diby coo gá nisdoo no bydzihñ no' ciuda ni le Regio. Ni byre guiaal, gyzac guzlo gaxuu mbenihs lo nisdoo. Ni byre sto guiaal, bydzihñ no' to guiedzy ni le Puteoli.

¹⁴ Uga bydzial no' meññ-rman yahc, no günab yâme no' bia'n no' no leeyâme leññ gahdzy dzé. Luxu, byruu no', zo no' R̄om.

¹⁵ Gunn meññ-rman yahc ni nu R̄om zo no'u; were biahd yâme biddzil-lo yâme no' xtâ to guiedzy ni le Foro de Apio, no zrieñ yâme biddzil-lo no' to guiedzy ni le Tzonn Tabern. Hor-bwie' Pabl leeyâme, bdee me xquix Dioz no byxihly me.

¹⁶ No hor-bydzihñ no' R̄om, pteedy capitán meññ-tzu lidzyguiib lo ña xjefy soldad. Per Pabl, bdee yâme ñahz lee güyu' sto yu' no to soldad ni gayahp leeme.

Gayuno Pabl xtiudz Dioz meññ-nu R̄om

17 Lo tzonn dzé de ni bydzihñ Pabl R̄om, pshalca' me meññ-rsahc ni rnii yahc lahd meññ-Is̄rael ni nu uga, no hor-ba gyre yâme bydzihñ, ra me:

—Betzy, naa mbehty ni dirquihñ dgueññ ctzon contr dmeññ nó, ni dgueññ gyruun contr xcos-tumbr dmeññ yahc nó ni güyu' yahc ba xtze. Per xtâ Jerusalēn diaa günahzy yâme naa no pteedy yâme naa lo ña meññ-R̄om.

18 Günabdiidz yâme naa bia ptzon, no ru di ndzial mbehty contr naa par ñehtya', gucladzy yâme nislāa yâme naa.

19 Per meññ-Is̄rael nehx riandzie yâme de ni garuu yâme contr naa. Leewe günaba' ziala' xtâ ne' lehdy güie' Cézr xnahc gacu. Ni dac-e ziala' ne' par gyruun contr dmeñña'.

20 No leewe, pshalcan la'd par gyninon la'd. Nun lgar-rie' nliibya' nunzy porni rlídadzya' ba bydzihñ dzé ni gabiahz meññ-Is̄rael lee.

21 Were ra yâme leeme:

—Ndruhty dgueññ cshahl guehtzy dlo no', no ndrhuhty de lo r̄egion-Judea dgueññ gynii de lii, ni ndrhuhty dmeññ nó ni rruu uga riahd ne' ña no' behch de lii.

22 Racdadzy no' guieññ no' bia leeu ni ne'y, porni gyre lad rruu meññ contr r̄eligion-rie' ni leer gayieññ no'.

23 Were ptzohdy yâme diidz bia dzé guidguieññ yâme ni ne me. No bydzihñ dzé we, xtahl meññ güya ru nu me. Glo rsily no xtâ glo udzie bieno me leeyâme xtiidz Dioz bia mód ctzoo yâme lehdy beeiyy gdee yâme ñahz ctzoo Dioz mdad leeyâme. No pquihñ me

xleiy Moisés no xlibr profet yahc par bluu me leeyâme Jesús-e ni gabiahz yâme.

²⁴ Nu lahd yâme bylílady mod-bluu Pabl, no zrieñ yâme nehx bylílady.

²⁵ No gumm nehx güyu' yâme tohzy guílriehñ la, hor-zia yâme we na', ra Pabl leeyâme:

—Uliu mod-bisnii Spirt-Sant profet-Isaías ba xtze, ra me meññ-Israel:

²⁶ Güya, guhdzy meññ-guiedzy-rie':

La'd zieññ la'd dtiidza', per nehx zann la'd bia leeu ni bieññ la'd;

no nícze zwie' la'd xro' cos ni rtzon, per nehx zann la'd bia leeu ni bwie' la'd.

²⁷ Porni xguímbahñ meññ-rie' yahc gucnahdyu, no nehx rieññ yâme xñahz cos,

no rluu ndaagü lo yâme,

lehdy di güie' yâme,

ni di guieññ yâme,

ni di gann yâme za'gndzi,

ni di gyo yâme naa par nistziawya' xguímbahñ yâme,

no nsiala' leeyâme.^X

²⁸ Racdadzya' gann la'd nirie': Dioz ba gashahl xtiidz me lahd meññ-nehx meññ-Israel lehdy guieññ yâme beey guislaa Dioz leeyâme de lo guílnadz ni ziaad. No leeyâme ulihbu zieññ yâme.

²⁹ Hor-bieññ meññ-Israel mod-ne Pabl, zia gahc yâme, gadelydiidz yâme lguia ni bieññ yâme.

^X 28:27 28:26-27 Is. 6:9-10

³⁰ Chohp ihz güyu' Pabl leññ to yu' ni güdix me, no bdee me ñahz bydzihñ gyre meññ ni ria ru nu me.

³¹ No runo me diidz leeyâme xnahc ctzoo yâme lehdy ctzoo Dioz mdad leeyâme, no rluu me leeyâme xtiidz Jesucrist ni rtzoo mdad. Günii me nxa! lo diidz no ndruchy neh x pca leeme.

Zapoteco, Guevea de Humboldt NT
Zapotec, Guevea de Humboldt: Zapoteco, Guevea de
Humboldt NT (New Testament)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guevea De Humboldt Zapotec

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Apr 2025 from source
files dated 1 May 2025

17fbc940-b18e-5406-acd3-79c87c6191a7